TCL电子控股有限公司
TCL Electronics Holdings Ltd.
PRODUCTION FORM

版本号(Version)： V1.7

物料编码 (Part No.)：

物料名称 (Part Name)： QSG

型　　号 (Model No.)： Z100-EU版

日　　期 (Date)： 2026-02-06

品牌/区域(Brand/Region): TCL / EU

BOM编号(BOM No.):

比例(Scale) ： 1:1

尺寸(Size) ：

材料(Material) ：

颜色(Colour) ： 白底黑字

V1.2, 更新4a一整页内容
V1.3，更新4a左边一整段文字
V1.4,

我司认证反馈，Z100 欧洲说明书一下参数需要修改，请更新，谢谢！

2.4G Wi-Fi frequency range 要改为 2.4-2.4835GHz，5G Wi-Fi 5.725-5.825GHz 改为 5.725-5.850GHz。谢谢！

V1.5, 更新4a, 4b, 5的示意图。4a&4b增加一句话。
V1.6, 在规格页增加以下信息。

For 5G WIFI Device
The device for operation in the band 5150-5350 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.
* Operation of 5150–5350MHz is restricted to indoor use only.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

V1.7, 增加PSTI声明。

制作人 PREPARED BY:　　平面审核 CHECKED BY:　　**美工/质量/产品项目审核** CHECKED BY:　　规划/市场审批 APPROVED BY:

TCL

Z100

Wireless free sound speaker with Dolby Atmos FlexConnect Quick Start Guide



English | Albanian | Bulgarian | Croatian | Czech | Danish | Dutch | Estonian | Finnish | French | German | Greek | Hungarian | Italian | Latvian | Lithuanian | Macedonian | Norwegian | Polish | Portuguese | Romanian | Russian | Serbian | Slovak | Slovene | Spanish | Swedish | Turkish | Ukranian

1

EN Make sure you read all the safety information before you use this product.

SQ Sigurohuni që të lexoni të gjithë informacionin e sigurisë përpara se të përdorni produktin.

BG Преди да използвате продукта, задължително прочетете всички инструкции за безопасност.

HR Obavezno pročitajte sve sigurnosne informacije prije korištenja ovog proizvoda.

CZ Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny bezpečnostní informace.

DA Læs alle sikkerhedsoplysninger, før du bruger produktet.

NL Zorg ervoor dat u alle veiligheidsinformatie leest voordat u dit apparaat gebruikt.

ET Enne seadme kasutamist lugege kindlasti kõiki ohutuseeskirju.

FI Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä.

FR Assurez-vous d'avoir lu toutes les informations relatives à la sécurité avant d'utiliser cet appareil.

DE Vergewissern Sie sich, dass Sie sämtliche Sicherheitshinweise gelesen haben, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

EL Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει όλες τις πληροφορίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

HU A készülék használatba vétele előtt olvassa el az összes biztonsági előírást.

IT Assicurarsi di aver letto tutte le informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare questo prodotto.

LV Pirms produkta lietošanas noteikti izlasiet visu drošības informāciju.

LT Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, būtinai perskaitykite visus saugos nurodymus.

MK Погрижете се да ги прочитате сите безбедносни информации пред да го користите овој производ.

NO Sørg for å lese alle sikkerhetsinstruksjonene før du bruker produktet.

PL Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

PT Certifique-se de ler todas as informações de segurança antes de usar este produto.

RO Asigurați-vă că ați citit toate informațiile de siguranță înainte de a utiliza acest produs.

RU Прежде чем приступать к эксплуатации устройства, прочите все инструкции по безопасности.

SR Obavezno pročitajte sve informacije o bezbednosti pre nego što koristite ovaj proizvod.

SK Pred použitím tohto produktu si prečítajte všetky bezpečnostné informácie.

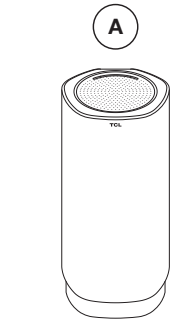
SL Zagotovite, da ste pred uporabo tega izdelka prebrali vse varnostne informacije.

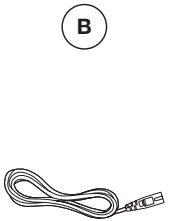
ES Asegúrese de leer toda la información de seguridad antes de utilizar este producto.

SV Se till att du läser all säkerhetsinformation innan du använder produkten.

TR Bu ürünü kullanmadan önce tüm güvenlik bilgilerini okuduğunuzdan emin olun.

UA Уважно ознайомтеся із усією інформацією стосовно техніки безпеки перед використанням пристрою.



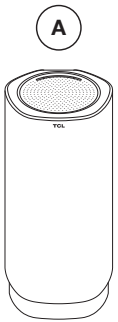


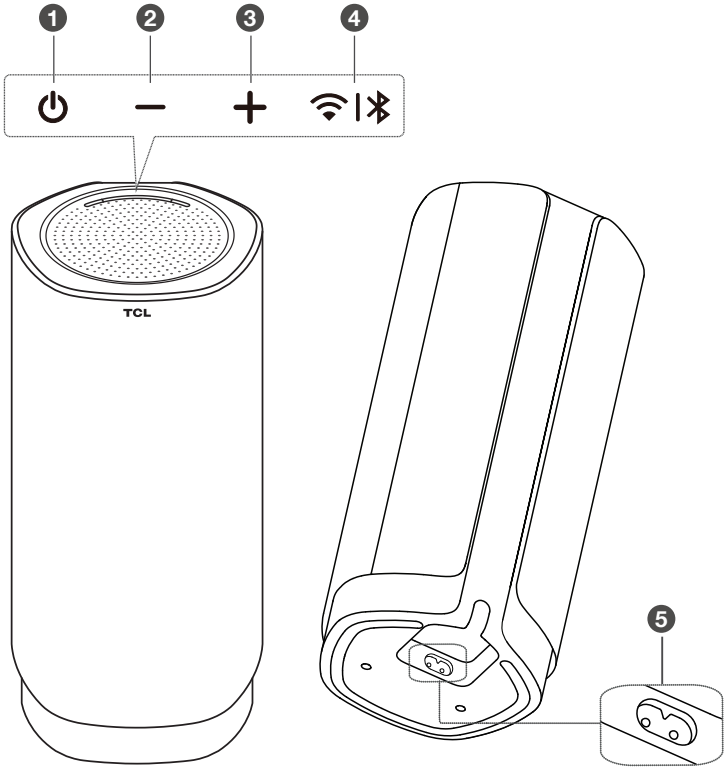




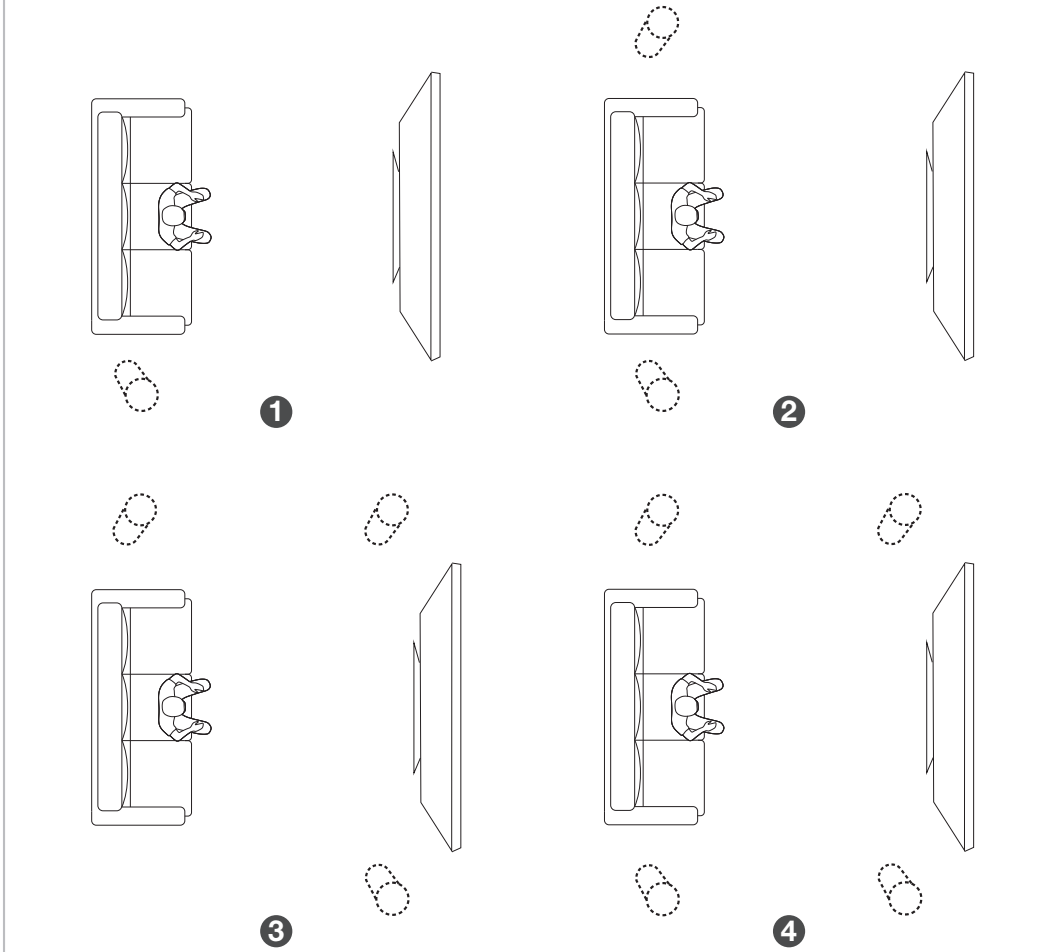


2

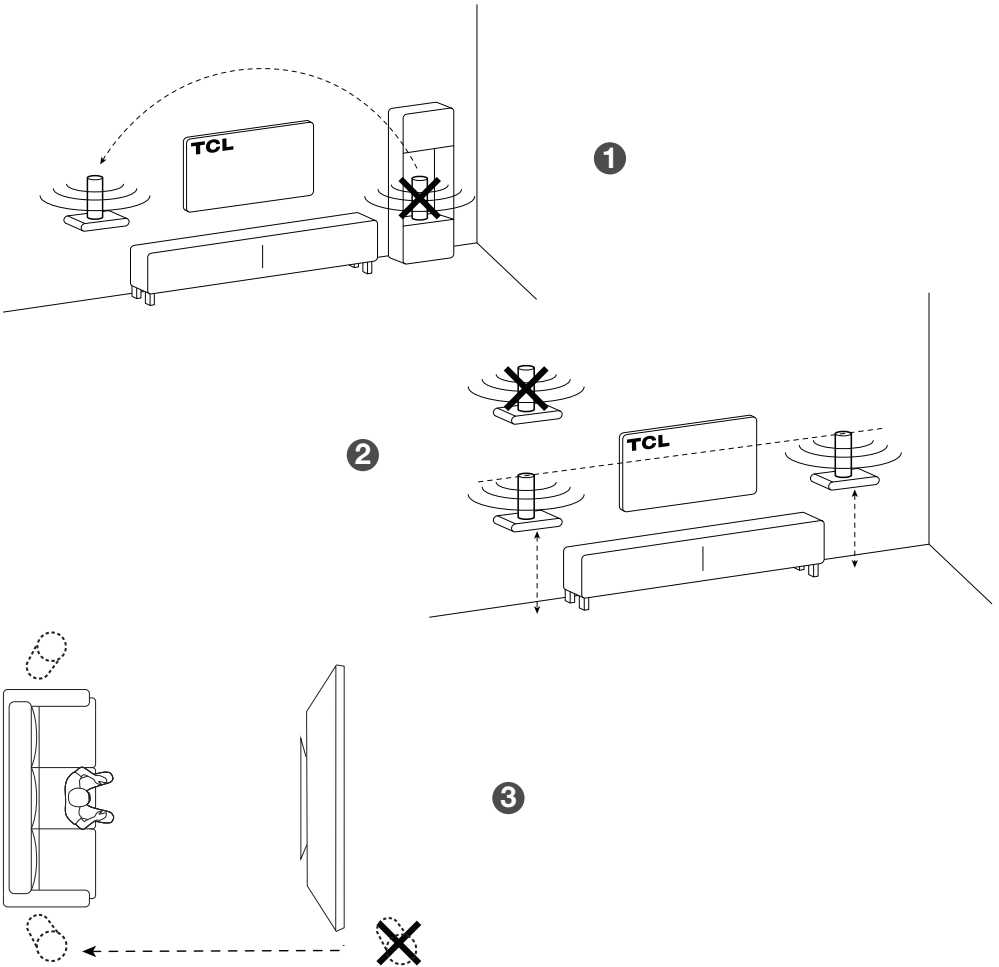




3a



3b



4a

EN Method 1: When the product is started for the first time, it will automatically enter the pairing mode. The TV terminal needs to open the specified page to discover the list of speakers.
The path of the specified page: All Settings > Display and Sound > Audio Output Settings > Speaker Management (Z100) (> Pair and Manage > Add New Device)
(The path may vary depending on the specific model of the television.)

Note: Use it under a 5G Wi-Fi network.

SQ Metoda 1: Kur pajisja ndizet për herë të parë, ajo hyn automatikisht në modalitetin e çiftimit. Terminali i televizorit duhet të hapë faqen e caktuar për të zbuluar listën e altoparlantëve.
Shtegu i faqes së specifikuar: Të gjitha Cilësimet > Ekrani dhe Tingulli > Cilësimet e Daljes Audio > Menaxhimi i altoparlantëve (Z100) (> Çifto dhe Menaxho > Shto Pajisje të Re)
(Shtegu mund të ndryshojë në varësi të modelit specifik të televizorit.)

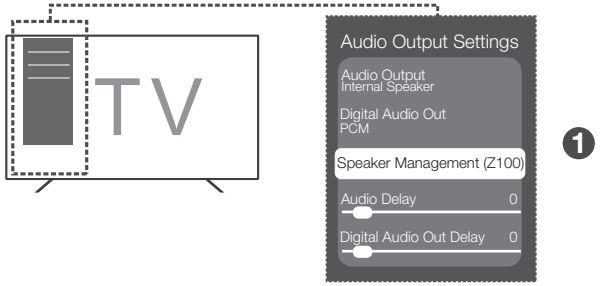
Shënim: Përdoreni në një rrjet Wi-Fi 5G.

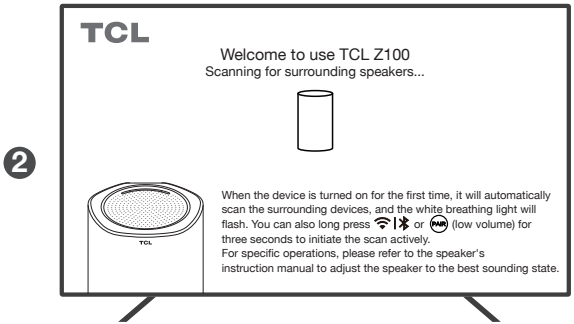
BG Метод 1: При първото включване на продукта той автоматично преминава в режим на сдвояване. Телевизионният терминал трябва да отвори посочената страница, за да открие списъка с високоговорители.
Път до посочената страница: Всички настройки > Дисплей и звук > Настройки на аудио изхода >Управление на високоговорителите (Z100) (> Сдвояване и управление > Добавяне на ново устройство)
(Пътят може да варира в зависимост от конкретния модел на телевизора.)

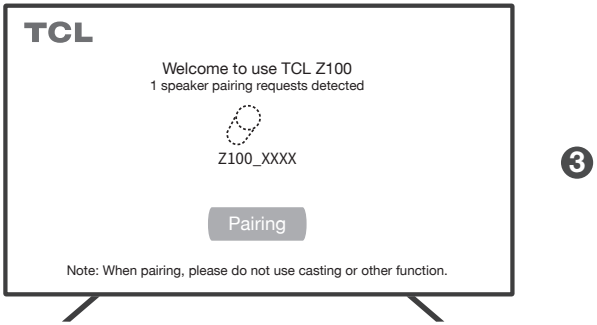
Забележка: Използвайте го в 5G Wi-Fi мрежа.

HR Metoda 1: Kada se proizvod uključi po prvi put, automatski ulazi u način uparivanja. TV terminal treba otvoriti određenu stranicu kako bi pronašao popis zvučnika.
Put do određene stranice: Sve postavke > Prikaz i zvuk > Postavke audio izlaza > Upravljanje zvučnicima (Z100) (> Upari i upravljaj > Dodaj novi uređaj)
(Put može varirati ovisno o specifičnom modelu televizora.)

Napomena: Koristite ga putem 5G Wi-Fi mreže.







4a

CZ Metoda 1: Při prvním zapnutí produktu se automaticky spustí režim párování. Televizní terminál musí otevřít určenou stránku pro zjištění seznamu reproduktorů.
Cesta k určené stránce: Všechna nastavení > Obraz a zvuk > Nastavení zvukového výstupu > Správa reproduktorů (Z100) (> Spárovat a spravovat > Přidat nové zařízení)
(Cesta se může lišit v závislosti na konkrétním modelu televize.)

Poznámka: Používejte v síti Wi-Fi 5G.

DA Metode 1: Når produktet tændes for første gang, går det automatisk i parringstilstand. TV-terminalen skal åbne den angivne side for at finde højttalerlisten.
Sti til den angivne side: Alle indstillinger > Skærm og lyd > Indstillinger for lydudgang > Højttaleradministration (Z100) (> Par og administrer > Tilføj ny enhed)
(Stien kan variere afhængigt af den specifikke tv-model.)

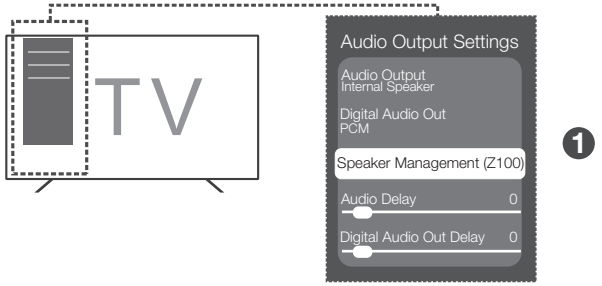
Bemærk: Brug det på et 5G Wi-Fi-netværk.

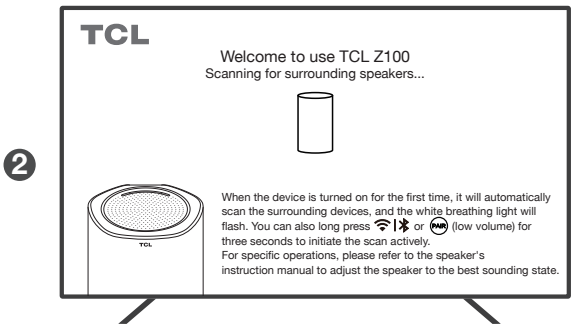
NL Methode 1: Wanneer het product voor de eerste keer wordt ingeschakeld, gaat het automatisch in de koppelmodus. De tv-terminal moet de opgegeven pagina openen om de lijst met luidsprekers te vinden.
Pad naar de opgegeven pagina: Alle instellingen > Beeld en geluid > Instellingen voor audio-uitvoer > Speakerbeheer (Z100) (> Koppelen en beheren > Nieuw apparaat toevoegen)
(Het pad kan variëren afhankelijk van het specifieke tv-model.)

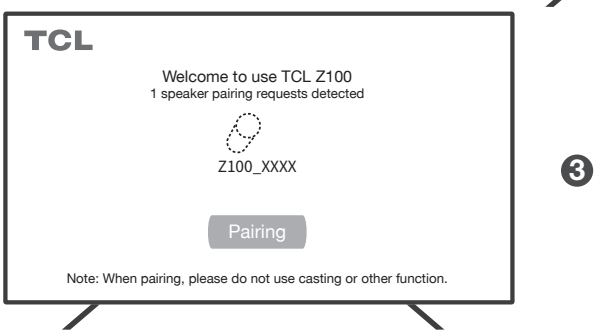
Opmerking: Gebruik het via een 5G Wi-Fi-netwerk.

ET Meetod 1: Kui seade esmakordselt sisse lülitatakse, lülitub see automaatselt sidumisrežiimi. Teleri terminal peab avama määratud lehe, et leida kõlarite loend.
Määratud lehe tee: Kõik seaded > Ekraan ja heli > Heli väljundi seaded > Kõlarite haldus (Z100) (> Sidumine ja haldamine > Lisa uus seade)
(Tee võib varieeruda sõltuvalt teleri konkreetsest mudelist.)

Märkus: Kasutage 5G Wi-Fi-võrgus.







4a

FI Menetelmä 1: Kun tuote käynnistetään ensimmäistä kertaa, se siirtyy automaattisesti paritustilaan. TV-päätteen on avattava määritetty sivu kaiutinluettelon löytämiseksi.
Määritetyn sivun polku: Kaikki asetukset > Näyttö ja ääni > Äänen ulostuloasetukset > Kaiuttimien hallinta (Z100) (> Parita ja hallitse > Lisää uusi laite)
(Polku voi vaihdella television mallin mukaan.)

Huom: Käytä 5G Wi-Fi -verkossa.

FR Méthode 1 : Lorsque le produit est mis en marche pour la première fois, il entre automatiquement en mode d'appairage. Le terminal TV doit ouvrir la page spécifiée pour découvrir la liste des haut-parleurs.
Chemin d'accès à la page spécifiée : Tous les paramètres > Affichage et son> Paramètres de sortie audio > Gestion des haut-parleurs (Z100)(>Appairer et gérer > Ajouter un nouveau périphérique)
(Le chemin d'accès peut varier en fonction du modèle spécifique du téléviseur.)

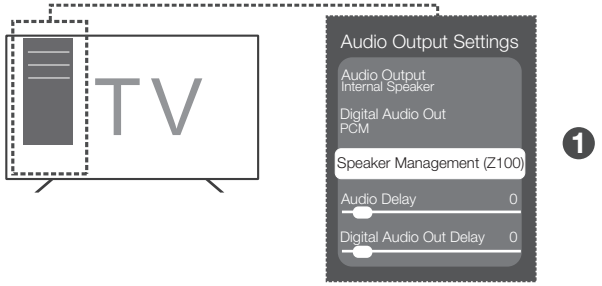
Remarque : utilisez-le dans un environnement du réseau Wi-Fi 5G.

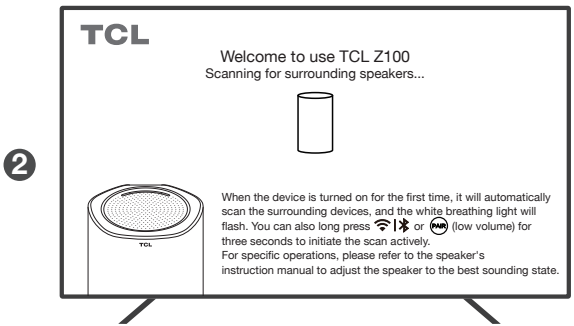
DE Methode 1: Beim ersten Einschalten des Produkts wechselt es automatisch in den Kopplungsmodus. Das TV-Gerät muss die angegebene Seite öffnen, um die Lautsprecherliste zu finden.
Pfad zur angegebenen Seite: Alle Einstellungen > Anzeige und Ton > Audioausgabe-Einstellungen > Lautsprecherverwaltung (Z100) (> Koppeln und verwalten > Neues Gerät hinzufügen)
(Der Pfad kann je nach spezifischem TV-Modell variieren.)

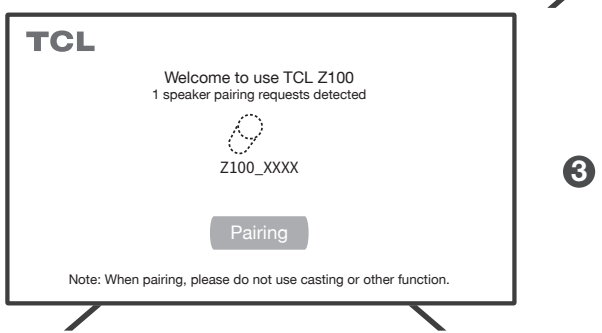
Hinweis: Verwenden Sie es in einem 5G-WLAN-Netzwerk.

EL Μέθοδος 1: Όταν το προϊόν ενεργοποιείται για πρώτη φορά, εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία σύζευξης. Ο τερματικός σταθμός της τηλεόρασης πρέπει να ανοίξει την καθορισμένη σελίδα για να εντοπίσει τη λίστα ηχείων.
Διαδρομή της καθορισμένης σελίδας: Όλες οι ρυθμίσεις > Οθόνη και Ήχος > Ρυθμίσεις εξόδου ήχου > Διαχείριση ηχείων (Z100) (> Σύζευξη και διαχείριση > Προσθήκη νέας συσκευής)
(Η διαδρομή ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο της τηλεόρασης.)

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε το σε δίκτυο Wi-Fi 5G.







4a

HU 1. módszer: A termék első bekapcsolásakor automatikusan párosítási módba lép. A TV-készüléknek meg kell nyitnia a megadott oldalt a hangszórók listájának megjelenítéséhez.
A megadott oldal elérési útvonala: Minden beállítás > Kijelző és hang > Hangkimeneti beállítások > Hangszórókezelés (Z100) (> Párosítás és kezelés > Új eszköz hozzáadása)
(Az útvonal a televízió konkrét modelljétől függően eltérhet.)

Megjegyzés: 5G Wi-Fi hálózaton használja.

IT Metodo 1: Quando il prodotto viene acceso per la prima volta, entra automaticamente in modalità di abbinamento. Il terminale TV deve aprire la pagina specificata per rilevare l'elenco degli altoparlanti.
Percorso della pagina specificata: Tutte le impostazioni > Schermo e suono > Impostazioni uscita audio > Gestione altoparlanti (Z100) (> Associa e gestisci > Aggiungi nuovo dispositivo)
(Il percorso può variare a seconda del modello specifico del televisore.)

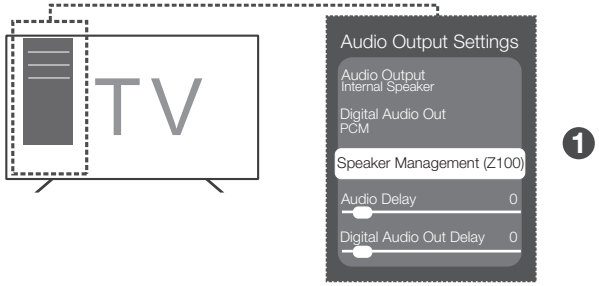
Nota: Utilizzarlo sotto una rete Wi-Fi 5G.

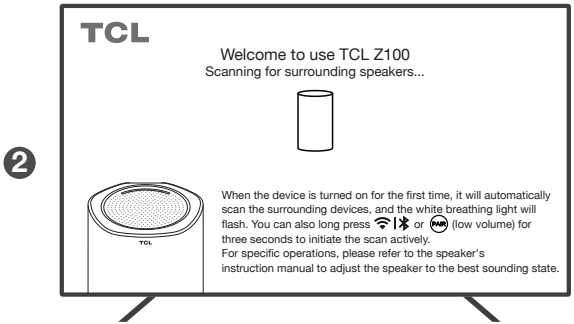
LV 1. metode: Kad ierīce tiek ieslēgta pirmo reizi, tā automātiski ieiet sapārošanas režīmā. Televizora terminālim ir jāatver norādītā lapa, lai atrastu skaļruņu sarakstu.
Norādītās lapas ceļš: Visi iestatījumi > Ekrāns un skaņa > Audio izvades iestatījumi > Skaļruņu pārvaldība (Z100) (> Pārot un pārvaldīt > Pievienot jaunu ierīci)
(Ceļš var atšķirties atkarībā no televizora modeļa.)

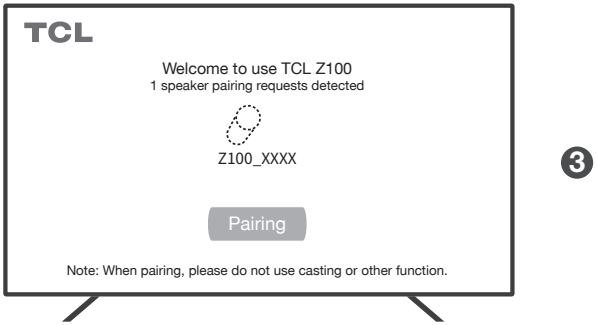
Piezīme: Lietojiet to 5G Wi-Fi tīklā.

LT 1 metodas: Kai įrenginys pirmą kartą įjungiamas, jis automatiškai pereina į suporavimo režimą. Televizoriaus terminalas turi atidaryti nurodytą puslapį, kad surastų garsiakalbių sąrašą.
Nurodyto puslapio kelias: Visi nustatymai > Ekranas ir garsas > Garso išvesties nustatymai > Garsiakalbių valdymas (Z100) (> Suporuoti ir valdyti > Pridėti naują įrenginį)
(Kelias gali skirtis priklausomai nuo konkretaus televizoriaus modelio.)

Pastaba: Naudokite per 5G Wi-Fi tinklą.







4a

MK Метод 1: Кога производот се вклучува за прв пат, автоматски влегува во режим на спарување. ТВ терминалот треба да ја отвори назначената страница за да ја пронајде листата на звучници.
Патека до одредената страница: Сите поставки > Екран и звук > Поставки за аудио излез > Управување со звучниците (Z100) (> Спарирај и управувај > Додај нов уред)
(Патеката може да се разликува во зависност од конкретниот модел на телевизорот.)

Забелешка: Користете го преку 5G Wi-Fi мрежа.

NO Metode 1: Når produktet slås på for første gang, går det automatisk i sammenkoblingsmodus. TV-terminalen må åpne den angitte siden for å finne høyttalerlisten.
Stien til den angitte siden: Alle innstillinger > Skjerm og lyd > Innstillinger for lydutgang > Håndtering av høyttalere (Z100) (> Koble til og administrer > Legg til ny enhet)
(Stien kan variere avhengig av hvilken TV-modell du har.)

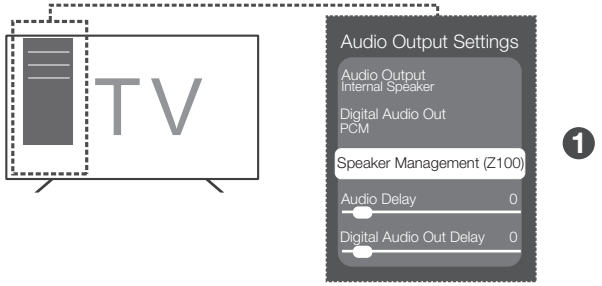
Merk: Bruk den med et 5G Wi-Fi-nettverk.

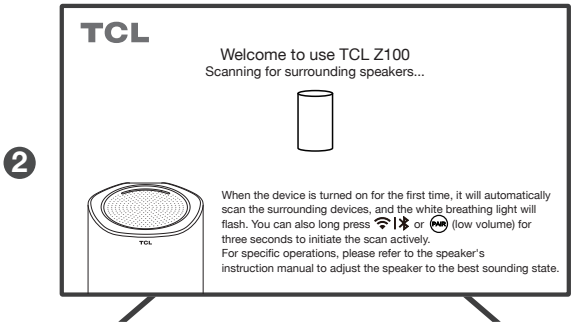
PL Metoda 1: Podczas pierwszego uruchomienia urządzenie automatycznie przechodzi w tryb parowania. Terminal telewizora musi otworzyć wskazaną stronę, aby wykryć listę głośników.
Ścieżka do określonej strony: Wszystkie ustawienia > Obraz i dźwięk > Ustawienia wyjścia audio > Zarządzanie głośnikami (Z100) (> Sparuj i zarządzaj > Dodaj nowe urządzenie)
(Ścieżka może się różnić w zależności od modelu telewizora.)

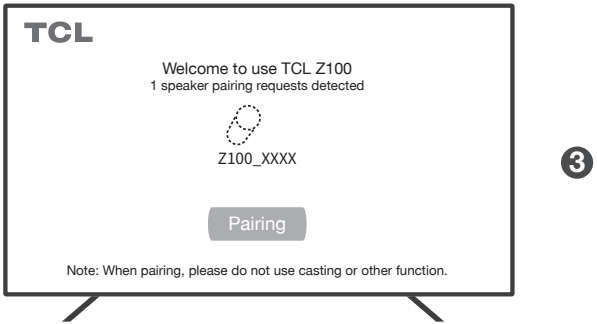
Uwaga: Używaj w sieci Wi-Fi 5G.

PT Método 1: Quando o produto é ligado pela primeira vez, entra automaticamente no modo de emparelhamento. O terminal da TV deve abrir a página especificada para encontrar a lista de altifalantes.
Caminho para a página especificada: Todas as definições > Ecrã e som > Definições de saída de áudio > Gestão de altifalantes (Z100) (> Emparelhar e gerir > Adicionar novo dispositivo)
(O caminho pode variar consoante o modelo específico do televisor.)

Nota: Utilize-o com uma rede Wi-Fi 5G.







4a

RO Metoda 1: Când produsul este pornit pentru prima dată, acesta intră automat în modul de împerechere. Terminalul TV trebuie să deschidă pagina specificată pentru a detecta lista de difuzoare.
Calea către pagina specificată: Toate setările > Afișaj și sunet > Setări ieșire audio > Gestionare difuzoare (Z100) (> Asociază și gestionează > Adaugă dispozitiv nou)
(Calea poate varia în funcție de modelul specific al televizorului.)

Notă: Utilizați-l sub o rețea Wi-Fi 5G.

RU Метод 1: При первом запуске продукта он автоматически переходит в режим сопряжения. Телевизионному терминалу необходимо открыть указанную страницу, чтобы обнаружить список динамиков.
Путь к указанной странице: Все настройки > Дисплей и звук > Настройки аудиовыходов > Управление динамиками (Z100) (> Сопряжение и управление > Добавить новое устройство)
(Путь может отличаться в зависимости от конкретной модели телевизора.)

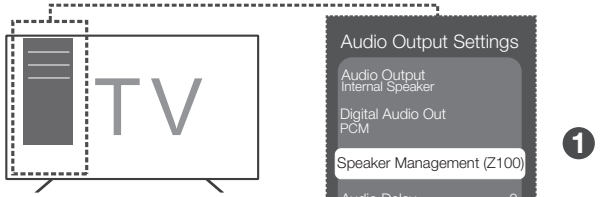
Примечание: используйте его в сети Wi-Fi 5G.

SR Metod 1: Kada se proizvod prvi put uključi, automatski ulazi u režim uparivanja. TV terminal treba da otvori određenu stranicu da bi pronašao listu zvučnika.
Putanja do određene stranice: Sva podešavanja > Prikaz i zvuk > Podešavanja audio izlaza > Upravljanje zvučnicima (Z100) (> Upari i upravljaj > Dodaj novi uređaj)
(Putanja se može razlikovati u zavisnosti od konkretnog modela televizora.)

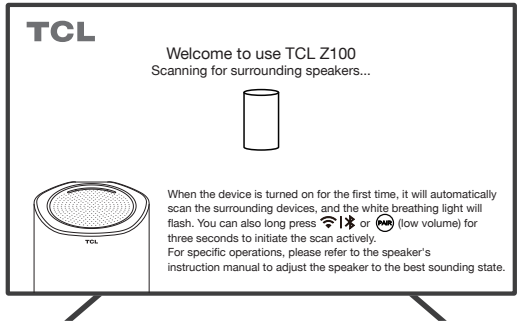
Napomena: Koristite ga putem 5G Wi-Fi mreže.

SK Metóda 1: Pri prvom zapnutí zariadenia sa automaticky aktivuje režim párovania. Televízny terminál musí otvoriť určenú stránku, aby našiel zoznam reproduktorov.
Cesta k určenej stránke: Všetky nastavenia > Obraz a zvuk > Nastavenia zvukového výstupu > Správa reproduktorov (Z100) (> Spárovať a spravovať > Pridať nové zariadenie)
(Cesta sa môže líšiť v závislosti od konkrétneho modelu televízora.)

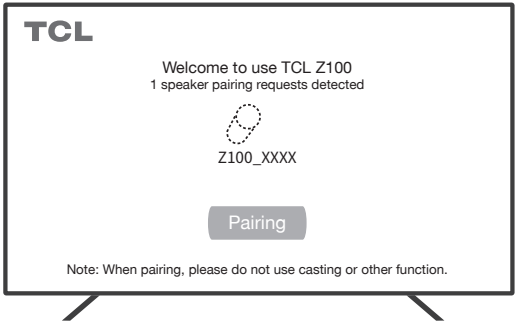
Poznámka: Používajte v sieti 5G Wi-Fi.



1



2



3

4a

SL Metoda 1: Ko se izdelek prvič vklopi, samodejno preklopi v način seznanjanja. Televizijski terminal mora odpreti določeno stran, da poišče seznam zvočnikov.
Pot do določene strani: Vse nastavitve > Zaslon in zvok > Nastavitve zvočnega izhoda > Upravljanje zvočnikov (Z100) (> Seznani in upravljaj > Dodaj novo napravo)
(Pot se lahko razlikuje glede na specifični model televizorja.)

Opomba: Uporabljajte v omrežju 5G Wi-Fi.

ES Método 1: Cuando el producto se enciende por primera vez, entrará automáticamente en modo de emparejamiento. El terminal de TV debe abrir la página especificada para encontrar la lista de altavoces.
Ruta de la página especificada: Todos los Ajustes > Pantalla y Sonido > Ajustes de Salida de Audio > Gestión de Altavoces (Z100) (> Emparejar y Gestionar > Añadir Nuevo Dispositivo)
(La ruta puede variar dependiendo del modelo específico del televisor).

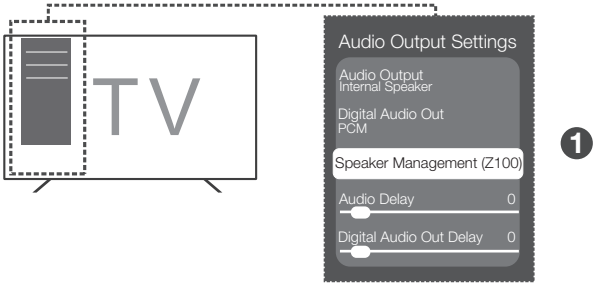
Nota: Conéctelo a una red Wi-Fi de 5G.

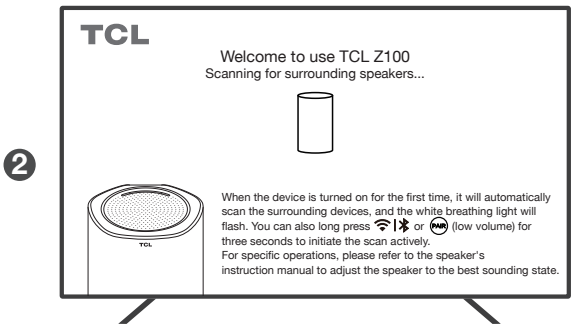
SV Metod 1: När produkten startas för första gången går den automatiskt in i parkopplingsläge. TV-terminalen måste öppna den angivna sidan för att hitta listan över högtalare.
Sökväg till den angivna sidan: Alla inställningar > Bild och ljud > Inställningar för ljudutgång > Högtalarhantering (Z100) (> Para ihop och hantera > Lägg till ny enhet)
(Sökvägen kan variera beroende på TV-modell.)

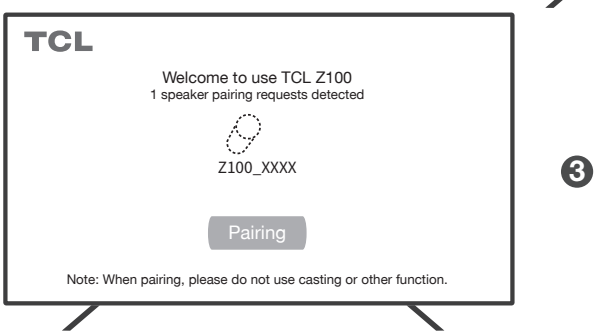
Observera: Använd den i ett 5G Wi-Fi-nätverk.

TR Yöntem 1: Ürün ilk kez açıldığında otomatik olarak eşleştirme moduna girer. TV terminali, hoparlör listesini bulmak için belirtilen sayfayı açmalıdır.
Belirtilen sayfanın yolu: Tüm Ayarlar > Görüntü ve Ses > Ses Çıkışı Ayarları > Hoparlör Yönetimi (Z100) (> Eşleştir ve Yönet > Yeni Cihaz Ekle)
(Yol, televizyonun modeline bağlı olarak değişebilir.)

Not: 5G Wi-Fi ağı altında kullanın.



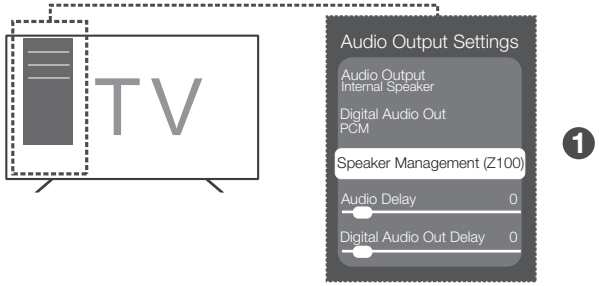


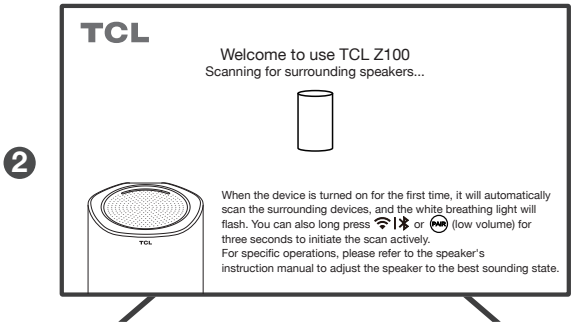


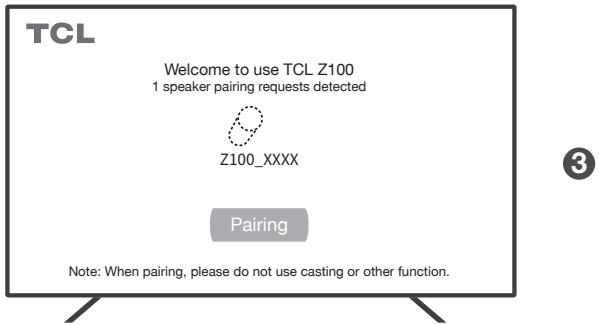
4a

UA Метод 1: Під час першого ввімкнення пристрій автоматично переходить у режим сполучення. Телевізійний термінал повинен відкрити вказану сторінку, щоб знайти список динаміків.
Шлях до вказаної сторінки: Усі налаштування > Дисплей і звук > Налаштування аудіовиходу > Керування динаміком (Z100) (> Спарити й керувати > Додати новий пристрій)
(Шлях може відрізнятися залежно від конкретної моделі телевізора.)

Примітка: Використовуйте в мережі Wi-Fi 5G.







4b

EN Method 2: Short press to switch to the Wi-Fi source, and then press and hold it for 3s to enter the pairing mode with the TV.
Follow the TV pairing path in Method 1 to pair.

SQ Mënyra 2: Shtypni shkurt butonin për të kaluar në burimin Wi-Fi, pastaj mbajeni të shtypur për 3 sekonda për të hyrë në modalitetin e çiftimit me televizorin.
Ndiqni rrugën e çiftimit të TV-së në Metodën 1 për t'u lidhur.

BG Метод 2: Кратко натискане на бутона , за да превключите към Wi-Fi източника, след което задръжте натиснат за 3 секунди, за да преминете в режим на сдвояване с телевизора.
Следвайте пътя за сдвояване на телевизора в Метод 1.

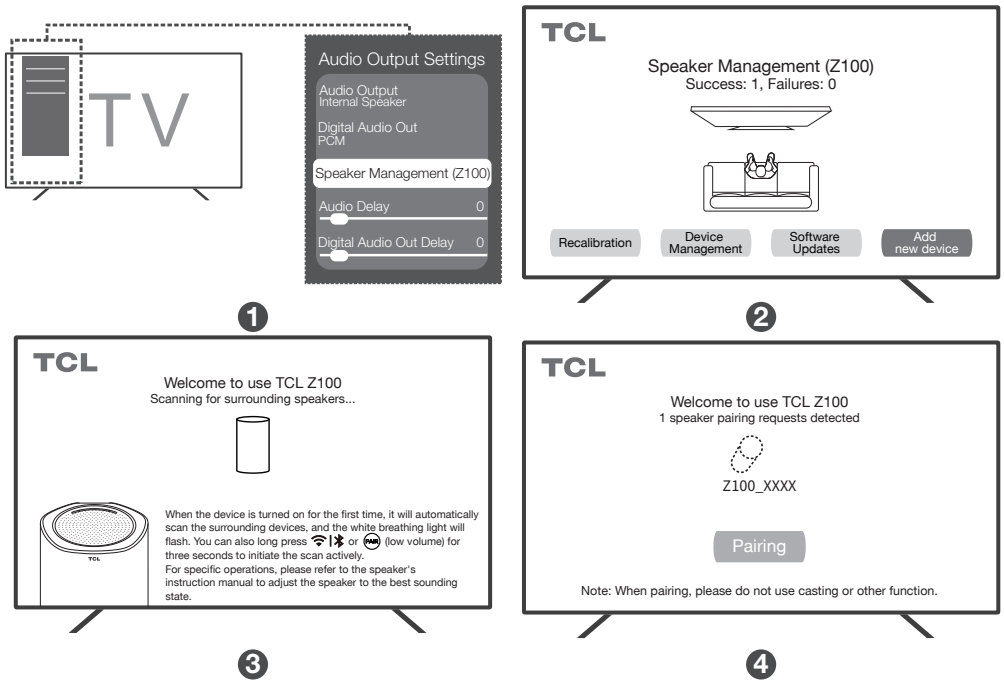
HR Metoda 2: Kratko pritisnite tipku , kako biste prebacili na Wi-Fi izvor, a zatim držite pritisnuto 3 sekunde da uđete u način uparivanja s televizorom.
Slijedite put uparivanja TV-a prema Metodi 1.

CZ Metoda 2: Krátce stiskněte tlačítko pro přepnutí na Wi-Fi zdroj, poté jej držte stisknuté po dobu 3 sekund, abyste přešli do režimu párování s televizorem.
Postupujte podle cesty párování TV v Metodě 1.

DA Metode 2: Tryk kort på knappen for at skifte til Wi-Fi-kilden, og hold den derefter inde i 3 sekunder for at gå i parringstilstand med tv'et.
Følg TV-parringsstien i Metode 1 for at parre.

NL Methode 2: Druk kort op de knop om over te schakelen naar de Wi-Fi-bron en houd vervolgens de knop 3 seconden ingedrukt om de koppelmodus met de tv in te schakelen.
Volg het koppelpad van de tv volgens Methode 1.

ET Meetod 2: Lühivajutus , et lülituda Wi-Fi allikale, seejärel hoidke nuppu 3 sekundit all, et siseneda teleri sidumisrežiimi.
Järgige meetodis 1 toodud teleri sidumisteed.



4b

FI Menetelmä 2: Paina lyhyesti -painiketta vaihtaaksesi Wi-Fi-lähteeseen, ja pidä sitten painiketta painettuna 3 sekuntia siirtyäksesi television pariliitostilaan.
Seuraa TV:n paritusprosessia kohdassa Menetelmä 1.

FR Méthode 2 : Appuyez brièvement sur pour passer à la source Wi-Fi, puis appuyez longuement pendant 3 secondes pour entrer dans le mode d'appairage avec le téléviseur.
Suivez le chemin d'appairage du téléviseur décrit dans la méthode 1 pour réaliser l'appairage.

DE Methode 2: Drücken Sie kurz , um zur Wi-Fi-Quelle zu wechseln, und drücken Sie dann erneut 3 Sekunden lang, um in den Kopplungsmodus mit dem Fernseher zu gelangen.
Folgen Sie dem Kopplungspfad des Fernsehers in Methode 1.

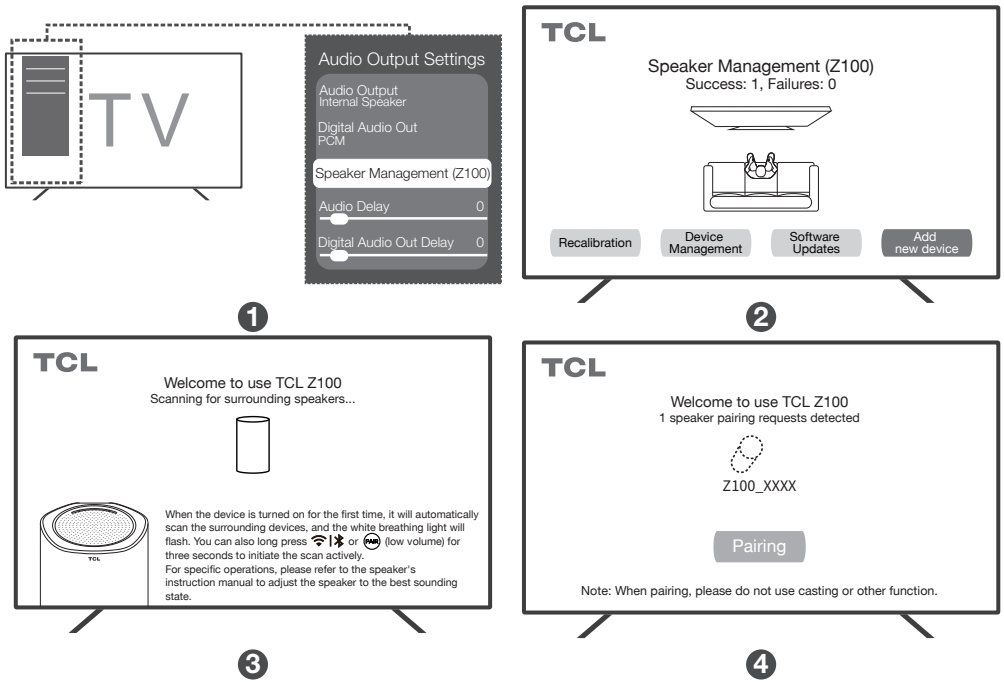
EL Μέθοδος 2: Πατήστε σύντομα το κουμπί για να μεταβείτε στην πηγή Wi-Fi και στη συνέχεια κρατήστε το πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε σε λειτουργία σύζευξης με την τηλεόραση.
Ακολουθήστε τη διαδρομή σύζευξης της τηλεόρασης στη Μέθοδο 1.

HU 2. módszer: Rövid gombnyomás a Wi-Fi forrás kiválasztásához, majd tartsa lenyomva 3 másodpercig, hogy párosítási módba lépjen a TV-vel.
Kövesse az 1. módszer szerinti TV-párosítási útvonalat.

IT Metodo 2: premere brevemente per passare alla sorgente Wi-Fi, quindi premere nuovamente a lungo per 3 secondi per accedere alla modalità di accoppiamento con la TV.
Segui il percorso di abbinamento della TV nel Metodo 1.

LV 2. metode: Īsa nospiešana , lai pārslēgtos uz Wi-Fi avotu, pēc tam nospiediet un turiet 3 sekundes, lai pārietu savienošanas režīmā ar televizoru.
Izpildiet televizora savienošanas ceļu, kas norādīts 1. metodē.

LT 2 būdas: Trumpas paspaudimas , kad persijungtumėte į „Wi-Fi“ šaltinį, tada palaikykite 3 sekundes, kad įjungtumėte poravimo režimą su televizoriumi.
Vykdykite televizoriaus susiejimo kelią, nurodytą 1 metode.



4b

MK Метод 2: Кратко притискање на копчето , за да се префрлите на изворот Wi-Fi, а потоа притиснете и држете го 3 секунди за да влезете во режим на поврзување со телевизорот. Следете ја патеката за поврзување на ТВ од Метод 1.

NO Metode 2: Kort trykk på knappen for å bytte til Wi-Fi-kilden, og hold den deretter inne i 3 sekunder for å gå inn i paringsmodus med TV-en.
Følg TV-paringsveien i Metode 1.

PL Metoda 2: Naciśnij krótko , aby przełączyć na źródło Wi-Fi, a następnie naciśnij długo przez 3 sekundy, aby przejść do trybu parowania z telewizorem.
Postępuj zgodnie ze ścieżką parowania telewizora z Metody 1.

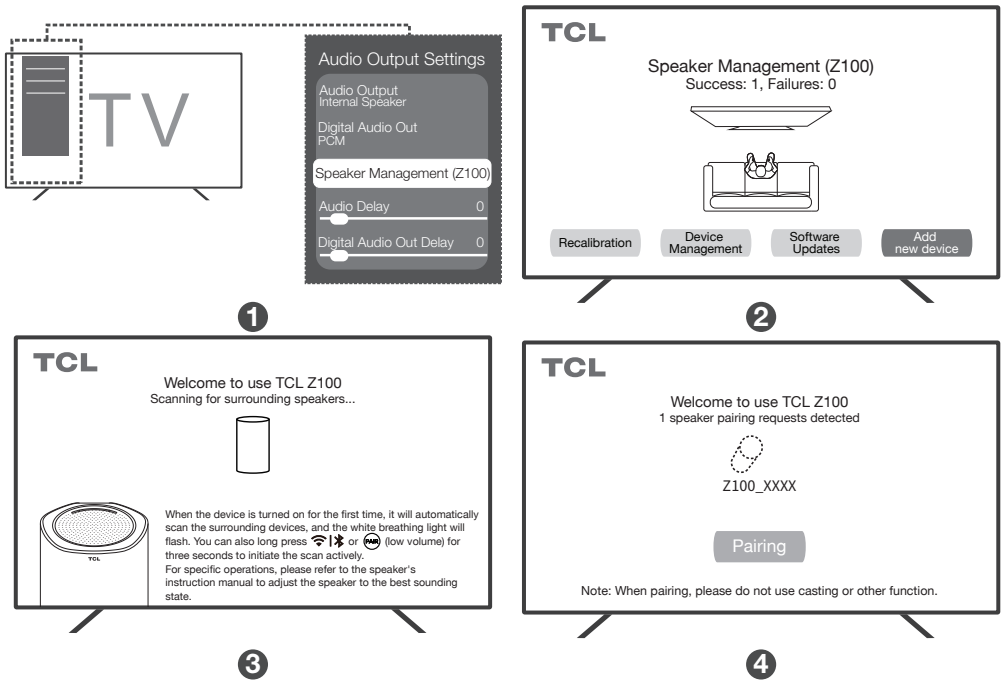
PT Método 2: Pressione brevemente para mudar para a fonte Wi-Fi e, em seguida, pressione novamente durante 3 segundos para entrar no modo de emparelhamento com a TV.
Siga o caminho de emparelhamento da TV no Método 1.

RO Metoda 2: Apăsare scurtă pe butonul pentru a comuta la sursa Wi-Fi, apoi țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a intra în modul de asociere cu televizorul.
Urmați calea de asociere a televizorului din Metoda 1.

RU Метод 2: Коротко нажмите , чтобы переключиться на источник Wi-Fi, а затем нажмите еще 3 секунды, чтобы войти в режим сопряжения с телевизором.
Для сопряжения следуйте пути сопряжения телевизора в Методе 1.

SR Metod 2: Kratko pritisnite dugme da prebacite na Wi-Fi izvor, a zatim pritisnite i držite dugme 3 sekunde da uđete u režim uparivanja sa televizorom.
Pratite put uparivanja TV-a prema Metodi 1.

SK Metóda 2: Krátko stlačte tlačidlo a prepnete na zdroj Wi-Fi, potom stlačte a podržte tlačidlo na 3 sekundy, aby ste vstúpili do režimu párovania s televízorom.
Postupujte podľa cesty párovania televízora v Metóde 1.



4b

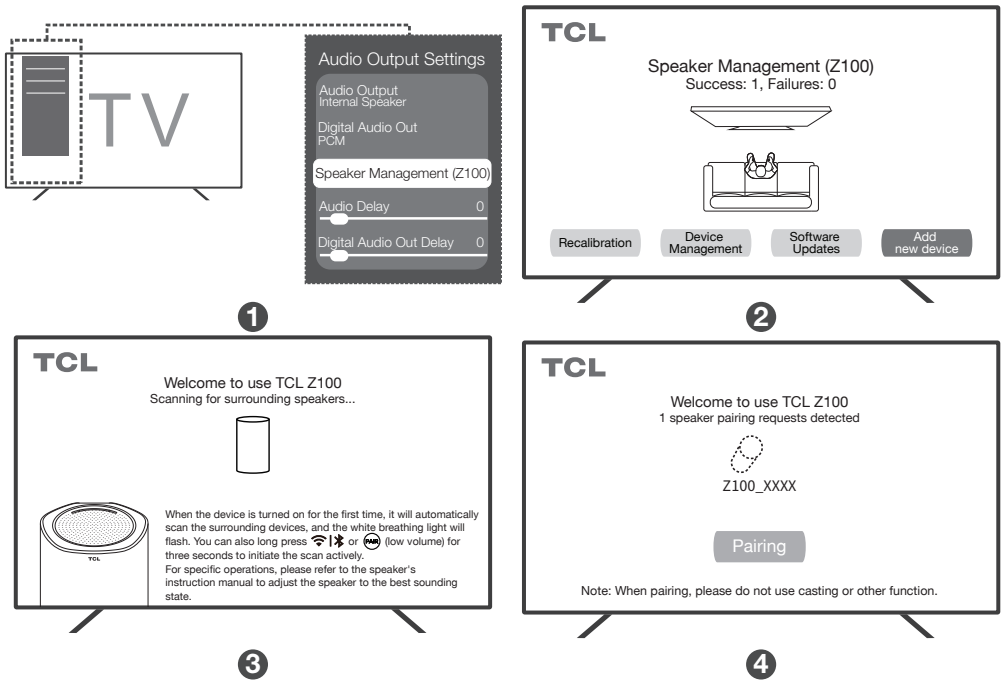
SL Metoda 2: Na kratko pritisnite gumb , da preklopite na vir Wi-Fi, nato pritisnite in držite 3 sekunde, da vstopite v način seznanjanja s televizorjem.
Sledite poti za združevanje televizorja v Metodi 1.

ES Método 2: Presione brevemente , cambie a la fuente Wi-Fi, luego mantenga presionado durante 3 segundos para entrar en el modo de emparejamiento con el televisor.
Siga la ruta de emparejamiento del televisor indicada en el Método 1 para emparejar.

SV Metod 2: Kort tryck på knappen för att växla till Wi-Fi-källan, och håll sedan inne knappen i 3 sekunder för att gå in i parkopplingsläge med TV:n.
Följ TV-parningsvägen enligt Metod 1.

TR Yöntem 2: Wi-Fi kaynağına geçmek için tuşuna kısa basın, ardından TV ile eşleştirme moduna geçmek için 3 saniye boyunca tekrar uzun basın.
Eşleştirme için Yöntem 1'deki TV eşleştirme yolunu izleyin.

UA Спосіб 2: Коротко натисніть кнопку , щоб переключитися на джерело Wi-Fi, потім натисніть і утримуйте протягом 3 секунд, щоб перейти в режим сполучення з телевізором.
Слідуйте шляху сполучення телевізора у Методі 1.



5

EN Click "Sound" -> "Speaker Management".
* TV related schematic diagram. The actual TV interface display shall prevail.

SQ Klikoni mbi "Zëri" -> "Menaxhimi i Altparlanteve".
* Ju lutemi, referojuni ndërfaqes aktuale të televizorit për imazhet përkatëse.

BG Натиснете "Звук" -> "Управление на Тонколони".
* За съответните изображения се обърнете към действителния интерфейс на телевизора.

HR Kliknite "Zvuk" -> "Upravljanje Zvučnikom".
* Molimo provjerite stvarno sučelje televizora za odgovarajuće slike.

CZ Klikněte na Zvuk -> Správa reproduktorů.
* Pro zobrazení příslušných obrázků se řiďte skutečným rozhraním televizoru.

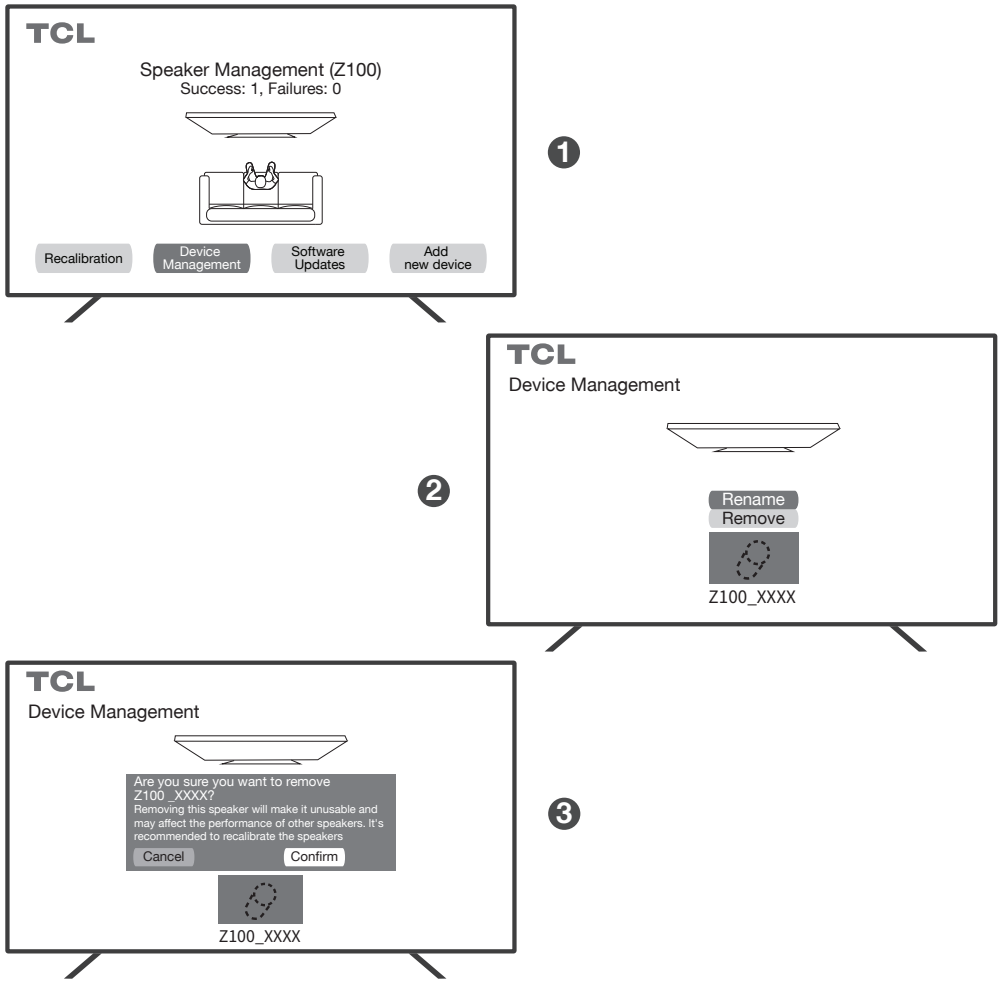
DA Klik på "Lyd" -> "Højttaleradministration".
* For de relevante billeder henvises til tv'ets aktuelle brugergrænseflade.

NL Klik op Geluid -> Luidsprekerbeheer.
*Raadpleeg de feitelijke tv-interface voor de juiste afbeeldingen.

ET Klõpsake "Heli" -> "Kõlarihaldus".
* Palun vaadake asjakohaseid pilte teleri tegelikust liidesest.

FI Valitse Ääni -> Kaiutinten hallinta.
* Katso tarvittavat kuvat suoraan television käyttöliittymästä.

FR Cliquez sur « Son » -> « Gestion de haut-parleur ».
* Les schémas relatifs au téléviseur sont ceux qui sont affichés sur l'interface réelle de téléviseur.



5

DE Klicken Sie auf Ton -> Lautsprecherverwaltung.
*Fernsehbezogene schematische Darstellungen, abhängig von der tatsächlichen Anzeige der TV-Schnittstelle.

EL Επιλέξτε «Ήχος» -> «Διαχείριση Ηχείου».
* Παρακαλούμε ανατρέξτε στη διασύνδεση της πραγματικής τηλεόρασης για σχετικές εικόνες.

HU Kattintson a "Hang" -> "Hangszóró kezelés menüpontra".
* A kapcsolódó képekért tekintse meg a TV tényleges felületét.

IT Fare clic su "Suono" -> "Gestione altoparlanti".
*Immagini schematiche relative alla televisione, soggette all'effettiva visualizzazione dell'interfaccia TV.

LV Noklikšķiniet uz "Skaņa" -> "Skaļruņu pārvaldība".
*Lūdzu, skatieties atbilstošos attēlus faktiskajā televizora saskarnē.

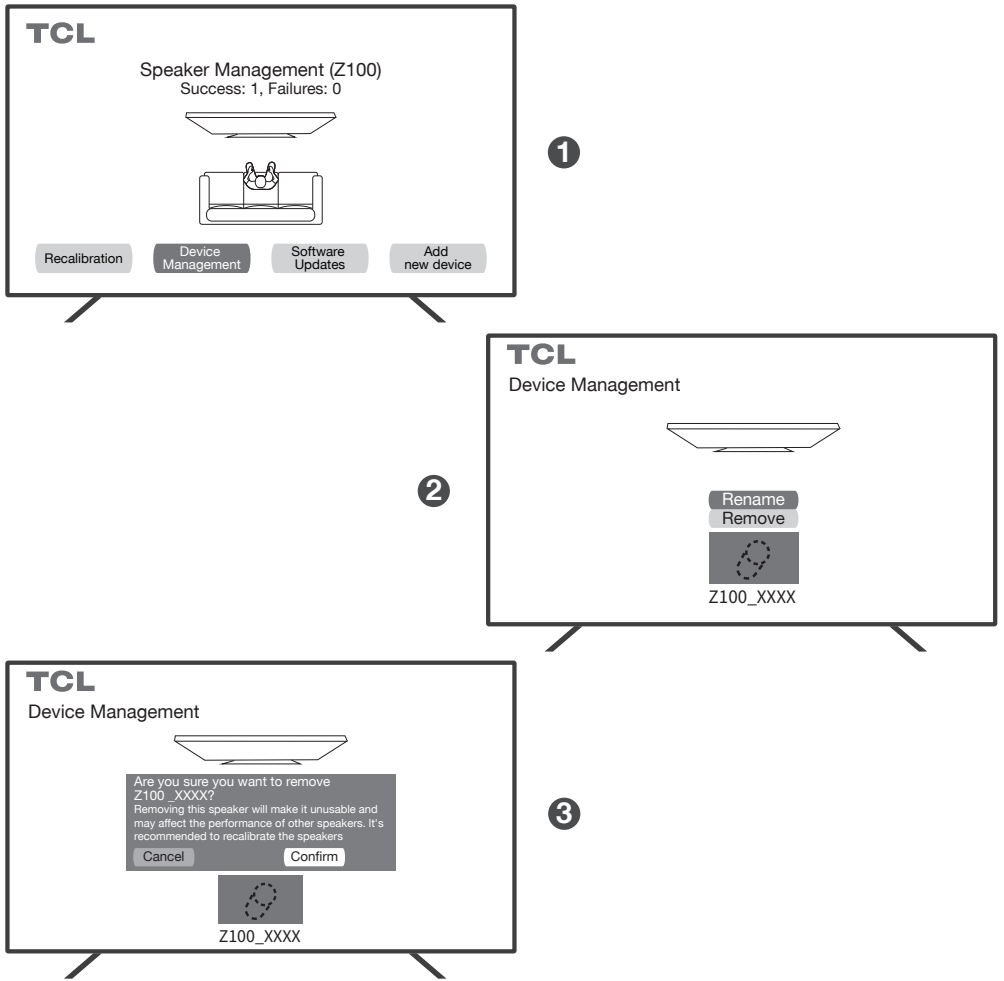
LT Paspauskite „Garsas“ -> „Garsiakalbių valdymas“.
*Prašome pasitikrinti atitinkamus vaizdus tikrojoje televizoriaus sąsajoje.

MK Кликнете на Звук -> Управување со звучници.
* Ве молиме, консултирајте се со реалниот интерфејс на телевизорот за соодветни слики.

NO Klikk på Lyd -> Høyttaleradministrasjon.
*Se den faktiske TV-grensesnittet for relevante bilder.

PL Kliknij „Dźwięk” -> „Zarządzanie głośnikiem”.
*Ilustracje mają charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd interfejsu telewizora może się różnić.

PT Clique em "Som" -> "Gestão de Altifalantes".
*As imagens relacionadas com a TV são sujeitas à exibição real da interface da TV.



5

RO Faceți clic pe Sunet -> Gestionare difuzoare.
*Vă rugăm să consultați interfața reală a televizorului pentru imagini relevante.

RU Нажмите Звук -> Управление динамиками.
* Схематическая диаграмма, связанная с телевизором. Преобладает фактическое отображение интерфейса телевизора.

SR Kliknite na "Zvuk" -> "Upravljanje zvučnicima".
* Za odgovarajuće slike, konsultujte stvarni interfejs televizora.

SK Kliknite na „Zvuk“ -> „Správa reproduktorov“.
* Pri zobrazení príslušných obrázkov sa riaďte skutočným rozhraním televízora.

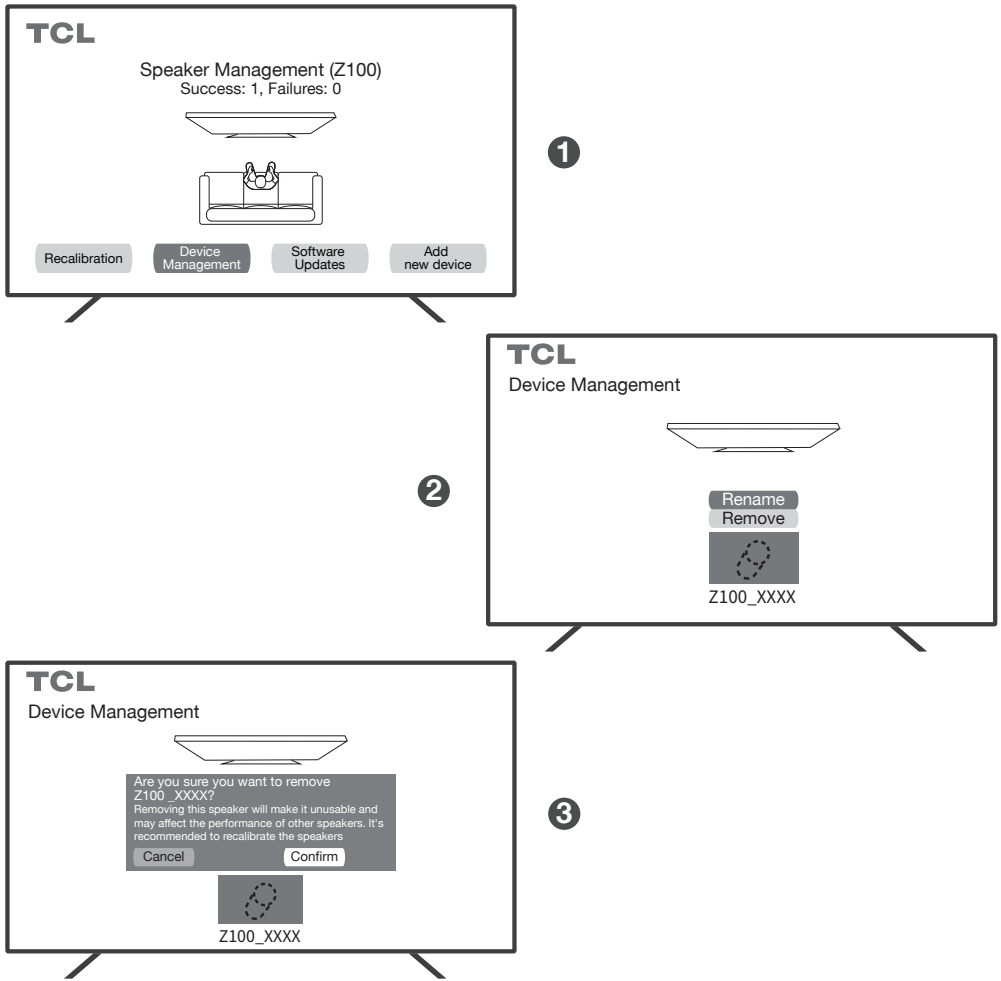
SL Kliknite "Zvok" -> "Upravljanje zvočnikov".
* Upoštevajte dejanski vmesnik televizorja za ustrezne slike.

ES Haga clic en "Sonido" -> "Gestión de Altavoces".
*Las imágenes esquemáticas relacionadas con el televisor deben corresponder a la interfaz real del televisor.

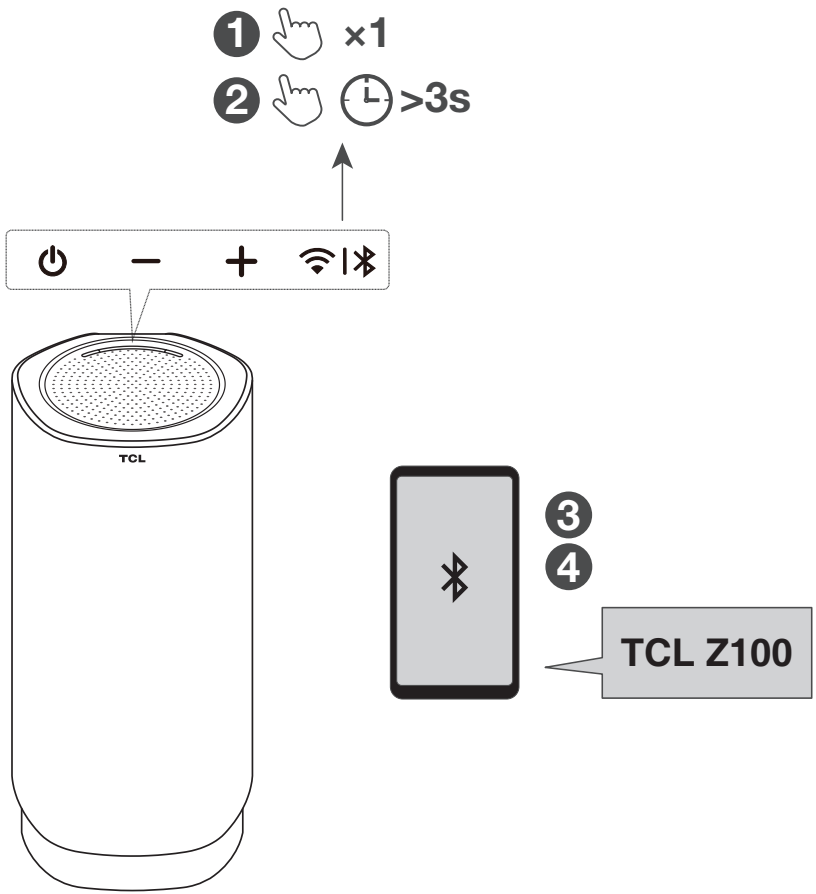
SV Klicka på "Ljud" -> "Högtalarhantering".
* Se den faktiska TV-menyn för tillhörande bilder.

TR "Ses" -> "Hoparlör Yönetimi" menüsüne tıklayın.
* Televizyonla ilgili şematik resimler, gerçek TV arayüzü ekranına tabidir.

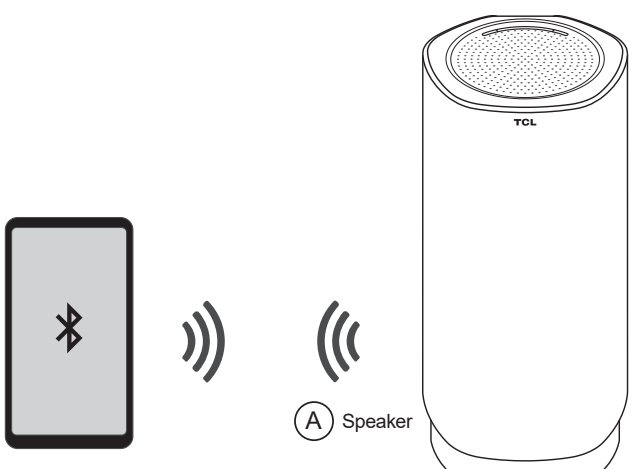
UA Натисніть «Звук» -> «Керування динаміками».
* Будь ласка, зверніться до реального інтерфейсу телевізора для відповідних зображень.



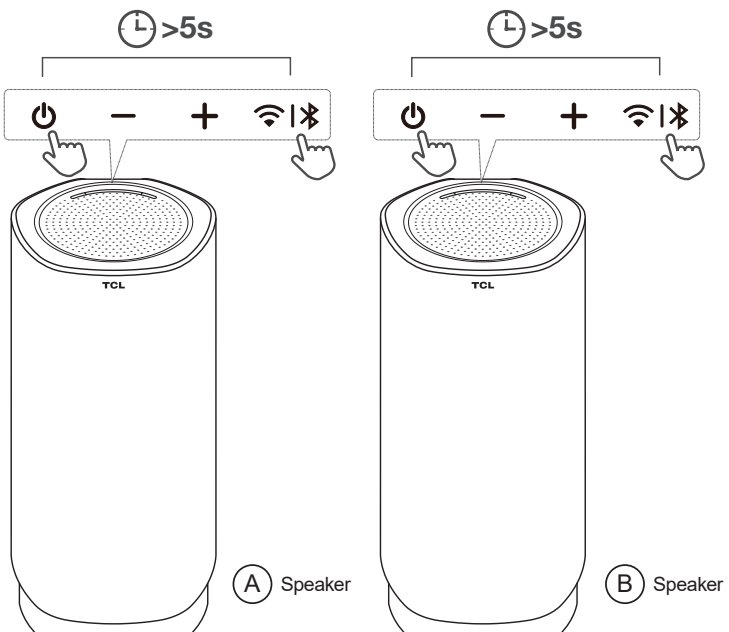
6



7



1

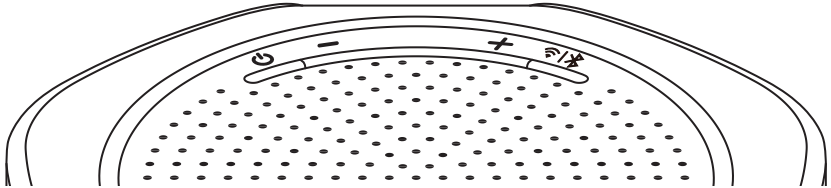


2

8

The LED status shown on the speaker is helpful to understand the behavior of the speaker.

Bluetooth: blue; Wi-Fi: white; system reset: autumn dew yellow; abnormal: red; other status: changing white.

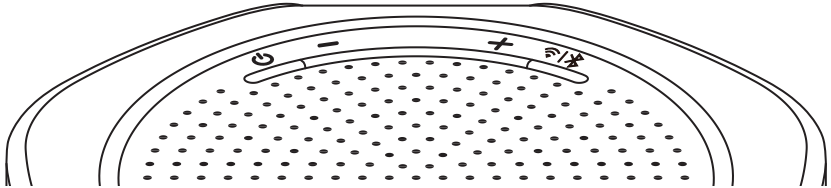


Key	Function	LED status on the speaker
(Bluetooth)	Disconnect	The blue light flashes for 5s and then goes out.
	Pairing	The blue light flashes quickly and goes out 180s later
	Connected	It is normally on for 2.5s and fades out in 0.5s.
(Wi-Fi)	Disconnect	It fades in and out for 5 times within 5s.
	Pairing	The white light flashes quickly and goes out 180s later.
	Connected	It is normally on for 2.5s and fades out in 0.5s.
+ and −	Short press +	It fades in and out in 0.5s
	Short press −	It fades in and out in 0.5s
	Long press +	It fades in and out in 0.5s
	Long press −	It fades in and out in 0.5s
	Maximum volume	It fades in and out for 2 times in 1s, and then goes out.
	Minimum volume	It fades in and out for 2 times in 1s, and then goes out.
⏻	Power on (standby/sleep -> power on)	After the startup process ends, it turns on in the color of the last input source status and switches to the corresponding input source.
	Standby/sleep	1. It turns on, goes out gradually and sleeps in totally 3s. 2. It turns on, goes out gradually, and then flashes twice and goes out (flashing twice in 1s and then going out) and then stays standby in totally 4s.
	Restore setting	The autumn dew yellow light flashes continuously until the device is restarted to user mode.

8

Statusi i LED-it në altoparlant ndihmon për të treguar sjelljen e tij.

Bluetooth: Blu, Wi-Fi: Bardhë, Rivendosje Sistemi: Jeshile e Verdhtë, Gabim: e Kuqe, Gjendje të tjera: Efekte dinamike të bardha.

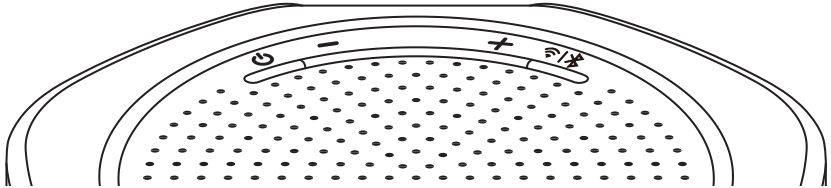


Butoni	Funksionet	Statusi i LED-it në altoparlant
(Bluetooth)	Shkëputja	Drita blu pulson për 5 sekonda, pastaj fiket.
	Çiftimi	Drita blu pulson shpejt, skadon pas 180 sekondash, pastaj fiket.
	Lidhur	Qëndron e ndezur për 2,5 sekonda, pastaj shuhet për 0,5 sekonda.
(Wi-Fi)	Shkëputja	Shuhet dhe ndizet 5 herë gjatë 5 sekondave.
	Çiftimi	Drita e bardhë pulson shpejt, skadon pas 180 sekondash, pastaj fiket.
	Lidhur	Qëndron e ndezur për 2,5 sekonda, pastaj shuhet për 0,5 sekonda.
+ dhe −	Shtypje e Shkurtër +	Shuhet dhe ndizet për 0,5 sekonda.
	Shtypje e Shkurtër −	Shuhet dhe ndizet për 0,5 sekonda.
	Mbajeni shtypur +	Shuhet dhe ndizet për 0,5 sekonda.
	Mbajeni shtypur −	Shuhet dhe ndizet për 0,5 sekonda.
	Volumi Maksimal	Shuhet dhe ndizet dy herë gjatë 1 sekonde, pastaj fiket.
	Volumi Minimal	Shuhet dhe ndizet dy herë gjatë 1 sekonde, pastaj fiket.
⏻	Ndezja (gjumë / Gjendje gatishmërie -> Ndezja)	Pas përfundimit të procesit të nisjes, drita do të shfaqë ngjyrën e burimit të fundit të hyrjes dhe do të kalojë në burimin përkatës.
	Gjumë / Gjendje gatishmërie	1. Ndriçon gradualisht dhe zbehet — Modaliteti i gjumit gjithsej 3 sekonda. 2. Ndriçon gradualisht dhe zbehet, pastaj pulson dy herë përpara se të fiket (Pulson dy herë brenda një sekonde dhe më pas fiket) — Modaliteti i gatishmërisë gjithsej 4 sekonda.
	Rivendosje në Fabrikë	Drita jeshile e verdhë pulson vazhdimisht derisa sistemi të rindizet në modalitetin e përdoruesit.

8

LED индикаторът на тонколоната помага да се разбере поведението й.

Bluetooth: син; Wi-Fi: бял; Системно нулиране: есенножълт; Грешка: червен; Други състояния: динамични ефекти в бяло.

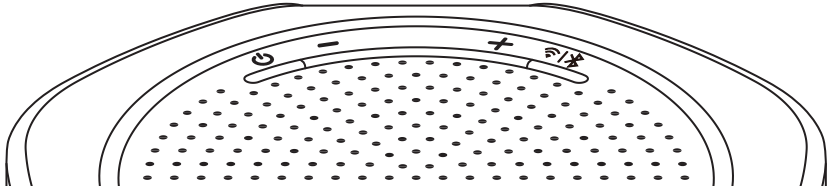


Бутон	Функции	LED състояние на тонколоната
(Bluetooth)	Прекъсване на връзката	Синият индикатор мига 5 секунди, след което се изключва.
	Сдвояване	Синият индикатор мига бързо, изключва се след 180 секунди.
	Свързано	Свети за 2,5 секунди, след това избледнява за 0,5 секунди.
(Wi-Fi)	Прекъсване на връзката	Избледнява и светва 5 пъти за 5 секунди.
	Сдвояване	Белият индикатор мига бързо, изключва се след 180 секунди.
	Свързано	Свети за 2,5 секунди, след това избледнява за 0,5 секунди.
+ и −	Кратко натискане на бутона +	Избледнява и светва за 0,5 секунди.
	Кратко натискане на бутона −	Избледнява и светва за 0,5 секунди.
	Продължително натискане на бутона +	Избледнява и светва за 0,5 секунди.
	Продължително натискане на бутона −	Избледнява и светва за 0,5 секунди.
	Максимална сила на звука	Избледнява и светва два пъти за 1 секунда, след което се изключва.
	Минимална сила на звука	Избледнява и светва два пъти за 1 секунда, след което се изключва.
⏻	Включване (режим на готовност/сън -> включване)	След завършване на процеса на стартиране светлината ще покаже цвета на последния източник и ще превключи към съответния източник.
	Режим на готовност/сън	1. Светлините се изключват постепенно по начин на дишане -- общо 3 секунди за режим на заспиване. 2. Светлините се изключват постепенно по начин на дишане, след което мигат два пъти преди да се изключат (мигат 2 пъти за 1 секунда, след което се изключват) --- общо 4 секунди за режим на готовност.
	Възстановяване на фабричните настройки	Есенножълтата светлина мига непрекъснато, докато системата не се рестартира в потребителски режим.

8

LED indikator na zvučniku pomaže u prepoznavanju njegovog stanja.

Bluetooth: plavo; Wi-Fi: bijelo; Ponovno postavljanje sustava: jesenja žuta; Greška: crveno; Druga stanja: dinamički bijeli efekti.

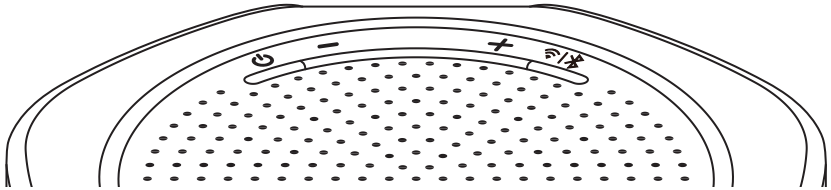


Tipka	Funkcije	LED status na zvučniku
(Bluetooth)	Isključenje	Plavo svjetlo treperi 5 sekundi, zatim se isključuje.
	Uparivanje	Plavo svjetlo brzo treperi, isključuje se nakon 180 sekundi.
	Spojeno	Ostaje upaljeno 2,5 sekundi, zatim se priguši u 0,5 sekundi.
(Wi-Fi)	Isključenje	Polako se prigušuje i upali 5 puta tijekom 5 sekundi.
	Uparivanje	Bijelo svjetlo brzo treperi, isključuje se nakon 180 sekundi.
	Spojeno	Ostaje upaljeno 2,5 sekundi, zatim se priguši u 0,5 sekundi.
+ i −	Kratko pritisnite tipku +	Polako se prigušuje i upali tijekom 0,5 sekundi.
	Kratko pritisnite tipku −	Polako se prigušuje i upali tijekom 0,5 sekundi.
	Dugo pritisnite tipku +	Polako se prigušuje i upali tijekom 0,5 sekundi.
	Dugo pritisnite tipku −	Polako se prigušuje i upali tijekom 0,5 sekundi.
	Maksimalna glasnoća	Polako se prigušuje i upali dvaput u 1 sekundi, zatim se isključuje.
	Minimalna glasnoća	Polako se prigušuje i upali dvaput u 1 sekundi, zatim se isključuje.
⏻	Uključivanje (pripravno stanje/spavanje -> uključivanje)	Nakon završetka postupka pokretanja, svjetlo će prikazati boju posljednjeg ulaznog izvora i prebaciti se na odgovarajući ulazni izvor.
	Pripravno stanje/spavanje	1. Svjetla se postupno gase na način disanja -- ukupno 3 sekunde za način spavanja. 2. Svjetla se postupno gase na način disanja, zatim dvaput bljesnu prije nego što se ugase (bljesnu 2 puta u 1 sekundi, zatim se ugase) --- ukupno 4 sekunde za stanje mirovanja.
	Vraćanje na tvorničke postavke	Jesenja žuta svjetlost neprekidno treperi dok se sustav ne ponovno pokrene u korisnički način.

8

Stav LED na reproduktoru pomáhá pochopit jeho chování.

Bluetooth: Modrá, Wi-Fi: Bílá, Obnovení systému: Podzimní žlutá, Chyba: Červená, Ostatní stavy: Dynamické efekty bílé barvy.

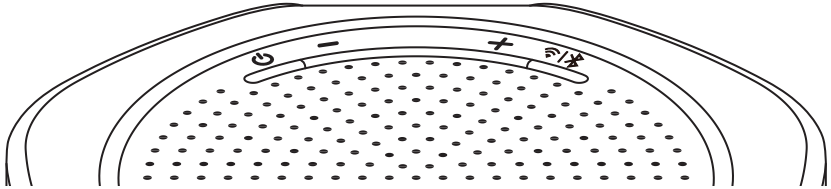


Tlačítko	Funkce	Stav LED na reproduktoru
(Bluetooth)	Není připojeno	Modré světlo bliká po dobu 5 sekund a poté zhasne.
	Párování	Modré světlo rychle bliká, po 180 sekundách vyprší časový limit a zhasne.
	Připojeno	Svítí 2,5 sekundy, poté se během 0,5 sekundy ztlumí.
(Wi-Fi)	Není připojeno	Postupně se 5 krát ztlumí a zesílí během 5 sekund.
	Párování	Bílé světlo rychle bliká, po 180 sekundách vyprší časový limit a zhasne.
	Připojeno	Svítí 2,5 sekundy, poté se během 0,5 sekundy ztlumí.
+ a −	Krátký stisk tlačítka +	Postupně se během 0,5 sekundy ztlumí a zesílí.
	Krátký stisk tlačítka −	Postupně se během 0,5 sekundy ztlumí a zesílí.
	Dlouhý stisk tlačítka +	Postupně se během 0,5 sekundy ztlumí a zesílí.
	Dlouhý stisk tlačítka −	Postupně se během 0,5 sekundy ztlumí a zesílí.
	Maximální hlasitost	Dvakrát se během 1 sekundy ztlumí a zesílí, poté zhasne.
	Minimální hlasitost	Dvakrát se během 1 sekundy ztlumí a zesílí, poté zhasne.
⏻	Zapnutí (Pohotovostní/Spánkový režim -> Zapnutí)	Po dokončení spouštěcího procesu se světlo rozsvítí barvou posledního vstupního zdroje a přepne na příslušný vstupní zdroj.
	Pohotovostní/Spánkový režim	1. Postupně se ztlumí a vypne --- Spánkový režim na 3 sekundy. 2. Postupně se ztlumí a vypne, poté dvakrát blikne a poté se vypne (dvakrát blikne během jedné sekundy a poté se vypne) --- pohotovostní režim po dobu celkem 4 sekund.
	Obnovení továrních nastavení	Podzimní žluté světlo bliká nepřetržitě, dokud se systém nepřepne do uživatelského režimu.

8

LED-status på højttaleren hjælper med at indikere dens adfærd.

Bluetooth: blå; Wi-Fi: hvid; Systemnulstilling: efterårsgul; Fejl: rød; Andre tilstande: hvide dynamiske effekter.

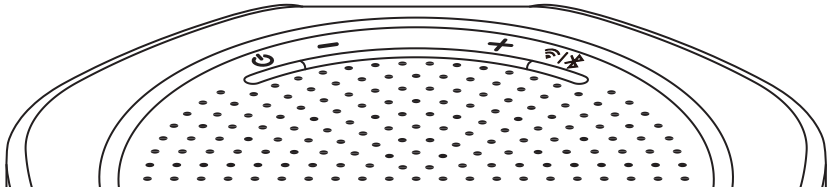


Knap	Funktioner	LED-status på højttaleren
(Bluetooth)	Afbryd forbindelse	Blå lys blinker i 5 sekunder og slukkes derefter.
	Matchende par	Blå lys blinker hurtigt, slukkes efter 180 sekunder.
	Tilsluttet	Lyser i 2,5 sekunder, falmer derefter ud på 0,5 sekunder.
(Wi-Fi)	Afbryd forbindelse	Falmer ind og ud 5 gange over 5 sekunder.
	Matchende par	Hvidt lys blinker hurtigt, slukkes efter 180 sekunder.
	Tilsluttet	Lyser i 2,5 sekunder, falmer derefter ud på 0,5 sekunder.
+ og −	Kort tryk på knappen +	Falmer ind og ud i 0,5 sekunder.
	Kort tryk på knappen −	Falmer ind og ud i 0,5 sekunder.
	Langt tryk på knappen +	Falmer ind og ud i 0,5 sekunder.
	Langt tryk på knappen −	Falmer ind og ud i 0,5 sekunder.
	Maksimal lydstyrke	Falmer ind og ud to gange på 1 sekund og slukkes derefter.
	Minimal lydstyrke	Falmer ind og ud to gange på 1 sekund og slukkes derefter.
⏻	Tænd (standby/søvn -> tænd)	Når opstartsprocessen er afsluttet, viser lyset farven på den sidst anvendte indgangskilde og skifter til den tilsvarende indgangskilde.
	Standby/søvn	1. Lyset slukkes gradvist i en åndedrætsagtig bevægelse -- i alt 3 sekunder for søvnmodus. 2. Lyset slukkes gradvist i en åndedrætsagtig bevægelse, hvorefter det blinker to gange før det slukkes (blinker 2 gange på 1 sekund, hvorefter det slukkes) --- i alt 4 sekunder for standby-tilstand.
	Fabriksnulstilling	Efterårsgul lys blinker kontinuerligt, indtil systemet genstarter i brugertilstand.

8

De LED-status op de luidspreker geeft de werking aan.

Bluetooth: Blauw, Wi-Fi: Wit, Systeem resetten: Herfstgeel, Fout: Rood, Andere toestanden: Witte dynamische effecten.

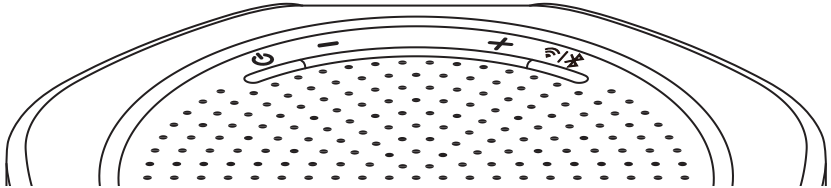


Knop	Functies	LED-status op de luidspreker
(Bluetooth)	Niet verbonden	Blauw lampje knippert gedurende 5 seconden en gaat dan uit.
	Koppelen	Blauw lampje knippert snel, stopt na 180 seconden en gaat dan uit.
	Verbonden	Blijft 2,5 seconden branden en dooft dan gedurende 0,5 seconden.
(Wi-Fi)	Niet verbonden	Licht dooft en gloeit 5 keer in 5 seconden.
	Koppelen	Wit lampje knippert snel, stopt na 180 seconden en gaat dan uit.
	Verbonden	Blijft 2,5 seconden branden en dooft dan gedurende 0,5 seconden.
+ en −	Korte druk op +	Licht dooft en gloeit met een interval van 0,5 seconde.
	Korte druk op −	Licht dooft en gloeit met een interval van 0,5 seconde.
	Lange druk op +	Licht dooft en gloeit met een interval van 0,5 seconde.
	Lange druk op −	Licht dooft en gloeit met een interval van 0,5 seconde.
	Maximaal volume	Licht dooft en gloeit twee keer in 1 seconde en gaat dan uit.
	Minimaal volume	Licht dooft en gloeit twee keer in 1 seconde en gaat dan uit.
⏻	Inschakelen (Stand-by/Slaap-modus -> Ingeschakeld)	Na het voltooien van het opstartproces geeft het lampje de kleur van de laatste invoerbron weer en schakelt het over naar de bijbehorende invoerbron.
	Stand-by/Slaapstand	1. Wordt geleidelijk minder helder en dooft uit --- Slaap-modus voor een totale duur van 3 seconden. 2. Wordt geleidelijk minder helder en dooft uit, knippert dan twee keer voordat het uitgaat (knippert twee keer in 1 seconde en gaat dan uit) --- Stand-bymodus met een totale duur van 4 seconden.
	Herstellen naar fabrieksinstellingen	Herfstgele lamp blijft knipperen totdat het systeem opnieuw opstart naar de gebruiksmodus.

8

Kõlari LED-tuli näitab selle käitumist.

Bluetooth: Sinine, Wi-Fi: Valge, Süsteemi lähtestamine: Kollane, Viga: Punane, Muud olekud: Valge dünaamiline efekt.

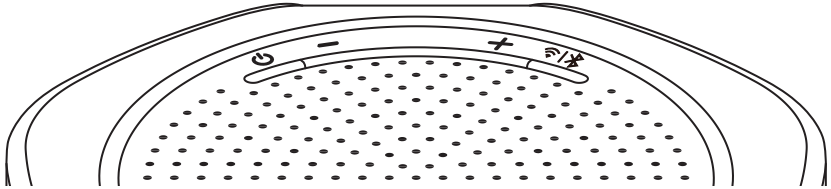


Nupp	Funktsioonid	LED-tuli kõlaril
(Bluetooth)	Ühenduse katkestamine	Sinine tuli vilgub 5 sekundit, seejärel kustub.
	Sidumine	Sinine tuli vilgub kiiresti, aegub 180 sekundi pärast, seejärel kustub.
	Ühendatud	Püsib 2,5 sekundit, seejärel hajub 0,5 sekundit.
(Wi-Fi)	Ühenduse katkestamine	Hajub ja süttib 5 korda 5 sekundi jooksul.
	Sidumine	Valge tuli vilgub kiiresti, aegub 180 sekundi pärast, seejärel kustub.
	Ühendatud	Püsib 2,5 sekundit, seejärel hajub 0,5 sekundit.
+ ja −	Lühivajutus +	Hajub ja süttib 0,5 sekundit.
	Lühivajutus −	Hajub ja süttib 0,5 sekundit.
	Pikavajutus +	Hajub ja süttib 0,5 sekundit.
	Pikavajutus −	Hajub ja süttib 0,5 sekundit.
	Maksimaalne helitugevus	Hajub ja süttib kaks korda 1 sekundi jooksul, seejärel kustub.
	Minimaalne helitugevus	Hajub ja süttib kaks korda 1 sekundi jooksul, seejärel kustub.
⏻	Sisselülitamine (Ooterežiim / unerežiim -> sisselülitamine)	Pärast käivitamisprotsessi lõppu kuvab tuli viimase sisendallika värvi ja lülitub vastavale sisendallikale.
	Ooterežiim / unerežiim	1. Tuli hämardub hingamise efektiga ja kustub järk-järgult – seade lülitub unerežiimi 3 sekundi jooksul. 2. Tuli hämardub hingamise efektiga ja kustub järk-järgult, seejärel vilgub kaks korda (2 vilkumist 1 sekundi jooksul) ja kustub – seade lülitub ooterežiimi 4 sekundi jooksul.
	Tehase lähtestamine	Kollane tuli vilgub pidevalt, kuni süsteem taaskäivitub kasutajarežiimis.

8

Kaiuttimen LED-tila auttaa ymmärtämään sen toimintaa.

Bluetooth: Sininen, Wi-Fi: Valkoinen, Järjestelmän nollaus: Syksyn keltainen, Virhe: Punainen, Muut tilat: Valkoiset dynaamiset efektit.

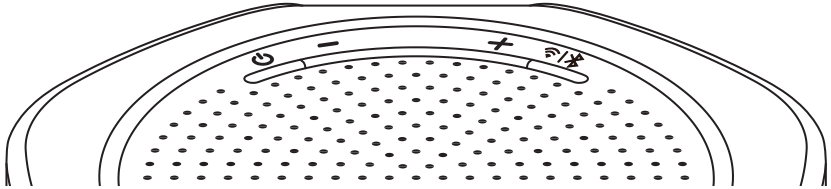


Painike	Toiminto	Kaiuttimen LED-tila
(Bluetooth)	Yhteyden katkaisu	Sininen valo vilkkuu 5 sekuntia ja sammuu sitten.
	Pariliitos	Sininen valo vilkkuu nopeasti, aikakatkaisu 180 sekunnin jälkeen, ja sammuu sitten.
	Yhdistetty	Palaa 2,5 sekunnin ajan, sitten sammuu 0,5 sekunniksi.
(Wi-Fi)	Yhteyden katkaisu	Syttyy ja sammuu 5 kertaa 5 sekunnin aikana.
	Pariliitos	Valkoinen valo vilkkuu nopeasti, aikakatkaisu 180 sekunnin jälkeen, ja sammuu sitten.
	Yhdistetty	Palaa 2,5 sekunnin ajan, sitten sammuu 0,5 sekunniksi.
+ ja −	Pikapainallus +	Syttyy ja sammuu 0,5 sekunnin välein.
	Pikapainallus −	Syttyy ja sammuu 0,5 sekunnin välein.
	Pitkä painallus +	Syttyy ja sammuu 0,5 sekunnin välein.
	Pitkä painallus −	Syttyy ja sammuu 0,5 sekunnin välein.
	Maksimivolyymi	Syttyy ja sammuu kahdesti 1 sekunnin aikana, sitten sammuu.
	Minimivolyymi	Syttyy ja sammuu kahdesti 1 sekunnin aikana, sitten sammuu.
	Virran kytkeminen (valmiustila/lepotila -> virta päällä)	Kun käynnistysprosessi on valmis, valo näyttää viimeisen tulolähteen värin ja vaihtaa vastaavaan tulolähteeseen.
	Valmiustila/lepotila	1. Himmentyy vähitellen ja sammuu --- Lepotila yhteensä 3 sekuntia. 2. Himmentyy vähitellen ja sammuu, vilkkuu sitten kahdesti ennen sammumista (vilkkuu kahdesti sekunnin aikana, sitten sammuu) --- Valmiustila yhteensä 4 sekuntia.
	Tehdasasetusten palautus	Syksyn keltainen valo vilkkuu jatkuvasti, kunnes järjestelmä käynnistyy uudelleen käyttäjätilaan.

8

L'état des voyants LED sur le haut-parleur permet de comprendre le comportement du haut-parleur.

Bluetooth : bleu, Wi-Fi : blanc, reset de système : jaune, anormal : rouge, le reste de l'état change en blanc.

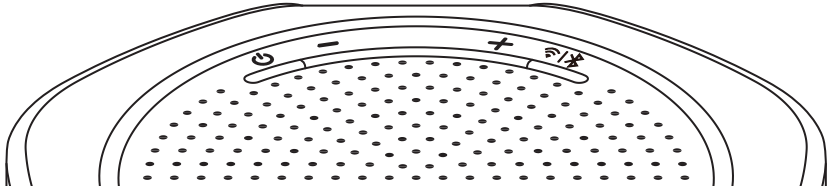


Touche	Fonctionnalité	L'état des voyants LED sur le haut-parleur
(Bluetooth)	Déconnecter	Le voyant bleu clignotant pendant 5 secondes et s'éteint.
	Appairage en cours	Le voyant bleu clignote rapidement et s'éteint après 180 secondes.
	Connecté	S'allume en permanence pendant 2,5 secondes et s'éteint pendant 0,5 seconde.
(Wi-Fi)	Déconnecter	S'allume et s'éteint 5 fois pendant 5 secondes.
	Appairage en cours	Le voyant blanc clignote rapidement et s'éteint après 180 secondes.
	Connecté	S'allume en permanence pendant 2,5 secondes et s'éteint pendant 0,5 seconde.
+ Et −	Appuyer brièvement sur +	S'allume et s'éteint pendant 0,5 seconde.
	Appuyer brièvement sur −	S'allume et s'éteint pendant 0,5 seconde.
	Appuyer longuement sur +	S'allume et s'éteint pendant 0,5 seconde.
	Appuyer longuement sur −	S'allume et s'éteint pendant 0,5 seconde.
	Volume maximal	S'allume et s'éteint 2 fois pendant 1 seconde, puis s'éteint.
	Volume minimal	S'allume et s'éteint 2 fois pendant 1 seconde, puis s'éteint.
⏻	Marche (Veille / Dormir -> Marche)	Lorsque le processus de démarrage est terminé, la couleur dans l'état de source d'entrée précédente s'allume et le commutateur est passé à la source d'entrée correspondante.
	Veille / Dormir	1. La respiration s'éteint progressivement à partir d'une lueur --- 3 secondes de sommeil. 2. La respiration s'éteint progressivement à partir d'une lueur, puis s'éteint après deux clignotants (éteindre après 2 clignotants en 1 seconde) --- 4 secondes en veille.
	Rétablir les paramètres de sortie d'usine	L'effet du voyant jaune clignotant jusqu'à la remise en mode utilisateur.

8

Der Status der LEDs am Lautsprecher hilft, das Verhalten des Lautsprechers zu verstehen.

Bluetooth: blau, Wi-Fi: weiß, System-Reset: herbstlich gelb, Abnormal: rot, und der Rest der Status ändert sich mit weißen Animationen.

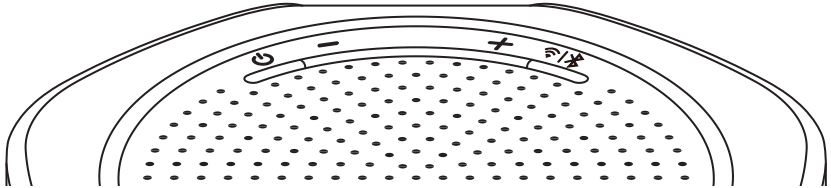


Tast	Funktion	LED-Status am Lautsprecher
(Bluetooth)	Nicht verbunden	Das blaue Licht blinkt 5 Sekunden lang und erlischt dann.
	Verbindung wird hergestellt	Das blaue Licht blinkt schnell und erlischt nach 180 Sekunden Timeout.
	Verbunden	Dauerlicht 2,5 Sekunden, Blinklicht 0,5 Sekunden.
(Wi-Fi)	Nicht verbunden	Blinkt innerhalb von 5 Sekunden 5 Mal auf und ab.
	Verbindung wird hergestellt	Das weiße Licht blinkt schnell und erlischt nach 180 Sekunden Timeout.
	Verbunden	Dauerlicht 2,5 Sekunden, Blinklicht 0,5 Sekunden.
+ und −	Kurzes Drücken von +	Blinkt innerhalb von 0,5 Sekunden
	Kurzes Drücken von −	Blinkt innerhalb von 0,5 Sekunden
	Langes Drücken von +	Blinkt innerhalb von 0,5 Sekunden
	Langes Drücken von −	Blinkt innerhalb von 0,5 Sekunden
	Lauteste Lautstärke	Blinkt innerhalb einer Sekunde zweimal auf und ab und erlischt dann.
	Geringste Lautstärke	Blinkt innerhalb einer Sekunde zweimal auf und ab und erlischt dann.
⏻	Einschalten (Standby/Schlaf -> Einschalten)	Warten Sie bis zum Ende des Einschaltvorgangs, bis die Farbe des letzten Eingangsquellenstatus aufleuchtet, und schalten Sie auf die entsprechende Eingangsquelle um.
	Standby/Schlaf	1. Langsam abnehmend und erlöschend --- Schlafmodus für insgesamt 3 Sekunden. 2. Blinkt zweimal und erlischt (blinkt zweimal in 1 Sekunde und erlischt) --- Standby-Modus für insgesamt 4 Sekunden.
	Werkseinstellungen wiederherstellen	Der herbstlich gelbe Lichteffekt von Autumn Dew blinkt, bis das Gerät in den Benutzermodus zurückkehrt.

8

Η κατάσταση του LED στο ηχείο υποδεικνύει τη συμπεριφορά του.

Bluetooth: Μπλε, Wi-Fi: Λευκό, Επαναφορά Συστήματος: Φθινοπωρινό Κίτρινο, Σφάλμα: Κόκκινο, Άλλες Καταστάσεις: Δυναμικά εφέ σε Λευκό.

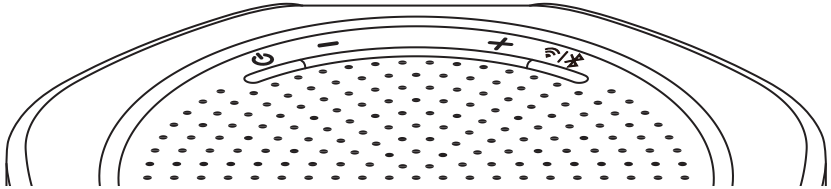


Κουμπί	Λειτουργίες	Καταστάσεις LED στο ηχείο
(Bluetooth)	Αποσύνδεση	Η μπλε ένδειξη αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια σβήνει.
	Σύζευξη	Η μπλε ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα και απενεργοποιείται μετά από 180 δευτερόλεπτα.
	Σύνδεση	Παραμένει αναμμένη για 2,5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια εξασθενεί για 0,5 δευτερόλεπτα.
(Wi-Fi)	Αποσύνδεση	Αναβοσβήνει αργά 5 φορές για 5 δευτερόλεπτα.
	Σύζευξη	Η λευκή ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα και απενεργοποιείται μετά από 180 δευτερόλεπτα.
	Σύνδεση	Παραμένει αναμμένη για 2,5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια εξασθενεί για 0,5 δευτερόλεπτα.
+ και −	Σύντομη πίεση του κουμπιού +	Αναβοσβήνει αργά για 0,5 δευτερόλεπτα.
	Σύντομη πίεση του κουμπιού −	Αναβοσβήνει αργά για 0,5 δευτερόλεπτα.
	Παρατεταμένη πίεση του κουμπιού +	Αναβοσβήνει αργά για 0,5 δευτερόλεπτα.
	Παρατεταμένη πίεση του κουμπιού −	Αναβοσβήνει αργά για 0,5 δευτερόλεπτα.
	Μέγιστη ένταση	Αναβοσβήνει δύο φορές σε 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια σβήνει.
	Ελάχιστη ένταση	Αναβοσβήνει δύο φορές σε 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια σβήνει.
⏻	Ενεργοποίηση (Κατάσταση Αναμονής / Ύπνου -> Ενεργοποίηση)	Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας εκκίνησης, η ένδειξη θα εμφανίσει το χρώμα της τελευταίας πηγής εισόδου και θα μεταβεί στην αντίστοιχη πηγή εισόδου.
	Κατάσταση Αναμονής / Ύπνου	1. Σταδιακά εξασθενεί και αναπνέει — Κατάσταση ύπνου για συνολικά 3 δευτερόλεπτα. 2. Σταδιακά εξασθενεί και αναπνέει, στη συνέχεια αναβοσβήνει δύο φορές πριν σβήσει (αναβοσβήνει δύο φορές σε 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια σβήνει) — Κατάσταση αναμονής, συνολική διάρκεια 4 δευτερόλεπτα.
	Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων	Η φθινοπωρινή κίτρινη ένδειξη αναβοσβήνει συνεχώς έως ότου το σύστημα επανεκκινηθεί σε κατάσταση χρήστη.

8

A hangszóró LED állapota jelzi annak működését.

Bluetooth: Kék, Wi-Fi: Fehér, Rendszer-visszaállítás: Őszi sárga, Hiba: Piros, Egyéb állapotok: Fehér dinamikus effektusok.

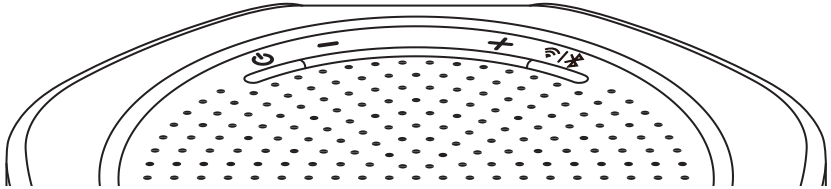


Gombok	Funkciók	A hangszóró LED-állapotai
(Bluetooth)	Kapcsolat bontása	A kék fény 5 másodpercig villog, majd kikapcsol.
	Párosítás folyamatban	A kék fény gyorsan villog, 180 másodperc után lejár, majd kikapcsol.
	Csatlakoztatva	2,5 másodpercig világít, majd 0,5 másodpercig elhalványul.
(Wi-Fi)	Kapcsolat bontása	5 másodpercen keresztül 5 alkalommal fokozatosan elhalványul és világít.
	Párosítás folyamatban	A fehér fény gyorsan villog, 180 másodperc után lejár, majd kikapcsol.
	Csatlakoztatva	2,5 másodpercig világít, majd 0,5 másodpercig elhalványul.
+ és −	Rövid gombnyomás +	0,5 másodpercen keresztül fokozatosan elhalványul és világít.
	Rövid gombnyomás −	0,5 másodpercen keresztül fokozatosan elhalványul és világít.
	Hosszú gombnyomás +	0,5 másodpercen keresztül fokozatosan elhalványul és világít.
	Hosszú gombnyomás −	0,5 másodpercen keresztül fokozatosan elhalványul és világít.
	Maximális hangerő	Kétszer felvillan 1 másodperc alatt, majd kikapcsol.
	Minimális hangerő	Kétszer felvillan 1 másodperc alatt, majd kikapcsol.
⏻	Bekapcsolás (Készenléti / alvó állapot -> bekapcsolás)	Az indítási folyamat befejezése után a fény az utolsó bemeneti forrás színét jeleníti meg, és átvált a megfelelő bemeneti forrásra.
	Készenléti / alvó állapot	1. A fény lélegző módon fokozatosan elhalványul és kialszik – a készülék 3 másodperc alatt alvó módba lép. 2. A fény lélegző módon fokozatosan elhalványul és kialszik, majd kétszer felvillan (1 másodperc alatt 2 villanás), és végül kialszik – a készülék 4 másodperc alatt készenléti módba lép.
	Gyári beállítások visszaállítása	Az őszi sárga fény folyamatosan villog, amíg a rendszer újraindul felhasználói módba.

8

Lo stato dei LED sugli altoparlanti aiuta a capire il comportamento degli altoparlanti.

Bluetooth: Blu, Wi-Fi: Bianco, Reset del sistema: Giallo autunnale, Anomalo: Rosso, e gli altri stati cambiano con animazioni bianche.

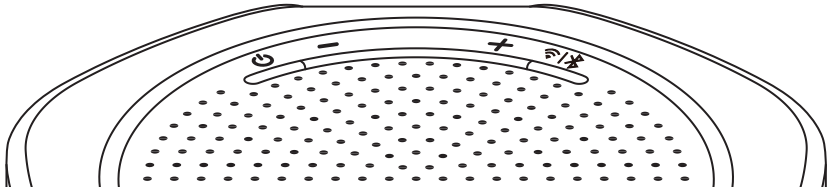


Tasti	Funzioni	Stato dei LED sugli altoparlanti
(Bluetooth)	Disconnetti	La luce blu lampeggia per 5 secondi e poi si spegne.
	Accoppiamento in corso	La luce blu lampeggia rapidamente e si spegne dopo 180 secondi di timeout.
	Collegato	2,5 secondi di accensione costante, 0,5 secondi di dissolvenza.
(Wi-Fi)	Disconnetti	Sfuma 5 volte in 5 secondi.
	Accoppiamento in corso	La luce bianca lampeggia rapidamente e si spegne dopo 180 secondi di timeout.
	Collegato	2,5 secondi di accensione costante, 0,5 secondi di dissolvenza.
+ E −	Premere brevemente +	0,5 secondi di dissolvenza in entrata e in uscita.
	Premere brevemente −	0,5 secondi di dissolvenza in entrata e in uscita.
	Premere a lungo +	0,5 secondi di dissolvenza in entrata e in uscita.
	Premere a lungo −	0,5 secondi di dissolvenza in entrata e in uscita.
	Volume massimo	Sfuma 2 volte per 1 secondo e poi si spegne.
	Volume minimo	Sfuma 2 volte per 1 secondo e poi si spegne.
⏻	Accensione (Standby / Sospensione-> Accensione)	Attendere la fine del processo di accensione per accendere il colore dell'ultimo stato della sorgente di ingresso e passare alla sorgente di ingresso corrispondente.
	Standby / sospensione	1. Si spegne gradualmente dall'accensione - sospensione per un totale di 3 secondi. 2. Si spegne gradualmente dall'accensione, quindi lampeggia due volte (2 lampeggi al 1 secondo e poi si spegne) --- standby per un totale di 4 secondi.
	Ripristinare le impostazioni di fabbrica	L'effetto della luce gialla autunnale continua a lampeggiare finché non si riavvia in modalità utente.

8

Skaļruņa LED statuss palīdz noteikt tā darbības režīmu.

Bluetooth: Zila, Wi-Fi: Balta, Sistēmas atiestatīšana: Rudens dzeltena, Kļūda: Sarkanā, Citi režīmi: Baltas dinamiskās gaismas efekti.

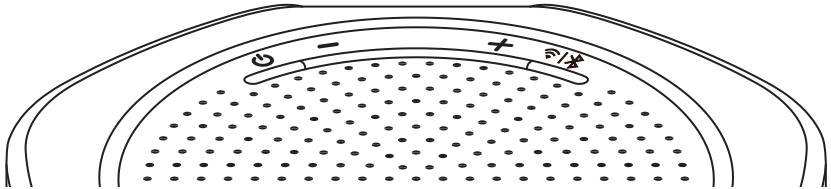


Poga	Funkcijas	LED statuss skaļrunī
(Bluetooth)	Atvieno savienojumu	Zilā gaisma mirgo 5 sekundes, pēc tam izslēdzas.
	Savienojuma izveide	Zilā gaisma mirgo ātri, laika ierobežojums 180 sekundes, pēc tam izslēdzas.
	Savienots	Paliek ieslēgta 2,5 sekundes, pēc tam izdziest uz 0,5 sekundēm.
(Wi-Fi)	Atvieno savienojumu	5 reizes dziest un atkal iedegas 5 sekunžu laikā.
	Savienojuma izveide	Baltā gaisma mirgo ātri, laika ierobežojums 180 sekundes, pēc tam izslēdzas.
	Savienots	Paliek ieslēgta 2,5 sekundes, pēc tam izdziest uz 0,5 sekundēm.
+ un −	Īsa nospiešana +	Dziest un iedegas ar 0,5 sekunžu intervālu.
	Īsa nospiešana −	Dziest un iedegas ar 0,5 sekunžu intervālu.
	Ilgstoša nospiešana +	Dziest un iedegas ar 0,5 sekunžu intervālu.
	Ilgstoša nospiešana −	Dziest un iedegas ar 0,5 sekunžu intervālu.
	Maksimālais skaļums	2 reizes dziest un iedegas 1 sekundes laikā, pēc tam izslēdzas.
	Minimālais skaļums	2 reizes dziest un iedegas 1 sekundes laikā, pēc tam izslēdzas.
⏻	Ieslēgšana (gaidīšanas / miega režīms -> ieslēgšana)	Pabeidzot startēšanas procesu, gaisma norāda pēdējo izmantoto ievades avotu un pārslēdzas uz atbilstošo ievades avotu.
	Gaidīšanas / miega režīms	1. Gaisma pakāpeniski kļūst vājāka elpošanas režīmā un izdziest – ierīce pāriet miega režīmā 3 sekunžu laikā. 2. Gaisma pakāpeniski kļūst vājāka elpošanas režīmā un izdziest, pēc tam divreiz mirgo (2 reizes 1 sekundes laikā) un izdziest – ierīce pāriet gaidīšanas režīmā 4 sekunžu laikā.
	Rūpnīcas atiestatīšana	Rudens dzeltenā gaisma mirgo nepārtraukti līdz sistēma pārstartējas lietotāja režīmā.

8

Garsiakalbio LED indikatorius padeda nurodyti jo veikimo būseną.

Bluetooth: Mėlyna, Wi-Fi: Balta, Sistemos atstatymas: Rudens geltona, Klaida: Raudona, Kitos būsenos: Baltos dinaminės šviesos efektai.

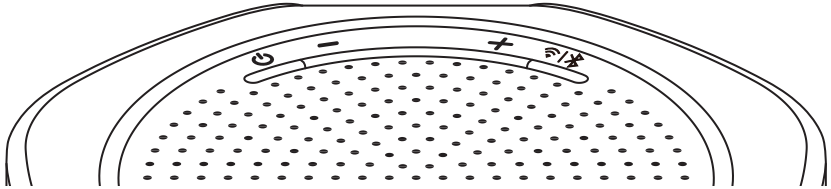


Mygtukas	Funkcijos	Garsiakalbio LED būsena
(Bluetooth)	Atsijungimas	Mėlyna šviesa mirksi 5 sekundes, tada išsijungia.
	Poravimas	Mėlyna šviesa mirksi greitai, automatiškai išsijungia po 180 sekundžių.
	Prijungtas	Šviečia 2,5 sekundės, tada trumpai užgęsta 0,5 sekundės.
(Wi-Fi)	Atsijungimas	Penki kartus užgęsta ir vėl užsidega per 5 sekundes.
	Poravimas	Balta šviesa mirksi greitai, automatiškai išsijungia po 180 sekundžių.
	Prijungtas	Šviečia 2,5 sekundės, tada trumpai užgęsta 0,5 sekundės.
+ ir −	Trumpas paspaudimas +	Periodiškai užgęsta ir užsidega 0,5 sekundės intervalais.
	Trumpas paspaudimas −	Periodiškai užgęsta ir užsidega 0,5 sekundės intervalais.
	Ilgas paspaudimas +	Periodiškai užgęsta ir užsidega 0,5 sekundės intervalais.
	Ilgas paspaudimas −	Periodiškai užgęsta ir užsidega 0,5 sekundės intervalais.
	Didžiausias garsumas	Du kartus užgęsta ir vėl užsidega per 1 sekundę, tada išsijungia.
	Mažiausias garsumas	Du kartus užgęsta ir vėl užsidega per 1 sekundę, tada išsijungia.
⏻	Įjungimas (Budėjimo / miego režimas -> įjungimas)	Kai paleidimo procesas baigiamas, šviesa rodo paskutinio įvesties šaltinio spalvą ir persijungia į atitinkamą įvesties šaltinį.
	Budėjimo / miego režimas	1. Šviesa palaipsniui pritemsta kvėpavimo režimu ir užgęsta – įrenginys pereina į miego režimą per 3 sekundes. 2. Šviesa palaipsniui pritemsta kvėpavimo režimu ir užgęsta, tada du kartus sumirksi (2 mirksėjimai per 1 sekundę) ir išsijungia – įrenginys pereina į budėjimo režimą per 4 sekundes.
	Gamykloje nustatytų parametrų atstatymas	Rudeninė geltona šviesa mirksi nuolat, kol sistema persikrauna į vartotojo režimą.

8

Светлечката сигнализација LED на звучникот помага да се разбере неговото однесување.

Bluetooth: Сина, Wi-Fi: Бела, Ресетирање на системот: Есенско жолта, Грешка: Црвена, Други состојби: Динамични ефекти во бела боја.

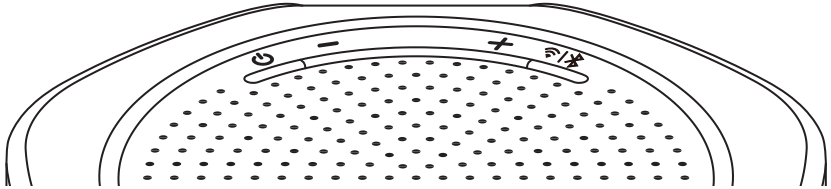


Копче	Функции	LED статус на звучникот
(Bluetooth)	Исклучување	Синото светло трепка 5 секунди, а потоа се исклучува.
	Поврзување	Синото светло брзо трепка, времето истекува по 180 секунди и се исклучува.
	Поврзано	Свети 2,5 секунди, потоа се затемнува за 0,5 секунди.
(Wi-Fi)	Исклучување	Постепено се затемнува и свети 5 пати за 5 секунди.
	Поврзување	Белото светло брзо трепка, времето истекува по 180 секунди и се исклучува.
	Поврзано	Свети 2,5 секунди, потоа се затемнува за 0,5 секунди.
+ и −	Кратко притискање на копчето +	Постепено се затемнува и свети за 0,5 секунди.
	Кратко притискање на копчето −	Постепено се затемнува и свети за 0,5 секунди.
	Долго притискање на копчето +	Постепено се затемнува и свети за 0,5 секунди.
	Долго притискање на копчето −	Постепено се затемнува и свети за 0,5 секунди.
	Максимална јачина	Постепено се затемнува два пати за 1 секунда, потоа се исклучува.
	Минимална јачина	Постепено се затемнува два пати за 1 секунда, потоа се исклучува.
⏻	Вклучување (Мирно/Режим на спиење -> Вклучување)	По завршувањето на процесот на стартување, светлото ќе ја покаже бојата на последниот извор на влез и ќе се префрли на соодветниот извор на влез.
	Мирно/Режим на спиење	1. Од светло до постепено исклучување - влезете во режим на мирување вкупно 3 секунди. 2. Од вклучување, потоа трепка двапати (трепка двапати во секунда, па се исклучува) до постепено исклучување - влегува во режим на подготвеност вкупно 4 секунди.
	Ресетирање на фабричките поставки	Есенската жолта светлина постојано трепка додека системот не се рестартира во кориснички режим.

8

LED-statusen på høyttaleren hjelper deg med å forstå dens oppførsel.

Bluetooth: Blå, Wi-Fi: Hvit, Systemtilbakestilling: Høstgul, Feil: Rød, Andre tilstander: Dynamiske hviteffekter.

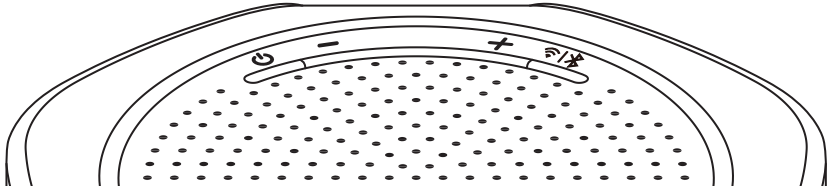


Knapp	Funksjoner	LED-status på høyttaleren
(Bluetooth)	Koble fra	Blått lys blinker i 5 sekunder, deretter slår det seg av.
	Paring	Blått lys blinker raskt, stopper etter 180 sekunder og slår seg av.
	Tilkoblet	Forblir på i 2,5 sekunder, deretter fades det ut i 0,5 sekunder.
(Wi-Fi)	Koble fra	Fades inn og ut 5 ganger over 5 sekunder.
	Paring	Hvitt lys blinker raskt, stopper etter 180 sekunder og slår seg av.
	Tilkoblet	Forblir på i 2,5 sekunder, deretter fades det ut i 0,5 sekunder.
+ Og −	Kort trykk på knappen +	Fades inn og ut i 0,5 sekunder.
	Kort trykk på knappen −	Fades inn og ut i 0,5 sekunder.
	Langt trykk på knappen +	Fades inn og ut i 0,5 sekunder.
	Langt trykk på knappen −	Fades inn og ut i 0,5 sekunder.
	Maksimal lydstyrke	Fades inn og ut to ganger i løpet av 1 sekund, deretter slår det seg av.
	Minimum lydstyrke	Fades inn og ut to ganger i løpet av 1 sekund, deretter slår det seg av.
⏻	Slå på (Ventemodus / Hvilemodus -> Slå på)	Når oppstartsprosessen er fullført, viser lyset fargen på den siste inngangskilden og bytter til tilsvarende inngangskilde.
	Ventemodus / Hvilemodus	1. Fra lys på til gradvis av - gå inn i hvilemodus i totalt 3 sekunder. 2. Fra på, blinker deretter to ganger (blinker to ganger per sekund og slår seg deretter av) til gradvis skrus av - går i standby-modus i totalt 4 sekunder.
	Tilbakestill til fabrikkinnstillinger	Høstgult lys blinker kontinuerlig til systemet starter på nytt i brukermodus.

8

Stan diody LED na głośniku pomaga zrozumieć jego działanie.

Bluetooth: niebieski, Wi-Fi: biały, Reset systemu: bursztynowy, Błąd: czerwony, Pozostałe stany: animacja białego światła.

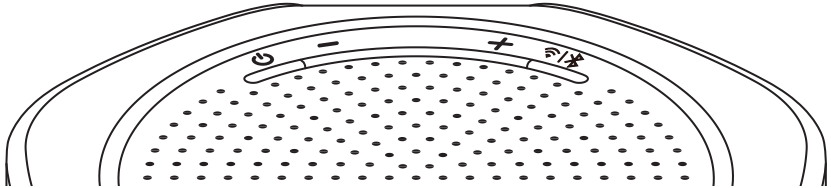


Przycisk	Funkcja	Stan diody LED na głośniku
(Bluetooth)	Rozłączono	Niebieska dioda miga i gaśnie po 5 sekundach.
	Parowanie w toku	Niebieska dioda szybko miga i gaśnie po 180 sekundach z powodu przekroczenia czasu.
	Połączony	Dioda świeci przez 2,5 sekundy i powoli gaśnie przez 0,5 sekundy.
(Wi-Fi)	Rozłączono	Zwiększa i zmniejsza jasność przez 5 sekund, powtarzając 5 razy.
	Parowanie w toku	Biała dioda szybko miga i gaśnie po 180 sekundach z powodu przekroczenia czasu.
	Połączony	Dioda świeci przez 2,5 sekundy i powoli gaśnie przez 0,5 sekundy.
+ oraz −	Krótkie naciśnięcie +	Zwiększa i zmniejsza jasność przez 0,5 sekundy.
	Krótkie naciśnięcie −	Zwiększa i zmniejsza jasność przez 0,5 sekundy.
	Długie naciśnięcie +	Zwiększa i zmniejsza jasność przez 0,5 sekundy.
	Długie naciśnięcie −	Zwiększa i zmniejsza jasność przez 0,5 sekundy.
	Maksymalna głośność	Zwiększa i zmniejsza jasność przez 1 sekundę, powtarzając 2 razy, a potem gaśnie.
	Minimalna głośność	Zwiększa i zmniejsza jasność przez 1 sekundę, powtarzając 2 razy, a potem gaśnie.
	Włączanie (czuwanie / sen -> włączanie)	Po włączeniu, dioda świeci w kolorze poprzedniego źródła wejścia i przełącza się na odpowiednie źródło wejścia.
	Tryb czuwania / Tryb uśpienia	1. Stopniowo wygasza się imitując oddychanie — tryb uśpienia przez 3 sekundy. 2. Szybko wygasza się imitując oddychanie, następnie dwukrotnie miga i gaśnie (w ciągu 1 sekundy miga 2 razy i gaśnie) — tryb czuwania przez 4 sekundy.
	Przywróć ustawienia fabryczne	Bursztynowa dioda miga bez przerwy, aż do ponownego włączenia w trybie użytkownika.

8

O estado de LED no altifalante ajuda a compreender o comportamento do altifalante.

Bluetooth: azul, Wi-Fi: branco, Reposição do sistema: amarelo de outono, Anormal: vermelho, e os restantes estados mudam com efeitos dinâmicos baseados em branco.

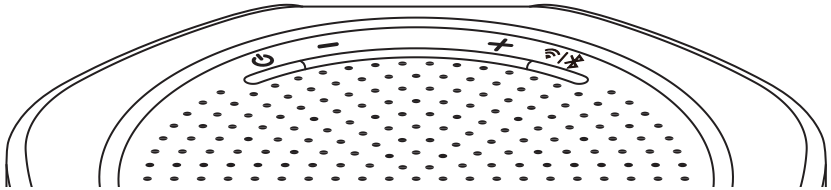


Teclas	Função	Estado de LED no altifalante
(Bluetooth)	Desconectar	A luz azul pisca durante 5 segundos e depois apaga-se.
	A emparelhar	A luz azul pisca rapidamente e apaga-se após o tempo limite de 180 segundos.
	Desconectado	A luz permanece ligada durante 2,5 segundos, e desvanece em 0,5 segundo.
(Wi-Fi)	Desconectar	A luz aparece gradualmente e desvanece 5 vezes em 5 segundos.
	A emparelhar	A luz branca pisca rapidamente e apaga-se após o tempo limite de 180 segundos.
	Desconectado	A luz permanece ligada durante 2,5 segundos, e desvanece em 0,5 segundo.
+ e −	Pressione brevemente +	A luz aparece gradualmente e desvanece em 0,5 segundo.
	Pressione brevemente −	A luz aparece gradualmente e desvanece em 0,5 segundo.
	Pressione demoradamente +	A luz aparece gradualmente e desvanece em 0,5 segundo.
	Pressione demoradamente −	A luz aparece gradualmente e desvanece em 0,5 segundo.
	Volume mais alto	A luz aparece gradualmente e desvanece 2 vezes em 1 segundo e depois se apaga.
	Volume mais baixo	A luz aparece gradualmente e desvanece 2 vezes em 1 segundo e depois se apaga.
	Ligar (Modo de Espera / Modo de Repouso -> Ligar)	A luz correspondente à última fonte de entrada se ligará após o fim do processo de arranque, e mudará para a fonte de entrada correspondente.
	Modo de Espera / Modo de Repouso	1. A luz apaga-se gradualmente de forma respiratória -- 3 segundos para o Modo de Repouso. 2. A luz apaga-se gradualmente de forma respiratória, e depois pisca duas vezes e se apaga (apaga-se depois de piscar 2 vezes em 1 segundo) --- 4 segundos para o Modo de Espera.
	Restaurar as definições de fábrica	A luz amarela de outono continua a piscar até ser reiniciado no modo de utilizador.

8

Starea LED-ului de pe difuzor ajută la înțelegerea comportamentului său.

Bluetooth: Albastru, Wi-Fi: Alb, Resetare sistem: Galben de toamnă, Eroare: Roșu, Alte stări: efecte dinamice de culoare albă.

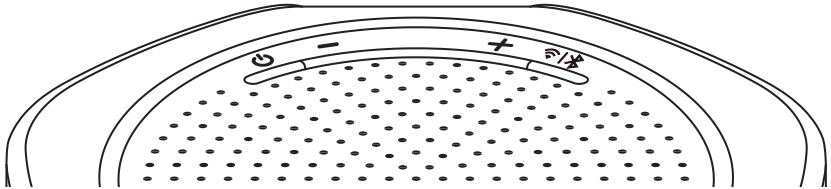


Buton	Funcții	Starea LED-ului de pe difuzor
(Bluetooth)	Deconectare	LED-ul albastru clipește timp de 5 secunde, apoi se stinge.
	Asociere	LED-ul albastru clipește rapid, se oprește după 180 de secunde, apoi se stinge.
	Conectat	Rămâne aprins 2,5 secunde, apoi se estompează timp de 0,5 secunde.
(Wi-Fi)	Deconectare	Se estompează și revine treptat de 5 ori în 5 secunde.
	Asociere	LED-ul alb clipește rapid, se oprește după 180 de secunde, apoi se stinge.
	Conectat	Rămâne aprins 2,5 secunde, apoi se estompează timp de 0,5 secunde.
+ și −	Apăsare scurtă pe butonul +	Se estompează și revine treptat timp de 0,5 secunde.
	Apăsare scurtă pe butonul −	Se estompează și revine treptat timp de 0,5 secunde.
	Apăsare lungă pe butonul +	Se estompează și revine treptat timp de 0,5 secunde.
	Apăsare lungă pe butonul −	Se estompează și revine treptat timp de 0,5 secunde.
	Volum maxim	Se estompează și revine de două ori în 1 secundă, apoi se stinge.
	Volum minim	Se estompează și revine de două ori în 1 secundă, apoi se stinge.
	Pornire (Mod așteptare/Somn -> Pornire)	După finalizarea procesului de pornire, lumina va afișa culoarea ultimei surse de intrare și va trece la sursa de intrare corespunzătoare.
	Mod așteptare/Somn	1. De la lumina aprinsă la stingerea treptată - intrați în modul de repaus pentru un total de 3 secunde. 2. De la pornit, apoi clipește de două ori (clipește de două ori pe secundă, apoi se stinge) până la oprire treptată - intră în modul de așteptare pentru un total de 4 secunde.
	Resetare la setările din fabrică	Lumina galbenă de toamnă clipește continuu până când sistemul se repornește în modul utilizator.

8

Состояние LED на динамике помогает понять поведение динамиков.

Bluetooth: синий, Wi-Fi: белый, сброс системы: осенний желтый, аномалия: красная, остальные состояния изменяются в белой анимации.

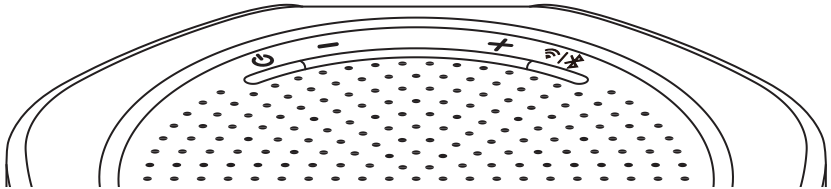


Кнопка	Функции	Состояние светодиодов на динамике
(Bluetooth)	Отключение	Синий индикатор мигает в течение 5 секунд, а затем гаснет.
	В сопряжении	Синий индикатор быстро мигает и гаснет через 180 секунд.
	Соединено	2,5 секунды постоянного включения, 0,5 секунды затухания.
(Wi-Fi)	Отключение	Затухает и исчезает 5 раз за 5 секунд.
	В сопряжении	Белый индикатор быстро мигает и гаснет через 180 секунд тайм-аута.
	Соединено	2,5 секунды постоянного включения, 0,5 секунды затухания.
+ и −	Короткое нажатие +	0,5-секундное затухание.
	Короткое нажатие −	0,5-секундное затухание.
	Долгое нажатие +	0,5-секундное затухание.
	Долгое нажатие −	0,5-секундное затухание.
	Максимальная громкость	Затухает 2 раза в течение 1 секунды и затем гаснет.
	Минимальная громкость	Затухает 2 раза в течение 1 секунды и затем гаснет.
	Включить (в режиме ожидания/спящего -> включить)	До окончания процесса загрузки загорается цвет в последнем состоянии источника ввода и переключается на соответствующий источник ввода.
	В режиме ожидания/спящего	1. Постепенное дыхание от света гаснет --- сон всего 3 секунды. 2. Постепенно дыхание гаснет от горения, потом мигает дважды (мигает дважды в течение 1 секунды, а затем гаснет) --- в режиме ожидания всего 4 секунды.
	Восстановление заводских настроек	Осенний желтый свет постоянно мигает до тех пор, пока он не перезапустится в пользовательский режим.

8

LED status na zvučniku pokazuje njegovo ponašanje.

Bluetooth: Plavo, Wi-Fi: Belo, Sistemsko resetovanje: Jesenja žuta, Greška: Crveno, Ostala stanja: Dinamički beli efekti.

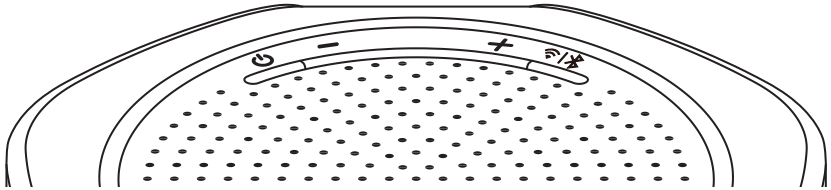


Dugme	Funkcije	LED status na zvučniku
(Bluetooth)	Isključi	Plavo svetlo treperi 5 sekundi, zatim se isključuje.
	Uparivanje	Plavo svetlo brzo treperi, isključuje se nakon 180 sekundi.
	Povezan	Svetli 2,5 sekunde, zatim se ugasi za 0,5 sekundi.
(Wi-Fi)	Isključi	Polako se gasi i pali 5 puta tokom 5 sekundi.
	Uparivanje	Belo svetlo brzo treperi, isključuje se nakon 180 sekundi.
	Povezan	Svetli 2,5 sekunde, zatim se ugasi za 0,5 sekundi.
+ i −	Kratko pritisnite dugme +	Polako se gasi i pali tokom 0,5 sekundi.
	Kratko pritisnite dugme −	Polako se gasi i pali tokom 0,5 sekundi.
	Dugo pritisnite dugme +	Polako se gasi i pali tokom 0,5 sekundi.
	Dugo pritisnite dugme −	Polako se gasi i pali tokom 0,5 sekundi.
	Maksimalna jačina zvuka	Polako se gasi i pali dva puta u 1 sekundi, zatim se isključuje.
	Minimalna jačina zvuka	Polako se gasi i pali dva puta u 1 sekundi, zatim se isključuje.
⏻	Uključivanje (Stanje pripravnosti / Spavanja -> Uključivanje)	Nakon završetka pokretanja, svetlo će prikazati boju poslednjeg izvora ulaza i prebaciti se na odgovarajući ulazni izvor.
	Stanje pripravnosti / Spavanja	1. Polako se gasi diše — Režim spavanja u trajanju od ukupno 3 sekunde. 2. Polako se gasi i diše, zatim dva puta trepne pre nego što se isključi (trepne dva puta u 1 sekundi, zatim se isključi) — Stanje pripravnosti ukupno 4 sekunde.
	Vraćanje na fabrička podešavanja	Jesenja žuta svetlost neprekidno treperi dok se sistem ne restartuje u korisnički režim.

8

Stav LED na reproduktore pomáha pochopiť jeho správanie.

Bluetooth: Modrá, Wi-Fi: Biela, Systémový reset: Jesenná žltá, Chyba: Červená, Ostatné stavy: Dynamické efekty bielej farby.

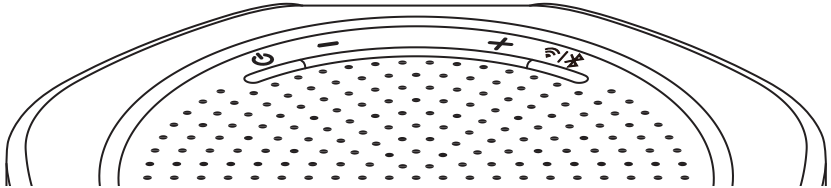


Tlačidiel	Funkcie	Stav LED na reproduktore
(Bluetooth)	Odpojenie	Modré svetlo bliká 5 sekúnd a potom zhasne.
	Párovanie	Modré svetlo rýchlo bliká, po 180 sekundách vyprší časový limit a zhasne.
	Pripojené	Svieti 2,5 sekundy, potom slabne 0,5 sekundy.
(Wi-Fi)	Odpojenie	5 sekúnd postupne slabne a zosilňuje sa 5-krát.
	Párovanie	Biele svetlo rýchlo bliká, po 180 sekundách vyprší časový limit a zhasne.
	Pripojené	Svieti 2,5 sekundy, potom slabne 0,5 sekundy.
+ a −	Krátke stlačenie tlačidla +	0,5 sekundy postupne slabne a zosilňuje sa.
	Krátke stlačenie tlačidla −	0,5 sekundy postupne slabne a zosilňuje sa.
	Dlhé stlačenie tlačidla +	0,5 sekundy postupne slabne a zosilňuje sa.
	Dlhé stlačenie tlačidla −	0,5 sekundy postupne slabne a zosilňuje sa.
	Maximálna hlasitosť	Dvakrát slabne a zosilňuje sa za 1 sekundu a potom zhasne.
	Minimálna hlasitosť	Dvakrát slabne a zosilňuje sa za 1 sekundu a potom zhasne.
⏻	Zapnutie (Pohotovostný / Spánkový režim -> Zapnutie)	Po dokončení spúšťacieho procesu sa svetlo rozsvieti farbou posledného vstupného zdroja a prepne na zodpovedajúci vstupný zdroj.
	Pohotovostný / Spánkový režim	1. Postupne sa stlmí a nadýchne — Spánkový režim celkovo 3 sekundy. 2. Postupne sa stlmí a nadýchne, potom dvakrát blikne a vypne sa (dvakrát blikne v priebehu 1 sekundy, potom sa vypne) — Pohotovostný režim, celkovo 4 sekundy.
	Obnovenie továrenských nastavení	Jesenné žlté svetlo neustále bliká, kým sa systém nereštartuje do používateľského režimu.

8

Stanje LED na zvočniku označuje njegovo vedenje.

Bluetooth: Modra, Wi-Fi: Bela, Ponastavitev sistema: Jesenska rumena, Napaka: Rdeča, Druga stanja: Dinamični beli učinki.

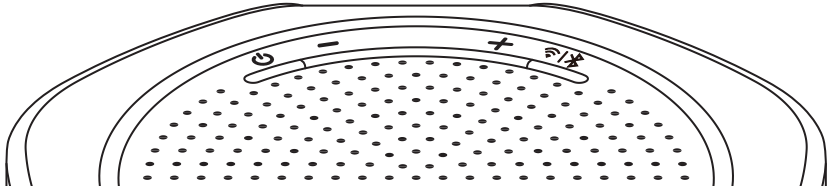


Gumb	Funkcije	Stanje LED na zvočniku
(Bluetooth)	Odklop	Modra lučka utripa 5 sekund, nato se izklopi.
	Seznanjanje	Modra lučka hitro utripa, čez 180 sekund poteče in se izklopi.
	Povezano	Sveti 2,5 sekunde, nato počasi zbledi v 0,5 sekunde.
(Wi-Fi)	Odklop	5-krat zbledi in se pojavi v 5 sekundah.
	Seznanjanje	Bela lučka hitro utripa, čez 180 sekund poteče in se izklopi.
	Povezano	Sveti 2,5 sekunde, nato počasi zbledi v 0,5 sekunde.
+ in −	Kratek pritisk na gumb +	Počasi zbledi in se pojavi v 0,5 sekunde.
	Kratek pritisk na gumb −	Počasi zbledi in se pojavi v 0,5 sekunde.
	Dolg pritisk na gumb +	Počasi zbledi in se pojavi v 0,5 sekunde.
	Dolg pritisk na gumb −	Počasi zbledi in se pojavi v 0,5 sekunde.
	Najvišja glasnost	Zbledi in se pojavi dvakrat v 1 sekundi, nato se izklopi.
	Najnižja glasnost	Zbledi in se pojavi dvakrat v 1 sekundi, nato se izklopi.
⏻	Vklop (Pripravljenost / Uspavanje -> Vklop)	Ko je zagonski postopek zaključen, lučka pokaže barvo zadnjega vira in preklopi na ustrezen vir.
	Pripravljenost / Uspavanje	1. Počasi zbledi in diha – Način uspavanja skupaj 3 sekunde. 2. Počasi zbledi in diha, nato dvakrat utripa, preden se izklopi (dvakrat utripa v 1 sekundi, nato se izklopi) – Način pripravljenosti skupaj 4 sekunde.
	Ponastavitev na tovarniške nastavitve	Jesenska rumena lučka nenehno utripa, dokler se sistem ne znova zažene v uporabniškem načinu.

8

El estado del LED en el altavoz ayuda a comprender su funcionamiento.

Bluetooth: azul, Wi-Fi: blanco, reinicio del sistema: amarillo del rocío de otoño, error: rojo, los otros estados varían con efectos de animación en blanco.

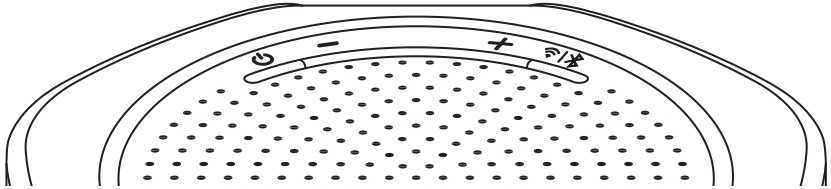


Botón	Función	Estado del LED en el altavoz
(Bluetooth)	Desconectar la conexión	La luz azul parpadea durante 5 segundos y luego se apaga.
	En emparejamiento	La luz azul parpadea rápidamente y se apaga después de 180 segundos.
	Conectado	Normalmente está encendido durante 2,5 segundos y se desvanece en 0,5 segundos.
(Wi-Fi)	Desconectar la conexión	Se desvanece y aparece 5 veces en 5 segundos.
	En emparejamiento	La luz blanca parpadeará rápidamente y se apaga después de 180 segundos.
	Conectado	Normalmente está encendido durante 2,5 segundos y se desvanece en 0,5 segundos.
+ y −	Pulsación corta de +	Se desvanece y aparece en 0,5 segundos.
	Pulsación corta de −	Se desvanece y aparece en 0,5 segundos.
	Pulsación larga de +	Se desvanece y aparece en 0,5 segundos.
	Pulsación larga de −	Se desvanece y aparece en 0,5 segundos.
	Volumen máximo	Se desvanece y aparece 2 veces en 1 segundo, y luego se apaga.
	Volumen mínimo	Se desvanece y aparece 2 veces en 1 segundo, y luego se apaga.
⏻	Encendido (En espera / Suspensión -> Encendido)	Una vez finalizado el proceso de arranque, se encenderá con el color del último estado de fuente de entrada y cambiará a la fuente de entrada correspondiente.
	En espera / Suspensión	1. Se enciende, se apaga gradualmente y está en modo de suspensión durante un total de 3 segundos. 2. Se enciende, se apaga gradualmente y luego parpadea dos veces antes de apagarse (parpadeando dos veces en 1 segundo y luego apagándose) y luego permanece en modo de espera durante un total de 4 segundos.
	Restaurar la configuración de fábrica	La luz amarilla del rocío de otoño parpadea continuamente hasta que el dispositivo se reinicia en modo de usuario.

8

Högtalarens LED-indikator visar dess status.

Bluetooth: blå; Wi-Fi: vit; Systemåterställning: höstgul;
Fel: röd; Andra lägen: vita dynamiska effekter.

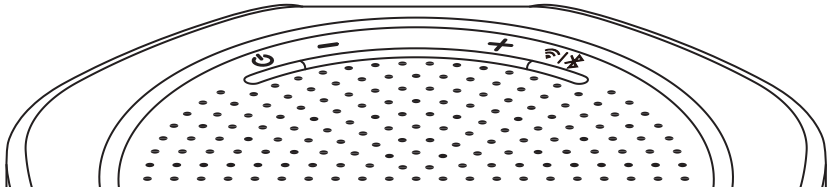


Knapp	Funktioner	LED-status på högtalaren
(Bluetooth)	Koppla bort	Blått ljus blinkar i 5 sekunder och stängs sedan av.
	Parkoppling	Blått ljus blinkar snabbt, stängs av efter 180 sekunder.
	Ansluten	Lyser i 2,5 sekunder, sedan tonar det ut på 0,5 sekunder.
(Wi-Fi)	Koppla bort	Toning in och ut 5 gånger under 5 sekunder.
	Parkoppling	Vitt ljus blinkar snabbt, stängs av efter 180 sekunder.
	Ansluten	Lyser i 2,5 sekunder, sedan tonar det ut på 0,5 sekunder.
+ Och −	Kort tryck på knappen +	Toning in och ut på 0,5 sekunder.
	Kort tryck på knappen −	Toning in och ut på 0,5 sekunder.
	Långt tryck på knappen +	Toning in och ut på 0,5 sekunder.
	Långt tryck på knappen −	Toning in och ut på 0,5 sekunder.
	Maxvolym	Toning in och ut två gånger på 1 sekund, sedan stängs det av.
	Minvolym	Toning in och ut två gånger på 1 sekund, sedan stängs det av.
⏻	Starta (standby/sömn -> starta)	Efter att startprocessen är slutförd visar ljuset färgen för den senaste ingångskällan och växlar till motsvarande ingångskälla.
	Standby/sömn	1. Lampan släcks gradvis i ett andningsliknande mönster -- totalt 3 sekunder för sömläge. 2. Lampan släcks gradvis i ett andningsliknande mönster, varefter den blinkar två gånger innan den släcks (blinkar 2 gånger på 1 sekund, varefter den släcks) --- totalt 4 sekunder för viloläge.
	Återställ fabriksinställningar	Höstgult ljus blinkar kontinuerligt tills systemet startas om i användarläge.

8

Hoparlör üzerindeki LED'lerin durumu, hoparlörün mevcut durumunu anlamaya yardımcı olur.

Bluetooth: mavi, Wi-Fi: beyaz, Sistem Sıfırlama: sonbahar sarısı, Anormal: kırmızı ve diğer durumlar beyaz tabanlı animasyonlarla değişir.

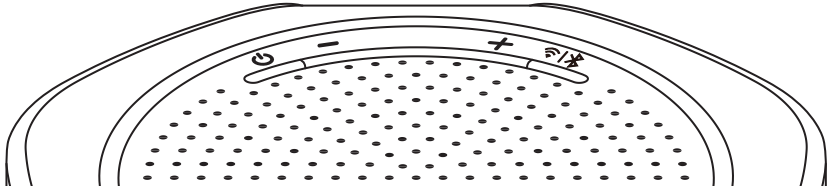


Düğme	İşlevler	Hoparlör üzerindeki LED durumu
(Bluetooth)	Bağlantıyı Kes	Mavi ışık 5 saniye boyunca yanıp söner ve ardından söner.
	Eşleştiriliyor	Mavi ışık hızla yanıp söner ve 180 saniyelik zaman aşımından sonra söner.
	Bağlandı	2,5 saniye sabit açık, 0,5 saniye sönük.
(Wi-Fi)	Bağlantıyı Kes	5 saniye içinde 5 kez yanar söner.
	Eşleştiriliyor	Beyaz ışık hızla yanıp söner ve 180 saniyelik zaman aşımından sonra söner.
	Bağlandı	2,5 saniye sabit açık, 0,5 saniye sönük.
+ ve −	Kısa basın +	0,5 saniye yanar söner.
	Kısa basın −	0,5 saniye yanar söner.
	Uzun basın +	0,5 saniye yanar söner.
	Uzun basın −	0,5 saniye yanar söner.
	Maksimum ses seviyesi	1 saniye boyunca 2 kez yanar ve sonra söner.
	Minimum ses seviyesi	1 saniye boyunca 2 kez yanar ve sonra söner.
⏻	Güç Açık (Bekleme / Uyku -> Güç Açık)	Son giriş kaynağı durumunun renginin yanması için güç açma işleminin sonuna kadar bekleyin ve ilgili giriş kaynağına geçin.
	Bekleme / Uyku	1. Açıktan kapalıya doğru kademeli olarak solma - toplam 3 saniye boyunca uyku. 2. Açıktan kapalıya doğru kademeli olarak solma, ardından iki kez yanıp söner (1 saniyede 2 kez yanıp söner ve ardından kapanır) --- Toplam 4 saniye boyunca bekleme modunda kalır.
	Fabrika ayarlarına dön	Sonbahar sarısı ışık efekti, kullanıcı modunda yeniden başlatılana kadar yanıp sönmeye devam eder.

8

Стан індикатора (LED) на динаміку допомагає зрозуміти його поведінку.

Bluetooth: Синій, Wi-Fi: Білий, Скидання системи: Осінній жовтий, Помилка: Червоний, Інші стани: Динамічні білі ефекти.



Кнопка	Функції	Стан LED на динаміку
(Bluetooth)	Відключення	Синій індикатор блимає 5 секунд, потім гасне.
	Сполучення	Синій індикатор блимає швидко, через 180 секунд гасне.
	Підключено	Горить 2,5 секунди, потім тьмяніє за 0,5 секунди.
(Wi-Fi)	Відключення	Тьмяніє і загоряється 5 разів протягом 5 секунд.
	Сполучення	Білий індикатор блимає швидко, через 180 секунд гасне.
	Підключено	Горить 2,5 секунди, потім тьмяніє за 0,5 секунди.
+ та −	Коротке натискання кнопки +	Тьмяніє і загоряється за 0,5 секунди.
	Коротке натискання кнопки −	Тьмяніє і загоряється за 0,5 секунди.
	Довге натискання кнопки +	Тьмяніє і загоряється за 0,5 секунди.
	Довге натискання кнопки −	Тьмяніє і загоряється за 0,5 секунди.
	Максимальна гучність	Тьмяніє і загоряється двічі за 1 секунду, потім гасне.
	Мінімальна гучність	Тьмяніє і загоряється двічі за 1 секунду, потім гасне.
⏻	Увімкнення (Режим очікування/Сон -> Увімкнення)	Після завершення процесу запуску індикатор показуватиме колір останнього джерела вводу та перемикатиметься на відповідне джерело.
	Режим очікування/Сон	1. Поступово тьмяніє і «дихає» — Режим сну, загалом 3 секунди. 2. Поступово тьмяніє і «дихає», потім блимає двічі, перш ніж вимкнутися (Блимає двічі за 1 секунду, потім вимикається) — Режим очікування, загалом 4 секунди.
	Скидання до заводських налаштувань	Осінній жовтий індикатор блимає безперервно, доки система не перезавантажиться в режим користувача.

EN
• Bluetooth frequency range: 2400 – 2483.5 MHz
• Bluetooth transmitter power: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi network: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
• 2.4G Wi-Fi frequency range: 2.4 – 2.4835 GHz
• 2.4G Wi-Fi transmitter power: < 20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi frequency range: 5.15 – 5.35 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.850 GHz
• 5G Wi-Fi transmitter power: 5.15 - 5.25 GHz <23 dBm, 5.25 - 5.35 GHz & 5.470 - 5.725 GHz <20 dBm, 5.725 - 5.825 GHz <14 dBm (EIRP)

For 5G WIFI Device
The device for operation in the band 5150-5350 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.
* Operation of 5150–5350MHz is restricted to indoor use only.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

CZ
• Frekvenční rozsah Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz
• Výkon Bluetooth vysílače: <20 dBm (EIRP)
• Síť Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• Frekvenční rozsah 2,4G Wi-Fi: 2,4 – 2,4835 GHz
• Výkon vysílače Wi-Fi 2,4G: <20 dBm (EIRP)
• Frekvenční rozsah 5G Wi-Fi: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• Výkon vysílače 5G Wi-Fi: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz a 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

K dispozici pro zařízení 5G WIFI
Zařízení pracující v pásmu 5150–5350 MHz jsou určena pouze pro vnitřní použití, aby se snížila možnost škodlivého rušení mobilních satelitních systémů na společném kanálu.
* Provoz na frekvenci 5150–5350 MHz je omezen pouze na vnitřní použití.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

FI
• Bluetooth-taajuusalue: 2400 - 2483,5 MHz
• Bluetooth-lähettimen teho: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi-verkko: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
• 2,4G Wi-Fi -taajuusalue: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4G Wi-Fi-lähettimen teho: <20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi -taajuusalue: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725-5,850 GHz
• 5G Wi-Fi-lähettimen teho: 5,15-5,25 GHz <23 dBm, 5,25-5,35 GHz ja 5,470-5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Soveltuu 5G WLAN-laitteille
Laitteet, jotka toimivat 5150-5350 MHz:n taajuusalueella, on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, jotta minimoidaan haitallisten häiriöiden riski samankanavaisille satelliittivälitteisille matkaviestinjärjestelmille.
*Toiminta 5150-5350 MHz:n taajuusalueella on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

SQ
• Gama e frekuencës Bluetooth: 2400 – 2483,5 MHz
• Fuqia e transmetuesit Bluetooth: <20 dBm (EIRP)
• Rrjeti Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• Gama e frekuencës 2,4G Wi-Fi: 2,4 – 2,4835 GHz
• Fuqia transmetuese Wi-Fi 2,4G: < 20 dBm (EIRP)
• Gama e frekuencave 5G Wi-Fi: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,850 GHz
• Fuqia e transmetuesit Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

I disponueshëm për pajisjet 5G WIFI
Pajisjet që operojnë në bandën 5150-5350 MHz kanë për qëllim përdorimin e brendshëm vetëm për të zvogëluar mundësinë e ndërhyrjes së dëmshme në bashkë-kanalin e sistemeve satelitore mobile.
* Operacioni në 5150-5350MHz është i kufizuar vetëm në përdorim të brendshëm.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

DA
• Bluetooth frekvensområde: 2400 – 2483,5 Mhz
• Bluetooth senderstyrke: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi-netværk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
• 2,4G Wi-Fi-frekvensområde: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4G Wi-Fi-sendereffekt: <20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi-frekvensområde: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• 5G Wi-Fi-sendereffekt: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Velegnet til 5G WIFI-enheder
Udstyr, der opererer i 5150-5350 mhz-båndet, er kun beregnet til indendørs brug for at reducere risikoen for skadelig interferens til mobile satellitsystemer med fælles kanaler.
*Drift ved 5150–5350mhz er kun til indendørs brug.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

FR
• Plage de fréquences Bluetooth : 2400 - 2483,5 MHz
• Puissance de l'émetteur Bluetooth : <20 dBm (EIRP)
• Réseau Wi-Fi : IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• Plage de fréquences Wi-Fi 2,4G : 2,4 – 2,4835 GHz
• Puissance de l'émetteur Wi-Fi 2,4G : < 20 dBm (EIRP)
• Plage de fréquences Wi-Fi 5G : 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• Puissance de l'émetteur Wi-Fi 5G : 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Pour l'appareil WIFI 5G
L'appareil fonctionnant dans la bande 5150-5350 MHz ne doit être utilisé qu'à l'intérieur des bâtiments afin de réduire le risque d'interférences nuisibles avec les systèmes mobiles par satellite à canal commun.
* L'utilisation de la bande 5150-5350 MHz est limitée à l'intérieur des bâtiments.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

BG
• Честотен обхват на Bluetooth: 2400 – 2483,5 MHz
• Мощност на Bluetooth предавателя: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi мрежа: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz / 5GHz)
• Честотен обхват на 2,4G Wi-Fi: 2,4 – 2,4835 GHz
• Мощност на 2,4G Wi-Fi предавателя: < 20 dBm (EIRP)
• Честотен обхват на 5G Wi-Fi: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,850 GHz
• Мощност на предавателя за 5G Wi-Fi: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz и 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Предлага се за 5G WIFI устройства
Оборудването, работещо в радиочестотната лента 5150 - 5350 MHz, е предназначено за използване в закрити помещения само за намаляване на възможността за вредни смущения в кооканалните мобилни спътникови системи.
* Работата при 5150–5350MHz е ограничена само до вътрешна употреба.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

NL
• Bluetooth-frequentiebereik: 2400 - 2483,5 MHz
• Vermogen van de Bluetooth-zender: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi-netwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• 2,4G Wi-Fi-frequentiebereik: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4G WiFi zendvermogen: <20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi-frequentiebereik: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• 5G Wi-Fi-zendervermogen: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Geschikt voor 5G WLAN-apparaten
Apparaten die werken in de 5150-5350 MHz-band zijn alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis om het risico van schadelijke interferentie met mobiele satellietsystemen op hetzelfde kanaal te minimaliseren.
*Werking op 5150-5350 MHz is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

DE
• Bluetooth-Frequenzbereich: 2400 - 2483,5 MHz
• Bluetooth-Sendeleistung: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi-Netzwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• 2,4G Wi-Fi Frequenzbereich: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4G Wi-Fi-Sendeleistung: <20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi Frequenzbereich: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• 5G Wi-Fi-Sendeleistung: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Geeignet für 5G-WLAN-Geräte
Geräte, die im 5150-5350-MHz-Band betrieben werden, sind nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen, um das Risiko schädlicher Störungen bei mobilen Satellitensystemen mit Gleichkanal zu verringern.
*Der Betrieb bei 5150–5350 MHz ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

EL
• Εύρος συχνοτήτων Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz
• Ισχύς πομπού Bluetooth: <20 dBm (EIRP)
• Δίκτυο Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
• Εύρος συχνοτήτων Wi-Fi 2,4G: 2,4 – 2,4835 GHz
• Ισχύς πομπού 2,4G Wi-Fi: < 20 dBm (EIRP)
• Εύρος συχνοτήτων 5G Wi-Fi: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• Ισχύς πομπού 5G Wi-Fi: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Κατάλληλο για συσκευές 5G WIFI
Ο εξοπλισμός που λειτουργεί στη ζώνη 5150-5350 MHz προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο για τη μείωση της πιθανότητας επιβλαβών παρεμβολών σε κινητά δορυφορικά συστήματα συν-καναλιών.
*Η λειτουργία στα 5150 - 5350 MHz είναι μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

HR
• Bluetooth frekvencijski raspon: 2400 – 2483,5 MHz
• Snaga Bluetooth odašiljača: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi mreža: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
• 2,4G Wi-Fi frekvencijski raspon: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4G Wi-Fi snaga odašiljača: <20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi frekvencijski raspon: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,850 GHz
• 5G Wi-Fi snaga odašiljača: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

RADI NA 5G WIFI Uređajima
Oprema koja radi u pojasu 5150–5350 MHz namijenjena je za unutarnju uporabu samo kako bi se smanjio potencijal štetnih smetnji za kokanalne mobilne satelitske sustave.
* Rad na 5150–5350MHz ograničen je samo na unutarnju upotrebu.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

ET
• Bluetoothi sagedusala: 2400 – 2483,5 MHz
• Bluetoothi saatja võimsus: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi võrk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• 2,4G Wi-Fi sagedusvahemik: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4G Wi-Fi saatja võimsus: <20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi sagedusala: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,850 GHz
• 5G Wi-Fi saatja võimsus: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz ja 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Sobib 5G WLAN-seadmetele
5150-5350 MHz sagedusalas töötavad seadmed on ette nähtud ainult siseruumides kasutamiseks, et minimeerida kahjulike häirete tekkimise ohtu kaaskanaliga liikuvatele satelliitsüsteemidele.
*Kasutamine sagedusalas 5150-5350 MHz on ette nähtud ainult siseruumides kasutamiseks.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

HU
• Bluetooth frekvenciatartomány: 2400 - 2483,5 MHz
• Bluetooth adó teljesítménye: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi hálózat: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
• 2,4G Wi-Fi frekvenciatartomány: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4 G Wi-Fi adóteljesítmény: < 20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi frekvenciatartomány: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• 5G Wi-Fi adóteljesítmény: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz és 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Alkalmas 5G WIFI eszközökhöz
Az 5150-5350 MHz -es sávban működő berendezéseket csak beltéri használatra szánják, hogy csökkentsék a közös csatornás mobil műholdas rendszereket érő káros interferencia lehetőségét.
* Az 5150–5350 MHz-es frekvencia csak beltéri használatra korlátozódik.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

IT
• Gamma di frequenza Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz
• Potenza del trasmettitore Bluetooth: <20 dBm (EIRP)
• Rete Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• Gamma di frequenza Wi-Fi 2,4G: 2,4 – 2,4835 GHz
• Potenza del trasmettitore Wi-Fi 2,4G: <20 dBm (EIRP)
• Gamma di frequenze Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• Potenza del trasmettitore Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz e 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Per il Dispositivo WIFI 5G
Il dispositivo per il funzionamento nella banda 5150-5350 MHz è destinato esclusivamente all'uso in interni per ridurre il potenziale di interferenze dannose ai sistemi satellitari mobili co-canale.
*Il funzionamento di 5150-5350 MHz è limitato all'uso in interni.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

LV
• Bluetooth frekvenču diapazons: 2400 - 2483,5 MHz
• Bluetooth raidītāja jauda: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi tīkls: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• 2,4G Wi-Fi frekvenču diapazons: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4G Wi-Fi raidītāja jauda: <20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi frekvenču diapazons: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• 5G Wi-Fi raidītāja jauda: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz un 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Piemērots 5G WIFI lerīcēm
Iekārtas, kas darbojas 5150–5350 MHz joslā, ir paredzētas lietošanai tikai iekštelpās, lai samazinātu iespējamus kaitīgus traucējumus viena kanāla mobilo satelītu sistēmām.
*Darbība 5150–5350 MHz ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

LT
• Bluetooth dažnių diapazonas: 2400 - 2483,5 MHz
• Bluetooth siųstuvo galia: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi tinklas: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
• 2,4G Wi-Fi dažnių diapazonas: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4G Wi-Fi siųstuvo galia: <20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi dažnių diapazonas: 5,15-5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725-5,850 GHz
• 5G Wi-Fi siųstuvo galia: 5,15-5,25 GHz <23 dBm, 5,25-5,35 GHz ir 5,470-5,725 GHz <20 dBm, 5,725-5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Tinka 5G WIFI Įrenginiams
Įranga, veikianti 5150–5350 MHz dažnių juostoje, skirta naudoti tik patalpose, siekiant sumažinti galimus žalingus trikdžius bendro kanalo judriojo palydovinio ryšio sistemoms.
* Veikimas 5150–5350 MHz dažniu skirtas naudoti tik patalpose.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

MK
• Bluetooth фреквенциски опсег: 2400 – 2483,5MHz
• Bluetooth предавачка моќност: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi мрежа: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• 2,4G Wi-Fi фреквентен опсег: 2,4 – 2,4835 GHz
• Моќност на предавателот Wi-Fi 2,4G: <20 dBm (EIRP)
• Фреквентен опсег на 5G Wi-Fi: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• Моќност на 5G Wi-Fi предавател: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Погоден за 5G WIFI Уреди
Опремата што работи во опсегот 5150-5350 MHz е наменета само за внатрешна употреба само за да се намали потенцијалот за штетни пречки на мобилните сателитски системи за истоканални канали.
*Работата на 5150–5350 MHz е само за внатрешна употреба.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

NO
• Bluetooth-frekvensområde: 2400 – 2483,5 MHz
• Bluetooth-sendereffekt: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi-nettverk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
• 2,4G Wi-Fi-frekvensområde: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4G Wi-Fi-sendereffekt: <20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi-frekvensområde: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• 5G Wi-Fi-sendereffekt: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz og 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Passer for 5G WIFI-enheter
Utstyr som opererer i 5150-5350 mhz-båndet er kun beregnet for innendørs bruk for å redusere potensialet for skadelig interferens for co-kanal mobile satellittsystemer.
*Drift ved 5150–5350mhz er kun for innendørs bruk.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

PL
• Zakres częstotliwości Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz
• Moc nadajnika Bluetooth: <20 dBm (EIRP)
• Sieć Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
• Zakres częstotliwości Wi-Fi 2,4G: 2,4 – 2,4835 GHz
• Moc nadajnika Wi-Fi 2,4G: <20 dBm (EIRP)
• Zakres częstotliwości Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• Moc nadajnika Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz i 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Nadaje się do urządzeń 5G WIFI
Sprzęt pracujący w paśmie 5150–5350 mhz jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych w celu zmniejszenia potencjału szkodliwych zakłóceń w systemach satelitarnych komunikacji ruchomej współkanałowych.
*Praca przy częstotliwości 5150–5350 mhz jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

PT
• Gama de frequências Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz
• Potência do transmissor Bluetooth: < 20 dBm (EIRP)
• Rede Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• Gama de frequências Wi-Fi 2,4G: 2,4 – 2,4835 GHz
• Potência do transmissor Wi-Fi 2,4G: < 20 dBm (EIRP)
• Gama de frequências Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• Potência do transmissor Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz e 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Para dispositivo 5G WIFI
O dispositivo para funcionamento na banda 5150 - 5350 MHz destina-se apenas a utilização em interiores para reduzir o potencial de interferências nocivas nos sistemas móveis por satélite co-canal.
* O funcionamento de 5150 - 5350 MHz está restringido apenas à utilização em interiores.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

RO
• Gama de frecvențe Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz
• Puterea emițătorului Bluetooth: <20 dBm (EIRP)
• Rețea Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• Gama de frecvențe Wi-Fi 2,4G: 2,4 – 2,4835 GHz
• Puterea transmițătorului Wi-Fi 2,4G: <20 dBm (EIRP)
• Gama de frecvențe Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• Puterea emițătorului Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Disponibil pentru dispozitivele WIFI 5G
Echipamentele care funcționează în banda de 5150-5350 MHz sunt destinate utilizării în interior numai pentru a reduce potențialul de interferențe dăunătoare pentru sistemele mobile prin satelit cocanal.
* Funcționarea la 5150–5350MHz este limitată doar la utilizarea în interior.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

RU
• Диапазон частот Bluetooth: 2400 - 2483,5 МГц
• Мощность передатчика Bluetooth: <20 дБм (EIRP)
• Сеть Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 ГГц/5 ГГц)
• Диапазон частот 2,4G Wi-Fi: 2,4 – 2,4835 ГГц
• Мощность передатчика Wi-Fi 2,4G: < 20 дБм (EIRP)
• Диапазон частот Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 ГГц, 5,470 - 5,725 ГГц, 5,725 - 5,850 ГГц
• Мощность передатчика Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 ГГц <23 дБм, 5,25 - 5,35 ГГц и 5,470 - 5,725 ГГц <20 дБм, 5,725 - 5,825 ГГц <14 дБм (EIRP)

Для устройства 5G WIFI
Устройство для работы в диапазоне 5150-5350 МГц предназначено только для использования в помещении, чтобы уменьшить вероятность вредных помех для одноканальных мобильных спутниковых систем.
* Работа в диапазоне 5150-5350 МГц ограничена использованием только внутри помещений.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

SR
• Opseg frekvencije Bluetooth-a: 2400 – 2483,5 MHz
• Snaga Bluetooth predajnika: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi mreža: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• Opseg frekvencije 2,4G Wi-Fi: 2,4 – 2,4835 GHz
• Snaga 2,4G Wi-Fi predajnika: <20 dBm (EIRP)
• Opseg frekvencija Wi-Fi 5G: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,850 GHz
• Snaga 5G Wi-Fi predajnika: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz i 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Za 5G WIFL Uređaje
Uređaji koji rade u bendu 5150 - 5350 MHz trebalo bi da se koriste samo u zatvorenom prostoru kako bi se smanjile potencijalno štetne smetnje za ko-kanalne mobilne satelitske sisteme.
* Bend 5150 - 5350 MHz je samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

SK
• Frekvenčný rozsah Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz
• Výkon Bluetooth vysielača: <20 dBm (EIRP)
• Sieť Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
• Frekvenčný rozsah 2,4G Wi-Fi: 2,4 – 2,4835 GHz
• Výkon vysielača 2,4G Wi-Fi: <20 dBm (EIRP)
• Frekvenčný rozsah 5G Wi-Fi: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• Výkon vysielača 5G Wi-Fi: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz a 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

K dispozícii pre 5G WIFI zariadenia
Zariadenia pracujúce v pásme 5150 - 5350 MHz sú určené na použitie vo vnútorných priestoroch iba na zníženie potenciálneho škodlivého rušenia spoločných mobilných satelitných systémov.
* Prevádzka na frekvencii 5150 - 5350 MHz je obmedzená len na použitie v interiéri.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

SL
• Frekvenčno območje Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz
• Moč Bluetooth oddajnika: <20 dBm (EIRP)
• Omrežje Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
• Frekvenčno območje 2,4G Wi-Fi: 2,4–2,4835 GHz
• Moč oddajnika Wi-Fi 2,4G: <20 dBm (EIRP)
• Frekvenčno območje 5G Wi-Fi: 5,15-5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725-5,850 GHz
• Moč oddajnika 5G Wi-Fi: 5,15-5,25 GHz <23 dBm, 5,25-5,35 GHz in 5,470-5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Na voljo za naprave 5G WIFI
Oprema, ki deluje v frekvenčnem pasu 5150 - 5350 MHz, je namenjena uporabi v zaprtih prostorih samo za zmanjšanje možnosti motenja mobilnih satelitskih sistemov, ki delujejo na istih kanalih.
* Delovanje pri 5150 - 5350 MHz je omejeno samo na uporabo v zaprtih prostorih.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

UA
• Діапазон частот Bluetooth: 2400 - 2483,5 МГц
• Потужність передавача Bluetooth: <20 dBm (EIRP)
• Мережа Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 ГГц/5 ГГц)
• Діапазон частот 2,4G Wi-Fi: 2,4 – 2,4835 ГГц
• Потужність передавача Wi-Fi 2,4G: <20 dBm (EIRP)
• Діапазон частот Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 ГГц, 5,470 - 5,725 ГГц, 5,725 - 5,850 ГГц
• Потужність передавача 5G Wi-Fi: 5,15 - 5,25 ГГц <23 дБм, 5,25 - 5,35 ГГц та 5,470 - 5,725 ГГц <20 дБм, 5,725 - 5,825 ГГц <14 дБ м (EIRP)

Доступно для пристроїв 5G WIFI
Обладнання, що працює в діапазоні 5150-5350 МГц, призначене лише для використання всередині приміщень, щоб зменшити потенційні шкідливі перешкоди для мобільних супутникових систем зі спільним каналом.
* Робота на частоті 5150–5350 МГц обмежена лише внутрішнім використанням.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

ES
• Rango de frecuencia de Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz
• Potencia del transmisor Bluetooth: <20 dBm (EIRP)
• Red Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
• Rango de frecuencia Wi-Fi 2.4G: 2,4 – 2,4835 GHz
• Potencia del transmisor Wi-Fi 2.4G: < 20 dBm (EIRP)
• Rango de frecuencia Wi-Fi 5G: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,850 GHz
• Potencia del transmisor Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz y 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Para dispositivos WIFI 5G
El dispositivo que funciona en la banda de 5150 a -5350 MHz es únicamente para uso en interiores con el fin de reducir las posibles interferencias perjudiciales para los sistemas móviles por satélite cocanal
* El funcionamiento de 5150–5350MHz está restringido únicamente al uso en interiores.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

SV
• Bluetooth frekvensområde: 2400 – 2483,5 MHz
• Bluetooth sändareffekt: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi-nätverk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• 2,4G Wi-Fi frekvensområde: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4G Wi-Fi sändareffekt: <20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi frekvensområde: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• 5G Wi-Fi sändareffekt: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

Tillgänglig för 5G WIFI-enheter
Utrustning som arbetar i 5150-5350 MHz-bandet är endast avsedd för inomhusbruk för att minska risken för skadlig störning av mobila satellitsystem i samkanal.
* Drift vid 5150–5350MHz är begränsad till endast inomhusbruk.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

TR
• Bluetooth frekans aralığı: 2400 - 2483,5 MHz
• Bluetooth verici gücü: <20 dBm (EIRP)
• Wi-Fi ağ: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
• 2,4G Wi-Fi frekans aralığı: 2,4 – 2,4835 GHz
• 2,4G Wi-Fi verici gücü: <20 dBm (EIRP)
• 5G Wi-Fi frekans aralığı: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
• 5G Wi-Fi verici gücü: 5,15 - 5,25 GHz <23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz <14 dBm (EIRP)

5G WIFI cihazları için kullanılabilir
5150-5350 MHz bandında çalışan ekipman, ortak kanallı mobil uydu sistemlerine zararlı parazit olasılığını azaltmak için yalnızca iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır.
* 5150–5350MHz'de çalışma yalnızca iç mekan kullanımıyla sınırlıdır.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK (NI)

EN

The product complies with Commission Regulation (EU) 2023/826 ecodesign requirements for off mode, standby mode, and networked standby energy consumption of electrical and electronic household and office equipment.
1. Information on power consumption
• Off mode: ≤ 0,3 W
• Standby mode: N/A
• Networked standby mode: ≤ 2.0 W
2. The period after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off /Standby	When the system is normal operation	Long press power button ⏻ more than 5s
Networked Standby	When wireless network connection is activated	Switched to networked Standby mode after 20 minutes of inactivity

3. How to activate Wi-Fi and Bluetooth wireless network connections:
• Set up the equipment properly;
• The default setting is Wi-Fi mode
• Short press to switch WiFi and Bluetooth source
How to deactivate WiFi network connections:
• Switch to Bluetooth source
How to deactivate Bluetooh network connections:
• Switch to WiFi source

HR

Proizvod udovoljava zahtjevima Uredbe Komisije (EU) 2023/826 o ekodizajnu za potrošnju energije u isključenom načinu rada, načinu pripravnosti i mrežnom načinu pripravnosti za električnu i elektroničku kućnu i uredsku opremu.
1. Informacije o potrošnji energije
• Isključen način rada: ≤ 0,3 W
• Način pripravnosti: N/A
• Mrežni način pripravnosti: ≤ 2,0 W
2. Razdoblje nakon kojeg funkcija upravljanja energijom automatski prebacuje uređaj u:

Isključeno / Pripravnost	Kada sustav radi normalno	Dugo pritisnite gumb za uključivanje ⏻ više od 5 s
Mrežni način pripravnosti	Kada je bežična mrežna veza aktivirana	Prebačeno na umreženo Način mirovanja nakon 20 minuta neaktivnosti

3. Kako aktivirati Wi-Fi i Bluetooth bežične mrežne veze:
• Ispravno namjestite opremu;
• Zadana postavka je Wi-Fi mod
• Kratko pritisnite za prebacivanje između WiFi i Bluetooth izvora
Kako deaktivirati WiFi mrežne veze:
• Prebacite se na Bluetooth izvor
Kako deaktivirati Bluetooth mrežne veze:
• Preklopite na WiFi izvor

SQ

Produkti përputhet me kërkesat e Komisionit për Regullimin (EU) 2023/826 për dizajnin ekodesign për modalitetin e fikur, modalitetin e pritjes dhe konsumimin e energjisë në modalitetin e pritjes të rrjetit të pajisjeve elektrike dhe elektronike të shtëpisë dhe zyrës.
1. Informacion mbi konsumin e energjisë
• Modaliteti i fikur: ≤ 0,3 W
• Modaliteti i pritjes: N/A
• Modaliteti i pritjes së rrjetit: ≤ 2,0 W
2. Periudha pas së cilës funksioni i menaxhimit të energjisë automatikisht ndryshon pajisjen në:

Fikur / Pritje	Kur sistemi është në funksionim normal	Shtypni gjatë butonin e ndezjes ⏻ më shumë se 5 sekonda
Pritje e Rrjetit	Kur lidhja me rrjetin pa telë është e aktivizuar	Kaloi në rrjet Modaliteti i gatishmërisë pas 20 minutash pasiviteti

3. Si të aktivizoni lidhjet e rrjetit pa tel Wi-Fi dhe Bluetooth:
• Vendosni pajisjet siç duhet;
• Cilësimi i parazgjedhur është modaliteti Wi-Fi
• Shtypni shkurt për të ndërruar burimin WiFi dhe Bluetooth
Si të çaktivizoni lidhjet e rrjetit WiFi:
• Kalo te burimi Bluetooth
Si të çaktivizoni lidhjet e rrjetit Bluetooh:
• Kalo te burimi WiFi

CZ

Produkt splňuje požadavky Komise na nařízení (EU) 2023/826 týkající se ekodesignových požadavků pro režim vypnutí, režim pohotovosti a spotřebu energie v síťově připraveném režimu elektrických a elektronických domácích a kancelářských zařízení.
1. Informace o spotřebě energie
• Režim vypnutí: ≤ 0,3 W
• Režim pohotovosti: N/A
• Síťově připravený režim pohotovosti: ≤ 2,0 W
2. Doba, po které funkce řízení energie automaticky přepne zařízení na:

Vypnuto / Pohotovost	Když systém funguje normálně	Dlouhé stisknutí tlačítka napájení ⏻ více než 5s
Síťově připravený režim pohotovosti	Když je aktivováno bezdrátové síťové připojení	Přechod na síťové připojení Pohotovostní režim po 20 minutách nečinnosti

3. Jak aktivovat bezdrátová síťová připojení Wi-Fi a Bluetooth:
• Správně nastavte zařízení;
• Výchozí nastavení je režim Wi-Fi
• Krátkým stisknutím tlačítka přepnete zdroj WiFi a Bluetooth
Jak deaktivovat připojení k síti WiFi:
• Přepnutí na zdroj Bluetooth
Jak deaktivovat síťová připojení Bluetooh:
• Přepnutí na zdroj WiFi

BG

Продуктът съответства на изискванията на Комисията по Регламента (ЕО) 2023/826 за екодизайн относно режима на изключване, режима на готовност и енергийното потребление на мрежовата готовност на електрически и електронни домакински и офисни устройства.
1. Информация за консумация на енергия
• Режим на изключване: ≤ 0,3 W
• Режим на готовност: N/A
• Мрежов режим на готовност: ≤ 2,0 W
2. Периодът, след който функцията за управление на енергия автоматично превключва устройството в:

Изключен / Режим на готовност	Когато системата работи нормално	Натиснете и задръжте бутона за захранване ⏻ за повече от 5 секунди.
Мрежова Готовност	Когато безжичното мрежово свързване е активирано	Превключено към работа в мрежа Режим на готовност след 20 минути неактивност

3. Как да активирате безжичните мрежови връзки Wi-Fi и Bluetooth:
• Настройте оборудването правилно;
• Настройката по подразбиране е Wi-Fi режим
• Натиснете кратко за превключване на източника между WiFi и Bluetooth
Как да деактивирате WiFi мрежовите връзки:
• Превключване към Bluetooth източник
Как да деактивирате мрежовите връзки на Bluetooth:
• Превключване към Wi-Fi източник

DA

Produktet overholder Kommissionens Forordning (EU) 2023/826 om ecodesign-krav til slukket tilstand, standby-tilstand og netværksstandby energiforbrug af elektrisk og elektronisk husholdnings- og kontorudstyr.
1. Information om strømforbrug
• Slukket tilstand: ≤ 0,3 W
• Standby-tilstand: N/A
• Netværksstandby-tilstand: ≤ 2,0 W
2. Perioden efter hvilken strømstyringsfunktionen automatisk skifter udstyret til:

Slukket/ Standby	Når systemet er i normal drift	Langt tryk på tænd/sluk-knappen ⏻ mere end 5s
Netværks-standby	Når trådløs netværksforbindelse er aktiveret	Skiftet til netværk Standbytilstand efter 20 minutters inaktivitet

3. Sådan aktiverer du trådløse Wi-Fi- og Bluetooth-netværks-forbindelser:
• Sæt udstyret korrekt op.
• Standardindstillingen er Wi-Fi-mode.
• Kort tryk på for at skifte mellem WiFi- og Bluetooth-source
Sådan deaktiverer du WiFi-netværk:
• Skift til Bluetooth-source
Sådan deaktiverer du Bluetooth-netværk:
• Skift til WiFi-source

NL

Het product voldoet aan de Commissie Verordening (EU) 2023/826 ecodesign eisen voor uit-stand, stand-by en netwerkstand-by energieverbruik van elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoormeubele apparatuur.

1. Informatie over energieverbruik
• Uit-stand modus: ≤ 0,3 W
• Stand-by modus: N.V.T.
• Netwerkstand-by modus: ≤ 2,0 W
2. De periode waarna de energiemanagementfunctie het apparaat automatisch schakelt naar:

Uit / Stand-by	Wanneer het systeem normaal functioneert	Druk lang op de aan/uit-knop ⏻ meer dan 5s
Netwerk-stand-by	Wanneer draadloze netwerkverbinding is geactiveerd	Overgeschakeld naar netwerk Stand-bymodus na 20 minuten inactiviteit

3. Hoe activeer je draadloze Wi-Fi- en Bluetooth-netwerkverbindingen:
• Stel de apparatuur goed op;
• De standaardinstelling is Wi-Fi-modus
• Druk kort op om te wisselen tussen WiFi en Bluetooth als bron
Hoe WiFi-netwerkverbindingen uitschakelen:
• Overschakelen naar Bluetooth-bron
Hoe Bluetooh-netwerkverbindingen uitschakelen:
• Overschakelen naar WiFi-bron

FR

Le produit est conforme au règlement (UE) 2023/826 de la Commission concernant les exigences d'écoconception relatives à la consommation électrique en mode Arrêt, en mode Veille et en mode Veille en réseau des équipements ménagers et de bureau électriques et électroniques.

1. Informations sur la consommation électrique
• Mode Arrêt : ≤ 0,3 W
• Mode Veille : N/A
• Mode Veille en réseau : ≤ 2,0 W
2. Période après laquelle la fonction de gestion de l'électricité met automatiquement l'équipement en marche :

Arrêt/Veille	Lorsque le système fonctionne normalement	Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation ⏻ pendant plus de 5 secondes
Veille en réseau	Lorsque la connexion au réseau sans fil est activée	Passer en mode Veille en réseau après 20 minutes d'inactivité

3. Comment activer les connexions réseau sans fil Wi-Fi et Bluetooth :
• Installer correctement l'appareil ;
• Le réglage par défaut est le mode Wi-Fi
• Appuyez brièvement sur pour passer de la source WiFi à la source Bluetooth
Comment désactiver les connexions au réseau WiFi :
• Passer à la source Bluetooth
Comment désactiver les connexions au réseau Bluetooh :
• Passer à la source WiFi

ET

Toode vastab Komisjoni määrusele (EU) 2023/826, mis käsitleb elektriliste ja elektrooniliste kodu- ja kontoriseadmete valmisoleku, ooterežiimi ja võrgustatud ooterežiimi energiatarbimist.

1. Teave energiatarbimise kohta
• Ooterežiim: ≤ 0,3 W
• Ooterežiimis: N/A
• Võrgustatud ooterežiimis: ≤ 2,0 W
2. Periood, mille möödudes toitehaldusfunktsioon lülitab seadme automaatselt:

Välja / Ooterežiimi	Kui süsteem töötab normaalselt	Vajutage toitenuppu ⏻ rohkem kui 5 sekundit
Võrgustatud Ooterežiim	Kui traadita võrguühendus on aktiveeritud	Ühendatud võrku Ooterežiim pärast 20 minutit tegevusetust

3. Kuidas aktiveerida Wi-Fi ja Bluetoothi traadita võrguühendused:
• Seadke varustus korralikult üles;
• Vaikimisi säte on Wi-Fi režiim
• Lühike vajutus , et vahetada WiFi ja Bluetoothi allikat
Kuidas WiFi-võrguühendusi deaktiveerida:
• Lülitu Bluetoothi allikale
Kuidas Bluetoothi võrguühendusi deaktiveerida:
• Lülitu WiFi allikale

DE

Das Produkt erfüllt die Ökodesign-Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/826 der Kommission für den Energieverbrauch von elektrischen und elektronischen Haushalts- und Bürogeräten im Aus-Zustand, im Bereitschaftsmodus und im vernetzten Bereitschaftsmodus.

1. Informationen zum Stromverbrauch
• Aus-Modus: ≤ 0,3 W
• Standby-Modus: N/A
• Vernetzter Standby-Modus: ≤ 2,0 W
2. Die Zeitspanne, nach der die Energieverwaltungsfunktion das Gerät automatisch in einen anderen Modus umschaltet:

Aus /Standby	Wenn sich das System im Normalbetrieb befindet	Langes Drücken der Power-Taste ⏻ mehr als 5s
Vernetzter Bereitschafts-modus	Wenn die drahtlose Netzwerkverbindung aktiviert ist	Umgestellt auf vernetzt Standby-Modus nach 20 Minuten Inaktivität

3. So aktivieren Sie drahtlose Wi-Fi- und Bluetooth-Netzwerkverbindungen:
• Stellen Sie die Ausrüstung ordnungsgemäß auf;
• Die Standardeinstellung ist der WLAN-Modus
• Drücken Sie kurz , um die Verbindung von WLAN und Bluetooth zu wechseln
So deaktivieren Sie WLAN-Netzwerkverbindungen:
• Zur Bluetooth-Verbindung wechseln
So deaktivieren Sie Bluetooth-Netzwerkverbindungen:
• Zur WLAN-Verbindung wechseln

FI

Tuote täyttää Komission asetuksen (EU) 2023/826 ekosuunnittelusta määrättyjen vaatimusten lepotilan, valmiustilan ja verkko-valmiustilan energiankulutuksen osalta sähkölaitteissa ja elektroniikkalaitteissa kotitalouksissa ja toimistoissa.

1. Energiankulutustiedot
• Pois päältä -tila: ≤ 0,3 W
• Valmiustila: N/A
• Verkko-valmiustila: ≤ 2,0 W
2. Aika, jonka jälkeen energiankäyttötoiminto vaihtaa laitteen automaattisesti seuraavaan:

Pois päältä / Valmiustila	Kun järjestelmä toimii normaalisti	Paina pitkään virtapainiketta ⏻ yli 5s
Verkko-valmiustila	Kun langaton verkkoyhteys on aktivoitu	Siirretty verkkoon Valmiustila 20 minuutin käyttämättömyyden jälkeen

3. Langattomien Wi-Fi- ja Bluetooth-verkkoyhteyksien aktivointi:
• Aseta laitteet oikein;
• Oletusasetus on Wi-Fi-tila
• Paina lyhyesti vaihtaaksesi WiFi- ja Bluetooth-lähdettä
WiFi-verkkoyhteyksien poistaminen käytöstä:
• Vaihda Bluetooth-lähteeseen
Bluetooh-verkkoyhteyksien poistaminen käytöstä:
• Vaihda WiFi-lähteeseen

EL

Το προϊόν συμμορφώνεται με τις οικοσχεδιαστικές απαιτήσεις του Κανονισμού Επιτροπής (ΕΕ) 2023/826 για τις καταστάσεις απενεργοποίησης, αναμονής και δικτυακής αναμονής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού οικιακής χρήσης και γραφείου.

1. Πληροφορίες για την κατανάλωση ενέργειας
• Λειτουργία εκτός λειτουργίας: ≤ 0,3 W
• Λειτουργία αναμονής: N/A
• Δικτυακή λειτουργία αναμονής: ≤ 2,0 W
2. Το χρονικό διάστημα μετά το οποίο η λειτουργία διαχείρισης ενέργειας μεταβαίνει αυτόματα τον εξοπλισμό σε:

Απενεργοποίηση/Αναμονή	Όταν το σύστημα βρίσκεται σε κανονική λειτουργία	Παρατεταμένη πίεση του κουμπιού λειτουργίας ⏻ για περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα
Δικτυακή Αναμονή	Όταν είναι ενεργοποιημένη η σύνδεση στο ασύρματο δίκτυο	Μετάβαση σε δικτυακή λειτουργία Λειτουργία αναμονής μετά από 20 λεπτά αδράνειας

3. Πώς να ενεργοποιήσετε συνδέσεις ασύρματου δικτύου Wi-Fi και Bluetooth:
• Ρυθμίστε σωστά τον εξοπλισμό;
• Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η λειτουργία Wi-Fi
• Πατήστε σύντομα το πλήκτρο για να αλλάξετε την πηγή WiFi και Bluetooth
Πώς να απενεργοποιήσετε συνδέσεις δικτύου WiFi:
• Εναλλαγή σε πηγή Bluetooth
Πώς να απενεργοποιήσετε συνδέσεις δικτύου Bluetooth:
• Εναλλαγή σε πηγή WiFi

HU

A termék megfelel a 2023/826/EU bizottsági rendelet követelményeinek az elektromos és elektronikus háztartási, valamint irodai berendezések kikapcsolt állapotú, készenléti és hálózati készenléti energiafogyasztására vonatkozóan.

1. Az energiafogyasztásra vonatkozó információk
• Kikapcsolt állapot: ≤ 0,3 W
• Kikapcsolt állapot: N/A
• Hálózati készenléti mód: ≤ 2,0 W
2. Az az időtartam, amely után az energiagazdálkodási funkció automatikusan a következő állapotba kapcsolja a berendezést:

Kikapcsolt / Készenléti Állapot	Amikor a rendszer normál üzemmódban van	Hosszan nyomja meg a bekapcsológombot ⏻ több mint 5 másodpercet
Hálózati Készenléti Állapot	Amikor a vezeték nélküli hálózati kapcsolat aktiválva van	Hálózatba kapcsolva Készenléti üzemmód 20 perc inaktivitás után

3. Wi-Fi és Bluetooth vezeték nélküli hálózati kapcsolatok aktiválása:
• Állítsa be megfelelően a berendezést;
• Az alapértelmezett beállítás Wi-Fi mód
• Nyomja meg röviden a gombot a WiFi és Bluetooth forrás váltásához
WiFi hálózati kapcsolatok kikapcsolása:
• Váltás Bluetooth forrásra
Bluetooth hálózati kapcsolatok kikapcsolása:
• Váltás WiFi forrásra

LT

Gaminys atitinka Komisijos reglamento (EU) 2023/826 ekologinio projektavimo reikalavimus, taikomus elektros ir elektroninės buitinės ir biuro įrangos išjungties, budėjimo režimo ir tinklo budėjimo režimo energijos suvartojimui.

1. Informacija apie energijos suvartojimą
• Išjungimo režimas: ≤ 0,3 W
• Budėjimo režimas: NETAIKOMA
• Tinklo budėjimo režimas: ≤ 2,0 W
2. Laikotarpis, po kurio energijos valdymo funkcija automatiškai perjungia įrangą į:

Išjungties/ Budėjimo	Kai sistema veikia įprastu režimu	Ilgai paspauskite maitinimo mygtuką ⏻ Ilgiau nei 5 sek.
Tinklo Budėjimo	Kai įjungtas belaidžio tinklo ryšys	Perjungta į tinklo režimą Budėjimo režimas įjungiamas po 20 minučių neveikimo

3. Kaip aktyvuoti Wi-Fi ir Bluetooth belaidžio tinklo ryšius:
• Tinkamai suderinkite įrangą;
• Numatytoji veiksena yra Wi-Fi režimas
• Trumpai paspauskite , kad perjungtumėte Wi-Fi/Bluetooth ryšį
Kaip atjungti Wi-Fi tinklo ryšius:
• Perjunkite į Bluetooth ryšį
Kaip atjungti Bluetooth tinklo ryšius:
• Perjunkite į Wi-Fi ryšį

IT

Il prodotto rispetta i requisiti di progettazione ecocompatibile del Regolamento (EU) 2023/826 della Commissione per il consumo energetico in modalità di spegnimento, standby e standby di rete di apparecchiature elettriche ed elettroniche per uso domestico e per ufficio.

1. Informazioni sul consumo energetico
• Modalità di spegnimento: ≤ 0,3 W
• Modalità standby: N/A
• Modalità standby in rete: ≤ 2,0 W
2. Il periodo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione passa automaticamente l'apparecchiatura in:

Spegnimento /Standby	Quando il sistema è in funzione normale	Premere a lungo il pulsante di accensione ⏻ più di 5s
Standby in Rete	Quando la connessione di rete wireless è attivata	Commutato in modalità rete Modalità standby dopo 20 minuti di inattività

3. Come attivare le connessioni Wi-Fi e Bluetooth:
• Configurare correttamente il dispositivo;
• L'impostazione predefinita è la modalità Wi-Fi
• Premere brevemente per alternare tra sorgente Wi-Fi e Bluetooth
Come disattivare le connessioni Wi-Fi:
• Selezionare la sorgente Bluetooth
Come disattivare le connessioni Bluetooth:
• Selezionare la sorgente Wi-Fi

MK

Производот е во согласност со барањата за екодизајн на Регулативата на Комисијата (EU) 2023/826 за исклучен режим, режим на подготвеност и мрежна потрошувачка на енергија на електрична и електронска опрема за домаќинство и канцелариска опрема.

1. Информации за потрошувачката на енергија
• Режим на исклучување: ≤ 0,3 W
• Режим на подготвеност: N/A
• Режим на подготвеност во мрежа: ≤ 2,0 W
2. Периодот после кој функцијата за управување со енергија ја префрла опремата автоматски во:

Исклучено/ Во мирување	Кога системот работи нормално	Долго притиснете копчето за напојување ⏻ повеќе од 5 секунди
Мрежно Подготвеност	Кога е активирана безжичната мрежна врска	Префрлено во мрежен режим Режим на мирување по 20 минути неактивност

3. Како да активирате безжични мрежни врски Wi-Fi и Bluetooth:
• Правилно инсталирајте ја опремата;
• Стандардниот режим е Wi-Fi
• Кратко притиснете за да менувате помеѓу Wi-Fi и Bluetooth извор
Како да деактивирате Wi-Fi мрежни врски:
• Префрлете се на Bluetooth извор
Како да деактивирате мрежни врски на Bluetooth:
• Префрлете се на Wi-Fi извор

LV

Izstrādājums atbilst Komisijas Regulai (EU) 2023/826 par ekodizaina prasībām attiecībā uz enerģijas patēriņu izslēgtā režimā, gaidīšanas režīmā un tīkla gaidīšanas režīmā elektriskajām un elektroniskajām mājsaimniecības un biroja iekārtām.

1. Informācija par enerģijas patēriņu
• Izslēgtā režīmā: ≤ 0,3 W
• Gaidīšanas režīms: N/A
• Tīkla gaidīšanas režīms: ≤ 2,0 W
2. Periods, pēc kura enerģijas pārvaldības funkcija automātiski pārslēdz ierīci uz:

Izslēgtā/ Gaidīšanas	Kad sistēma darbojas normālā režīmā	Ilgi nospiediet ieslēgšanas pogu ⏻ vairāk nekā 5s
Tīkla Gaidīšanas	Kad ir aktivizēts bezvadu tīkla savienojums	Pārslēgts uz tīkla režīmu Gaidīšanas režīms pēc 20 minūšu neaktivitātes

3. Kā aktivizēt Wi-Fi un Bluetooth bezvadu tīkla savienojumus:
• Pareizi iestatiet aprīkojumu;
• Noklusējuma iestatījums ir Wi-Fi režīms
• Īsi nospiediet , lai pārslēgtu WiFi un Bluetooth avotu
Kā atslēgt Wi-Fi tīkla savienojumus:
• Pārslēdzieties uz Bluetooth avotu
Kā atslēgt Bluetooth tīkla savienojumus:
• Pārslēgšanās uz WiFi avotu

NO

Produktet overholder Kommisjonens Forordning (EU) 2023/826 ecodesign-krav for ut-av-modus, standby-modus og nettverksstandby energiforbruk av elektriske og elektroniske husholdnings- og kontorutstyr.

1. Informasjon om energiforbruk
• Av-modus: ≤ 0,3 W
• Standby-modus: N/A
• Nettverksstandby-modus: ≤ 2,0 W
2. Perioden etter hvilken energistyringsfunksjonen automatisk bytter utstyret til:

Av/Standby	Når systemet fungerer normalt	Langt trykk på strømknappen ⏻ mer enn 5s
Nettverks-standby	Når trådløs nettverkstilkobling er aktivert	Byttet til nettverk Standby-modus etter 20 minutter uten aktivitet

3. Slik aktiverer du trådløse Wi-Fi- og Bluetooth-nettverkstilkoblinger:
• Sett opp utstyret korrekt;
• Standardinnstillingen er Wi-Fi-modus
• Trykk kort på for å bytte mellom Wi-Fi og Bluetooth-kilde
Slik deaktiverer du Wi-Fi-nettverkstilkoblinger:
• Bytt til Bluetooth-kilde
Slik deaktiverer du Bluetooth-nettverkstilkoblinger:
• Bytt til Wi-Fi-kilde

PL

Produkt jest zgodny z rozporządzeniem Komisji (EU) 2023/826 w sprawie ekoprojektu w odniesieniu do zużycia energii przez elektryczne i elektroniczne urządzenia gospodarstwa domowego i urządzenia biurowe w trybie wyłączenia, czuwania i czuwania w sieci.

1. Informacje dotyczące zużycia energii
• Tryb wyłączenia: ≤ 0,3 W
• Tryb gotowości: N/A
• Sieciowy tryb gotowości: ≤ 2,0 W
2. Okres, po którym funkcja zarządzania energią automatycznie przełącza urządzenie w tryb:

Wyłączone/ Gotowości	Gdy system działa normalnie	Przytrzymaj przycisk zasilania ⏻ dłużej niż 5 sekund
Sieciowy Gotowości	Gdy aktywowane jest połączenie z siecią bezprzewodową	Przełączono na tryb sieciowy Tryb gotowości po 20 minutach bezczynności

3. Aktywacja bezprzewodowych połączeń Wi-Fi i Bluetooth:
• Prawidłowo skonfiguruj urządzenie;
• Domyślnie aktywny jest tryb Wi-Fi
• Krótkie naciśnięcie przełącza źródło WiFi/Bluetooth
Dezaktywacja połączeń sieci WiFi:
• Wybierz źródło Bluetooth
Dezaktywacja połączeń sieci Bluetooth:
• Wybierz źródło WiFi

PT

O produto está em conformidade com os requerimentos relativos à conceção ecológica do Regulamento da Comissão (EU) 2023/826 sobre o consumo de energia do equipamento elétrico e eletrónico doméstico e de escritório nos modos desligado, de espera e de espera em rede.

1. Informações sobre o consumo de energia
• Modo desligado: ≤ 0,3 W
• Modo de espera: N/A
• Modo de espera em rede: ≤ 2,0 W
2. O período após o qual a função de gestão de energia muda automaticamente o modo de equipamento para:

Desligado /Em espera	Quando o sistema está a funcionar normalmente	Premir demoradamente o botão de alimentação ⏻ mais de 5s
Espera em Rede	Quando a ligação de rede sem fios está ativada	Comutado para ligado em rede Modo de espera após 20 minutos de inatividade

3. Como ativar conexões de rede sem fio Wi-Fi e Bluetooth:
• Configure o equipamento adequadamente;
• A configuração padrão é o modo Wi-Fi
• Pressione brevemente para alternar entre as origens WiFi e Bluetooth
Como desativar conexões de rede WiFi:
• Alterne para a origem Bluetooth
Como desativar conexões de rede Bluetooth:
• Alterne para a origem WiFi

RO

Produsul respectă cerințele de ecodizajn din Regulamentul Comisiei (EU) 2023/826 privind consumul de energie în modul oprit, modul standby și standby rețea pentru echipamentele electrice și electronice destinate uzului casnic și de birou.

1. Informații privind consumul de energie
• Modul oprit: ≤ 0,3 W
• Modul standby: N/A
• Modul standby în rețea: ≤ 2,0 W
2. Perioada după care funcția de gestionare a energiei comută automat echipamentul în:

Oprit/Standby	Când sistemul este în funcționare normală	Apăsați lung butonul de alimentare ⏻ mai mult de 5s
Standby în Rețea	Când este activată conexiunea la rețeaua fără fir	De la comutator la rețea Modul standby după 20 de minute de inactivitate

3. Cum să activați conexiunile de rețea fără fir Wi-Fi și Bluetooth:
• Configurați corect echipamentul;
• Modul implicit este Wi-Fi
• Apăsați scurt pentru a schimba între sursele WiFi și Bluetooth
Cum să dezactivați conexiunile WiFi:
• Comutați la sursa Bluetooth
Cum să dezactivați conexiunile Bluetooth:
• Comutați la sursa WiFi

RU

Изделие соответствует требованиям Постановления Комиссии (EU) 2023/826 по экодизайну в отношении энергопотребления электрического и электронного бытового и офисного оборудования в выключенном состоянии, в режиме ожидания и в режиме ожидания в сети.

1. Информация о потребляемой мощности
• Режим выключения: ≤ 0,3 Вт
• Режим ожидания: Н/Д
• Режим ожидания сети: ≤ 2,0 Вт
2. Период, по истечении которого функция управления питанием автоматически переключает оборудование в режим:

Выключено / Ожидание	Когда система работает в нормальном режиме	Долго нажатие кнопки питания ⏻ более 5 с
Ожидание сети	Когда активировано беспроводное сетевое соединение	Переключение на сеть Режим ожидания после 20 минут бездействия

3. Как активировать беспроводные сетевые соединения Wi-Fi и Bluetooth:
• Правильно установите оборудование;
• По умолчанию установлен режим Wi-Fi
• Короткое нажатие для переключения источников WiFi и Bluetooth
Как отключить подключения к сети WiFi:
• Переключение на источник Bluetooth
Как отключить сетевые подключения Bluetooh:
• Переключение на источник WiFi

SR

Proizvod je u skladu sa Regulativom Komisije (EU) 2023/826 o ekodesignu za režim isključenja, režim pripravnosti i potrošnju energije u mrežnom pripravnom režimu za električnu i elektronsku opremu za domaćinstvo i kancelarije.

1. Informacije o potrošnji energije
• Režim isključenja: ≤ 0,3 W
• Režim pripravnosti: N/A
• Režim mrežnog pripravnog stanja: ≤ 2,0 W
2. Period nakon kojeg funkcija upravljanja energijom automatski prebacuje uređaj u:

Isključeno/ Pripravnost	Kada je sistem u normalnom radu	Dugo pritisnite dugme za napajanje ⏻ više od 5 sekundi
Mrežni Pripravni režim	Kada je aktivirana bežična mrežna veza	Prešlo na umrežen Režim pripravnosti nakon 20 minuta neaktivnosti

3. Kako aktivirati bežične mrežne veze Wi-Fi i Bluetooth:
• Pravilno postavite opremu;
• Podrazumevani režim rada je Wi-Fi
• Kratkim pritiskom na promenite izvor WiFi i Bluetooth signala
Kako da isključite WiFi mrežne konekcije:
• Prebacite na Bluetooth izvor
Kako da isključite Bluetooth mrežne konekcije:
• Prebacite na WiFi izvor

SK

Výrobok je v súlade s požiadavkami nariadenia Komisie (EU) 2023/826 na ekodizajn elektrických a elektronických zariadení pre domácnosť a kancelárie, pokiaľ ide o spotrebu energie vo vypnutom režime, pohotovostnom režime a sieťovom pohotovostnom režime.

1. Güç tüketimi hakkında bilgi
• Režim vypnutia: ≤ 0,3 W
• Pohotovostný režim: N/A
• Sieťový pohotovostný režim: ≤ 2,0 W
2. Doba, po ktorej funkcia riadenia spotreby automaticky prepne zariadenie do:

Vypnuté / Pohotovostný režim	Keď je systém v normálnej prevádzke	Dlhé stlačenie tlačidla napájania ⏻ viac ako 5s
Sieťový pohotovostný režim	Keď je aktivované bezdrôtové sieťové pripojenie	Prechod na sieťové pripojenie Pohotovostný režim po 20 minútach nečinnosti

3. Ako aktivovať bezdrôtové sieťové pripojenia Wi-Fi a Bluetooth:
• Správne nastavte vybavenie;
• Predvoleným nastavením je režim Wi-Fi
• Krátkym stlačením prepnete zdroj medzi WiFi a Bluetooth
Ako deaktivovať WiFi pripojenia:
• Prepnite na Bluetooth zdroj
Ako deaktivovať Bluetooth pripojenia:
• Prepnite na WiFi zdroj

SL

Izdelek je skladen z zahtevami Uredbe Komisije (EU) 2023/826 o okoljsko primerni zasnovi za porabo energije električne in elektronske gospodinjske in pisarniške opreme v stanju izključenosti, stanju pripravljenosti in omrežnem stanju pripravljenosti.

1. Informacije o porabi energije
• Način izklopa: ≤ 0,3 W
• Način pripravljenosti: N/A
• Omrežni način pripravljenosti: ≤ 2,0 W
2. Obdobje, po katerem funkcija upravljanja porabe energije samodejno preklopi opremo v:

Izklop/ Pripravljenost	Ko sistem deluje normalno	Dolg pritisk na gumb za vklop ⏻ več kot 5 s
Omrežni način Pripravljenosti	Ko je aktivirana brezžična omrežna povezava	Preklop na omrežje Način pripravljenosti po 20 minutah neaktivnosti

3. Aktiviranje brezžičnih omrežnih povezav Wi-Fi in Bluetooth:
• Pravilno nastavite napravo;
• Privzeta nastavitev je način Wi-Fi;
• Kratek pritisk na ⏻ za preklop med viroma WiFi in Bluetooth;
Kako deaktivirati povezave z omrežjem WiFi:
• Preklopite na vir Bluetooth;
Kako deaktivirati povezave z omrežjem Bluetooth:
• Preklopite na vir WiFi;

TR

Ürün, elektrik ve elektronik ev ve ofis ekipmanlarinin kapali mod, bekleme modu ve ağ üzerinden bekleme enerji tüketimi için Komisyon Yönetmeliği (EU) 2023/826 ekodesign gereksinimlerine uygundur.

1. Güç tüketimi hakkında bilgi
• Kapalı modu: ≤ 0,3 W
• Bekleme modu: N/A
• Ağ bekleme modu: ≤ 2,0 W
2. Güç yönetimi fonksiyonu, cihazı otomatik olarak şu duruma geçirir:

Kapalı/Bekleme	Sistem normal çalışırken	Güç düğmesine uzun basma ⏻ 5 saniyeden fazla
Ağ Bekleme	Kablosuz ağ bağlantısı etkinleştirildiğinde	Ağa bağlıya geçiş 20 dakika hareketsiz kaldıktan sonra bekleme modu

3. Wi-Fi ve Bluetooth kablosuz ağ bağlantıları nasıl etkinleştirilir:
• Ekipmanı doğru şekilde kurun;
• Varsayılan ayar Wi-Fi modudur
• Kısa basın ⏻ tuşu ile WiFi ve Bluetooth kaynakları arasında geçiş yapın
WiFi ağ bağlantıları nasıl kapatılır:
• Bluetooth kaynağına geçin
Bluetooth ağ bağlantıları nasıl kapatılır:
• WiFi kaynağına geçin

ES

El producto cumple con los requisitos de diseño ecológico del Reglamento (UE) 2023/826 de la Comisión para el consumo de energía en modo apagado, modo de espera y modo de espera en red de los equipos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina.

1. Información sobre el consumo de energía
• Modo Apagado: ≤0,3 W
• Modo de espera: N/A
• Modo de espera en red: ≤2,0 W
2. El período tras el cual la función de gestión de energía cambia automáticamente el equipo a:

Modo Apagado/ De espera	Cuando el sistema está en funcionamiento normal	Mantenga presionado el botón de encendido ⏻ durante más de 5 segundos
Modo de espera en red	Cuando la conexión de red inalámbrica está activada	Cambiado al modo de espera en red después de 20 minutos de inactividad

3. Cómo activar las conexiones de red inalámbricas de Wi-Fi y Bluetooth:
• Configure el equipo adecuadamente;
• La configuración predeterminada es el modo Wi-Fi
• Presione brevemente ⏻ para cambiar la fuente de WiFi y Bluetooth
Cómo desactivar las conexiones de red WiFi:
• Cambie a la fuente de Bluetooth
Cómo desactivar las conexiones de red Bluetooth:
• Cambie a la fuente de WiFi

UA

Виріб відповідає вимогам Регламенту Комісії (EU) 2023/826 щодо екодизайну для вимкненого режиму, режиму очікування та мережевого режиму очікування для електричного та електронного побутового та офісного обладнання.

1. Інформація про енергоспоживання
• Вимкнений режим: ≤ 0,3 W
• Режим очікування: N/A
• Мережевий режим очікування: ≤ 2,0 W
2. Період, після якого функція керування живленням автоматично перемикає обладнання в режим очікування:

Вимкнено/ Очікування	Коли система працює у звичайному режимі	Тривале натискання кнопки живлення ⏻ більше 5 секунд
Мережевий режим очікування	Коли активовано бездротове мережеве з'єднання	Перейшли на мережевий режим Режим очікування після 20 хвилин бездіяльності

3. Як активувати бездротові мережеві з'єднання Wi-Fi і Bluetooth:
• Правильно налаштуйте обладнання;
• Типовим режимом є Wi-Fi
• Коротке натискання ⏻ для перемикання між джерелами Wi-Fi та Bluetooth
Як відключити мережеві з'єднання Wi-Fi:
• Перемкніть на джерело Bluetooth
Як відключити мережеві з'єднання Bluetooth:
• Перемкніть на джерело Wi-Fi

SV

Produkten uppfyller Kommissionens Förordning (EU) 2023/826 ekodesign-krav för avstängningsläge, standby-läge och nätverksstandby-energiförbrukning för elektriska och elektroniska hushålls- och kontorsutrustning.

1. Information om energiförbrukning
• Avstängt läge: ≤ 0,3 W
• Standby-läge: N/A
• Nätverksstandby-läge: ≤ 2,0 W
2. Perioden efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till:

Avstängt/ Standby	När systemet fungerar normalt	Tryck länge på strömknappen ⏻ mer än 5 sekunder
Nätverk-sansluten standby	När trådlös nätverksanslutning är aktiverad	Från switchad till nätverksanslutenStandby-läge efter 20 minuters inaktivitet

3. Så här aktiverar du trådlösa nätverksanslutningar med Wi-Fi och Bluetooth:
• Ställ upp utrustningen på rätt sätt;
• Standardinställningen är Wi-Fi-läge
• Tryck kort på ⏻ för att byta WiFi och Bluetooth-källa
Så här inaktiverar du Wi-Fi-nätverksanslutningar:
• Växla till Bluetooth-källa
Så här inaktiverar du Bluetooth-nätverksanslutningar:
• Växla till Wi-Fi-källa

Statement of Compliance – for products dedicated to UK market:

2023 No. 1007 The Product Security and Telecommunications infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023

The product is in compliance with the following standard(s) or normative document(s):

ETSI EN 303 645 V2.1.1:2020-06

Provision 5.1-1

Provision 5.1-2

Provision 5.2-1

Provision 5.3-13

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.tcl.com.

Choose the model name and go to DOWNLOADS.

DO NOT RETURN TO STORE

WE ARE READY TO HELP

contact us first with any questions



TCL SUPPORT:
www.tcl.com

TAKE CARE WHEN REMOVING THE SPEAKER

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TTE Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Dolby Atmos with FlexConnect

Dolby, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright © 2012-2025 Dolby Laboratories. All rights reserved.

Copyright © 2026 TCL.
All rights reserved.
Z100-QSG-EU_V1.7